

Máxima resistencia. Mínimo peso. No fisura nunca. Empotrable a jácenas para disminuir su altura.

Autorización 125 - 67 del Ministerio de la Vivienda

FABRICA:  
 LA CONSTRUCTORA VILLARREALENSE, S. A.  
 Carretera de Onda VILLARREAL

**POR DECISION PERSONAL DE FRANCO**

**El Príncipe de España asume interinamente las funciones de Jefe del Estado**



MADRID. — S. E. el Jefe del Estado despachando con el Presidente del Gobierno, D. Carlos Arias Navarro, en la clínica sanitaria "Francisco Franco" el pasado miércoles. — (Foto Cifra Gráfica)

**El Caudillo dispuso que el Presidente del Gobierno informase a las Cortes, a los efectos previstos en el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado**

**Se produjo un retroceso en la enfermedad de S. E. debido a complicaciones gástricas, aunque las constantes fisiológicas se mantienen dentro de los límites de la normalidad**

MADRID, 19. (Pyresa). — «S.E. el Jefe del Estado, teniendo en cuenta el curso de su enfermedad, ha dispuesto que el Presidente del Gobierno dé cuenta de la misma a las Cortes, a los efectos previstos en el Artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado y la Ley de 15 de Julio de 1971, en virtud de los cuales asumirá las funciones del Jefe del Estado S.A.R. D. Juan Carlos de Borbón y Borbón.

El Artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado dice: «Durante las ausencias del Jefe del Estado del territorio nacional, o en caso de enfermedad asumirá sus funciones el heredero de la Corona si lo hubiere y fuese mayor de treinta años, o en su defecto, el Consejo de Regencia. En todo caso el Presidente del Gobierno dará cuenta a las Cortes.

La Ley 26/1971, de 15 de Julio dispone: «Corresponden al Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón y Borbón, sucesor a título de Rey en la Jefatura del Estado, las funciones que el Artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado encomienda al heredero de la Corona».

Este es el texto de un despacho facilitado a las tres y cinco de la tarde por la Dirección General de Coordinación Informativa.

**BOLETIN MEDICO**

El equipo médico que atiende a S.E. el Jefe del Estado había

Pasa a la Pág. 13

**El pueblo español intuía que el Caudillo pensaría antes en España que en sí mismo**

**Pío Cabanillas destaca la sensación de equilibrio y serenidad que ha dado el pueblo español con su comportamiento**

MADRID, 19 (Pyresa). — El Ministro de Información y Turismo, finalizada la referencia del Consejo de Ministros, manifestó que los acontecimientos de hoy motivaban el que hiciera algunas consideraciones.

En primer lugar —añadió— recalcar una consideración de orden humano y es que causa admiración y respeto al control sobre sus actos, la responsabilidad y el deber cumplido por un hombre que toma una decisión, cual ha sido la adoptada por el Caudillo. El pueblo español intuía que

el pensaría antes en España que en sí mismo.

En segundo lugar, una consideración de orden político. Nos debe reconfortar, como ciudadanos, la colaboración y el sincronismo entre el Jefe del Estado y el Presidente del Gobierno, que ha hecho posible el que las normas actúen de modo automático, en relación con las previsiones, en caso de enfermedad del Jefe del Estado. Ello es una clara demostración de que nuestra constitución permite resolver los problemas que se puedan

encontrar en la realidad política y social.

Hemos de manifestar —dijo el Sr. Cabanillas Gallas— la satisfacción por esa sensación de equilibrio y serenidad que ha dado el pueblo español ratificando, con su comportamiento, el destino marcado por nuestras leyes.

Acabo de tener —dijo— una noticia bastante satisfactoria sobre el estado de salud del Jefe del Estado. El Ministro

Pasa a la pag. 13

**Ha sido cohibida la hematemesis sufrida por el Jefe del Estado**

MADRID, 19 (Pyresa). — Ha sido cohibida esta tarde la hematemesis aguda sufrida por el Jefe del Estado, según ha informado el doctor Salas a los medios informativos, a las 20/20 de la tarde. El parte médico que textualmente ha leído es el siguiente:

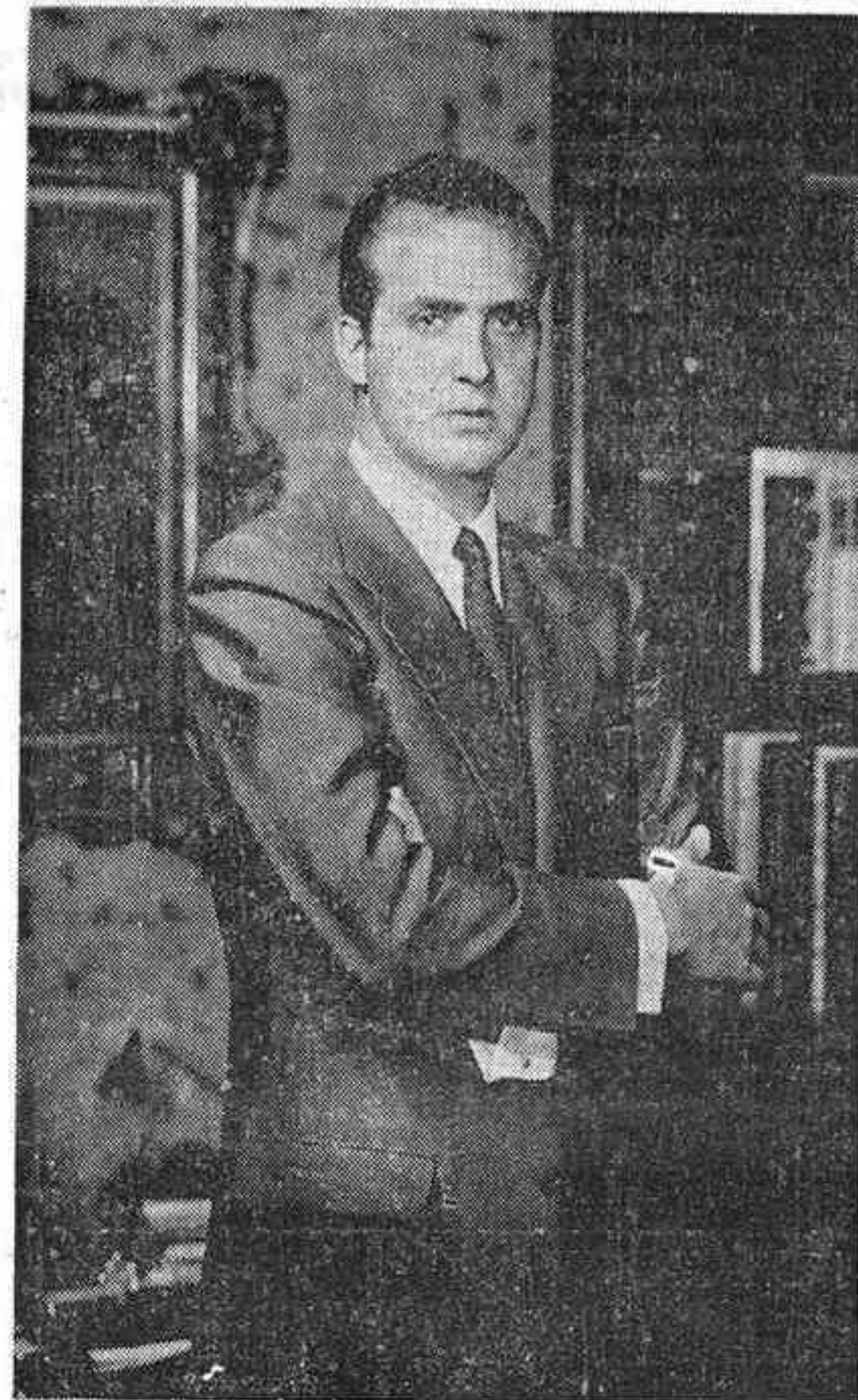
«En la tarde de hoy la hematemesis aguda sufrida por Su Excelencia el Jefe del Estado en las primeras horas de la mañana ha sido cohibida con el tratamiento seguido, manteniéndose, en todo momento, las constantes fisiológicas, dentro de los límites normales».

Firman el citado parte los profesores R. Franco Manera, M. Hidalgo Huerta, A. Ortega Núñez, R. Rivera López, F. Vaquero González y los doctores Federico y Vicente Gil.

Pasa a la pag. 13

**DON JUAN CARLOS DE BORBON Y BORBON FUE DESIGNADO SUCESOR DEL CAUDILLO EL 22 DE JULIO DE 1969**

**S. A. R. NACIO EN ROMA, EL 5 DE ENERO DE 1938**



MADRID, 19 (Pyresa). — Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, Príncipe de España, nace en Roma el cinco de enero de mil novecientos treinta y ocho. Hijo de Don Juan de Borbón Battenberg y de Doña María de las Mercedes de Borbón y Orleans, Condes de Barcelona, fue bautizado por el que posteriormente sería elegido Sumo Pontífice, el Cardenal Pacelli. —Su niñez transcurre dentro de la vida familiar con distintas Residencias ocasionales en Italia, Suiza y Portugal, y hace estudios primarios en el colegio de los Padres Marianistas de Friburgo.

—A los diez años, y tras una visita del Conde de Barcelona al Generalísimo Franco realiza a bordo del «Azor» para tratar de la educación del Príncipe, éste empieza a cursar estudios en Madrid y San Sebastián. Son sus profesores D. Ignacio Zulueta y D. José Garrido. Hace el examen de ingreso al Bachillerato en el Instituto de San Isidro, de la capital de España.

—En 1954 hace la reválida y obtiene la calificación de sobresaliente, y en diciembre del mismo año el Generalísimo Franco y el Conde de Barcelona se reúnen en Las Cabezas (Cáceres) para tratar de los futuros estudios de Don Juan Carlos. Inicia su preparación para el ingreso en la Academia General Militar de Zaragoza dirigido por el Teniente General D. Carlos Martínez de Campos y Serrano, Duque de La Torre, y en 1955 obtiene el ingreso. Jura bandera el 15 de diciembre de 1955. En junio de 1957 consigue el empleo de Alférez de Infantería, ingresando ese mismo año en la Escuela Naval Militar. Al año siguiente se gradúa, pasando como Alférez de Aviación a la Academia de San Javier donde obtiene el título de piloto militar.

—En 1959 hace prácticas de conjunto en la Academia General Militar y recibe los despachos de Teniente de Infantería, Alférez de Fragata y Teniente de Aviación.

—En 1960, y de nuevo en Las Cabezas, el Jefe del Estado y el Conde de Barcelona mantienen una nueva entrevista sobre la siguiente etapa de formación de Don Juan Carlos. Hace cursos de Derecho, Economía, Ciencias Políticas y Filosofía en la Universidad de Madrid.

—En 1962 se casa en Atenas

Pasa a la pag. 13

**ENTREGA DE LOS TITULOS DE EMPRESAS MODELOS Y PRODUCTORES EJEMPLARES**



MADRID. — Con motivo de la fiesta de la Exaltación del Trabajo, el Príncipe de España hizo entrega en el palacete de La Quinta, de los títulos de empresas modelos, productores ejemplares y campeones nacionales de la competición de "destreza en el oficio". Acompañaban a S. A. R. el Ministro de Relaciones Sindicales y otros Ministros del Gobierno y personalidades. S. A. R. durante sus palabras en dicho acto. — (Foto Cifra Gráfica).

**FRANCO Y EL PRINCIPE**

«ARRIBA» publica hoy el siguiente editorial:

A muy pocas horas de haber escrito gozosamente un editorial haciéndonos eco de la recuperación de Franco y de la satisfacción de los españoles por regresión de su enfermedad, debemos reseñar la inquietud de la sociedad entera por las complicaciones aparecidas durante la última madrugada en el curso de la dolencia. Los partes médicos señalan el delicado trance en el que se encuentra el ilustre enfermo, y toda la nación hace votos para que la fuerte naturaleza del Jefe del Estado se sobreponga y elimine las causas de su actual gravedad, ayudada por los excelentes médicos que le atienden.

Una vez más hemos visto como la increíble serenidad, las ideas claras, el fuerte ánimo, la personalidad rectilínea, sin oscilaciones, de Franco, ha sabido hacer lo justo en el momento justo. Ni retrasos, ni apresuramientos, cuando de él se ha esperado una decisión. El más exacto realismo ha guiado siempre su voluntad y su pensamiento. Al conocer el giro negativo de su enfermedad, que esperamos que sea transitorio, con la naturalidad que ha caracterizado siempre su admirable estilo de gobernanza dispuso que el Presidente del Gobierno diese cuenta a las Cortes de la situación a los efectos previstos en el artículo once de la Ley Orgánica del Estado y la Ley de 15 de Julio de 1971, cuyos textos insertamos en otro lugar de este número, y en virtud de los cuales asume las funciones de la Jefatura del Estado, transitoriamente, S.A.R. D. Juan Carlos de Borbón, Príncipe de España. En la extraordinaria obra de precisión que es nuestra estructura constitucional, no existe punto de interpretación o vaguedad posible, y es el Príncipe, por propuesta de Franco y aceptación del pueblo español, quien ostenta ahora la función de la más alta magistratura del país. Ha operado un automatismo que no admite confusión.

Y este es el momento, una vez más, de hacer patente un hecho formidable: la inmensa fe del pueblo español en Franco, sin comparación posible en nuestra historia, germina en la gran esperanza que es el Príncipe. Una esperanza que quiere ser fe, porque indudablemente el Príncipe reflejará la magistral lección aprendida al lado de uno de los más prudentes estadistas que han existido. El Príncipe ha dado muestras suficientes y notables de tacto, de una difícil discreción, y ha sabido granjearse, junto a la Princesa, de manera espontánea y natural, el cariño de los españoles. El Príncipe, si nos es permitido decirlo así, es la airosa cúpula que remata una fábrica política magna, la obra más querida y más cuidadosamente matizada de Francisco Franco.

Esperamos, con la comprensible preocupación, que es la de todo el pueblo, que Franco venza el trance último de su enfermedad, y su recuperación se afiance. Nada desea ahora tanto la Nación.



Se mantiene la tónica cambian te del tiempo. Parece como si estuviéramos atravesando un verano camuflado de primavera, porque tal es la temperatura impropia de la fecha en que estamos, cuando ya hemos traspasado la mitad de julio. Así, bajo este prisma no es difícil ver por la calle a gente con prendas de entretiempo, y a otras de riguroso verano. En cualquier caso no sabe uno a qué atenerse. Veremos si en los días venideros se estabiliza el tiempo.

Las primeras autoridades provinciales continuarán el ciclo de inauguraciones conmemorativas de 18 de Julio, en diversos pueblos de la provincia.

Prosiguen las numerosas zanjias en otros tantos numerosos puntos de la capital. Soportamos las molestias —aunque en algunos casos se nos pida perdón—, pero no soportamos, aunque los tenemos que sufrir lo mal cubiertas que quedan algunas zanjias en muchos puntos. No hace falta que las enumeremos, porque llenaríamos esta columna. Bien está, y comprendemos que haya que crecer y desarrollarse y que para ello hay que hacer zanjias, pero lo menos que puede pedirse es que se dejen la calzadas como estaban. Y ya como punto final, señalemos que en nuestras propias "narices", en la misma puerta del periódico se abrió una zanja, y ha quedado en un lamentabilísimo estado. ¡Hala!, a arreglar los desarreglos.

### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: APABICI, Trinidad, 1 MULET, Segorbe, 43. LLOPIS, Sarratella, 1 P. Alfrérez Provisional. FINESTRES, Grp. Grapa calle Martín Alonso s-n. ESTEBAN, Av. Alcora, 100



335 ACIERTE CON EL NUEVO colowall

### SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

### SERVICIO PERMANENTE DE FUNERARIA

TELEFONO 21 31 42

### Torreón Bernad de BENICASIM

y los artistas representados en el Museo de Arte Contemporáneo de Villafamés, invitan hoy día 20 a la inauguración de la exposición de pintura «ARTES SOBRE PAPEL» que tendrá lugar a las 8'30 de la tarde.

— VINO DE HONOR —

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel: 21 68 25

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno Civil

#### VISITAS

En el día de ayer D. José Luis Pérez Tahoces, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, recibió en su despacho oficial a las siguientes visitas:

D. Vicente Molés Herrero, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Nules, acompañado de Mr. J. H. Hooper, D. Carlos Arce Otero y Mr. T. D. Shields, Presidente, Vicepresidente y Consejero respectivamente de Arms-trong Amortiguadores, S. A.; D. José Igual Lloréns, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Burriana; D. Salustiano Cortina Menéndez de la Cuesta, Jefe Provincial de Comercio Interior; D. Emilio Fabregat Fabregat y D. Francisco Gento, Presidente y Entrenador del Club Deportivo Castellón; Ilmo. Sr. D. Juan Diego Fernández, Delegado Provincial del Ministerio de la Vivienda.

#### SECRETARIA GENERAL

#### MEDIA VEDA

De conformidad con lo dispuesto en el artículo noveno de la Orden de 17 de junio de 1974 (B. O. del E. núm. 151), relativo a la apertura de la "Media Veda" para las especies co-

## LA MATRICULACION DE AUTOMOVILES EN NUESTRA PROVINCIA

Casi cinco mil vehículos se han matriculado durante el primer semestre del año actual, lo que supone un aumento de más de ochocientos con relación al mismo período de 1973. Ha disminuido ligeramente la cifra de transferencias de vehículos, así como el número de permisos de conducción expedidos, aumentando

en dos millares los exámenes realizados para la obtención de permisos. También se ha observado un descenso, aunque muy reducido, en el número de denuncias por infracciones en la conducción.

Las cifras concretas, facilitadas por la Jefatura Provincial de Tráfico, son las siguientes:

Enero-Junio 1973 Enero-Junio 1974

Vehículos matriculados	4.098	4.907
Transferencias vehículos	4.541	4.521
Permisos conducción expedidos	4.751	5.367
Solicitudes permisos conducción	6.226	7.500
Exámenes realizados	15.547	17.544
Licencias conducción expedidas	1.701	1.801
Denuncias recibidas	26.368	25.864

### NOTAS DE SOCIEDAD

En la clínica del doctor Palomo, y con toda felicidad, ha dado a luz un niño, primer fruto de su matrimonio, doña Vicenta Navarrete Bartoll, esposa de nuestro querido amigo don José-Fernando Ribera Aparici. Tanto la madre como el recién nacido gozan de perfecta salud. Reciban los señores de Ribera nuestra más cordial enhorabuena por el nacimiento de su primogénito, al que deseamos toda clase de felicidades. Felicitación que hacemos extensiva a los abuelos del recién nacido.

### Escója la funda que desee para Tapizar su coche

en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). Tel. 21-64-32



### OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

Boletín correspondiente al día 18 de julio.

Temperatura mínima, 17,6 grados a las 5 horas 50 minutos. Temperatura máxima, 25,2 grados a las 18 horas 15 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas, 46 y 45 %, respectivamente.

Insolación eficaz de ayer, 8 horas 36 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 109 kilómetros. Dirección dominante del viento, SE. Precipitación en 24 horas, hasta las 20 horas, nula. Presión atmosférica a las 20 horas, 764,5 mm. Tendencia, subiendo.

Boletín correspondiente al día 19 de julio.

Temperatura mínima, 16,8 grados a las 6 horas 30 minutos. Temperatura máxima, 25,2 grados a las 14 horas 25 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas, 42 y 39 %, respectivamente. Insolación eficaz de ayer, 8 horas 50 minutos. Recorrido del viento en 24 horas, 109 kilómetros. Dirección dominante del viento, N. Precipitación en 24 horas hasta las 20 horas, nula. Presión atmosférica a las 20 horas, 765,0 mm. Tendencia, bajando.

## El derribo de tres casas en la calle Caballeros

Como ampliación a la noticia que publicamos en nuestro número de ayer sobre el derribo de tres viejas casas en el tramo final de la calle Caballeros, el Ayuntamiento nos ha informado que el contratista, D. Joaquín Álvarez Carlos, que realiza estas obras, ha sido autorizado para cortar la circulación de la mencionada calle, entre la de Enseñanza y la plaza de las Aulas, por un plazo de cinco días, que termina al final de día de hoy. Asimismo, dicho contratista ha sido autorizado también a apuntalar las casas durante la operación de derribo, ya que dado su mal estado, corrían el peligro de que se desplomaran sin ningún control. Por otra parte, además, se ha protegido los cristales de las fincas.

Las casas afectadas por el derribo constan de planta baja y piso, siendo dos de ellas propiedad de D. José Poles Carda, y la tercera del Ayuntamiento, que ahora está en tratos con el propietario de las otras dos para su venta, ya que ninguno de estos inmuebles es edificable por sí sólo, dadas sus reducidas dimensiones.



#### SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Ss. Librada, Pablo, José el Justo, Sabino y Julián.

SANTOS DE MAÑANA.— Ss. Lorenzo de Brindis, Daniel, Zótilo, Julia y Justo.

### CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde misa a las 8. Mañana, misas a las 8, 9, 10, 11 y 13 de la mañana y 7 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Tarde misas a las 7,30 y 8,30. Mañana, misas a las 8,30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8 y 9'30 de la mañana. Tarde, misas a las 7'30 y 8'30.

Mañana, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde, misas a las 7'30 y 8'30.

SAN PEDRO.— Hoy misa a las 7'30 de la tarde. Mañana misas a las 8, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN AGUSTIN.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7'30 de la tarde.

Mañana misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 9 de la mañana y 7 de la tarde. En las Escuelas de Benadresa, a las 7'30 de la tarde. Mañana, misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la mañana y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen, misa a las 8'30 de la mañana. En la masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy misas a las 7'30, 8'30, 9'15 de la mañana y a las 7'30 de la tarde. Mañana misas a las 7'30, 9, 10, 11, y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana. SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7'30 de la tarde. Mañana misas a las 8'45, 10

### Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Mañana domingo, día 21 del actual mes de julio, estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas. los siguientes Talleres:

Taller mecánico: Talleres Trital, Santa Cruz Teijeiro, 25. Taller eléctrico: Talleres Rosater, Paseo Morella, 22.

En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller «Hermanos Rodríguez», sito en Carretera Almazora, 24, tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio permanente de baterías: K. L. G. -Calle Moncada, 2. NOTA.—Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

## SUCESOS

### Murió la niña que había resultado herida en el accidente de anteanoche

Informábamos ayer del trágico accidente ocurrido en la Avenida Cernuda y Velasco (Nueva Avenida del Mar), en el que resultaron muertas dos personas y otras cuatro habían resultado heridas, al ser alcanzadas por un turismo, tras haber efectuado un adelantamiento.

Como se recordará una de las chicas heridas, María del Carmen Jaén Naspledo, de 9 años, vecina de Castellón, sufría lesiones gravísimas de las que fue asistida en el Hospital Provincial, temiéndose por un fatal desenlace.

En la madrugada se agravó el estado de la niña, y sus familiares solicitaron —y obtuvieron— permiso facultativo para trasladarla a su domicilio. Poco después de haber llegado al mismo, la muchacha moría a causa de las gravísimas heridas sufridas en el accidente.

Con esta, pues, son tres las personas muertas en el accidente; el estado de las restantes lesionadas, continúa estacionario, sin que de momento ofrezca peligro alguno.

#### CAYO DEL CICLOMOTOR

En el kilómetro 32 de la carretera de Alcora, traviesa de El-

### FUNERARIA

FURNO PERMANENTE CABALLEROS, 28. Tel. 22 47 69 PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD CASTELLÓN

gueros, el ciclomotor que conducía Manuel Edo Martínez, de 44 años, vecino de Araya (Alcora), perdió el control del vehículo, cayendo en la calzada.

El citado conductor resultó con lesiones de alguna importancia, siendo asistido en el Hospital Provincial donde la Dra. Miralles nos facilitó el siguiente parte facultativo. Manuel Edo Martín, de 44 años, vecino de Araya (Alcora), sufre herida contusa en región parietal izquierda; herida inciso-contusa en pómulo y fosa nasal izquierda; ligera conmoción cerebral. Pronóstico grave.

#### SE SALIÓ DE LA CALZADA VOLCANDO

En el kilómetro 21 de la carretera nacional Sagunto-Burjassot, término municipal de Sot de Ferrer, el turismo matrícula V. 208.014 conducido por José María Ferrer Aranda, de 74 años, vecino de Valencia se salió de la calzada, volcando posteriormente.

Resultó lesionado de carácter grave el citado conductor y con daños de importancia el vehículo.

#### CHOQUE DE TURISMO Y CARRO AGRICOLA

En el kilómetro 23 de la carretera nacional Vinaroz-Santander, término municipal de La Jana, chocaron el turismo matrícula B-1465-AG conducido por Amado Beltrán Benedicto, vecino de San Vicente de los Horts (Barcelona) y el carro agrícola conducido por José Barrera Boix, vecino de La Jana.

Resultó lesionado de carácter grave el conductor del carro, y con daños éste y el turismo. Intervino en la práctica de las diligencias la Guardia Civil de Tráfico del Destacamento de Benicarló.

## Compre un apartamento SOFICO en la Costa del Sol. No sólo es cemento y ladrillos.



### SOFICO

MEDITERRANEO

D. ....

Domicilio .....

Teléfono .....

Ciudad .....

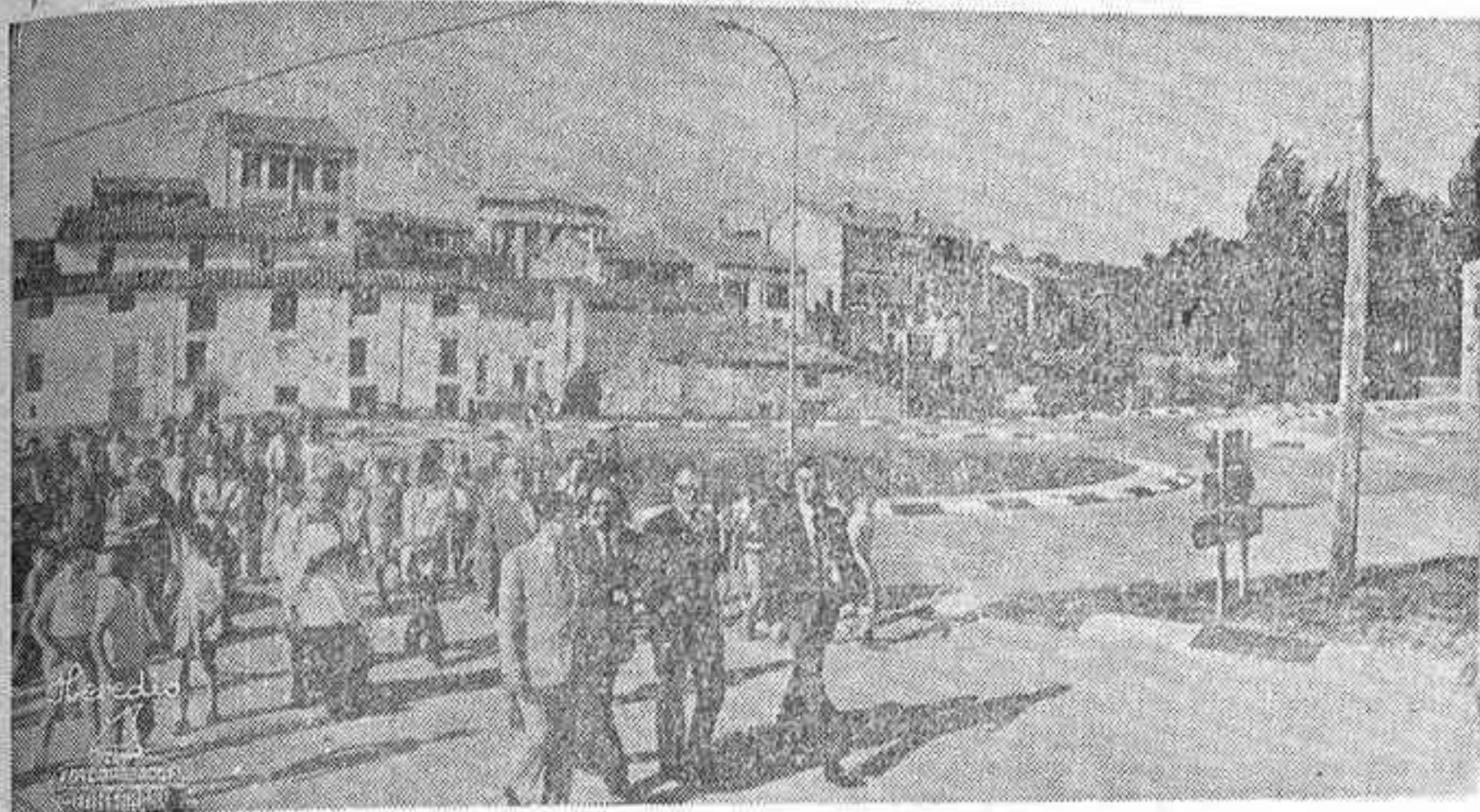
Recorte y envíe este cupón a SOFICO, S. A. - Poesía Querol, 8 y 10 VALENCIA

SOFICO - Edificio Sofico - Claudio Coello, 124 MADRID-6 - Teléf. 262 44 30 (10 líneas).

# PROSIGUEN EN NUESTRA PROVINCIA LAS INAUGURACIONES CON MOTIVO DEL 18 DE JULIO

Ayer, en Benasal, el Secretario General del Gobierno Civil, D. Fernando de Val, inauguró un colegio nacional y obras de urbanización y de alumbrado

Así como la entrega de tres ambulancias, que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón ha regalado a los municipios de Benasal, Morella y San Mateo



El Secretario General del Gobierno Civil, don Fernando de Val, acompañado del Subjefe Provincial del Movimiento, don Germán Reguillo, se trasladó a Benasal para presidir diversas inauguraciones con motivo del 18 de Julio.

En la Plaza se había concentrado todo el vecindario que recibió a los ilustres visitantes con vivas muestras de afecto. Al descender del coche el Secretario General del Gobierno Civil fue saludado por el Alcalde y Jefe Local don Abelardo Escrig, al tiempo que la Banda de Música interpretaba la «Marcha de Infantes». Una pancarta decía «El pueblo benasalense os saluda». Seguidamente el Alcalde le presentó a las autoridades y representaciones locales y el Sr. De Val saludó también al Delegado de Obras Públicas, don Adolfo Barberá, al Delegado del Ministerio de Educación y Ciencia, don José Carlos del Campo, al Jefe Provincial de Sanidad, don José Luis Villamarín y a los Alcaldes y Jefes Locales de la Comarca.

Seguidamente se trasladó la comitiva al «Colegio Nacional Mixto y Escuela Hogar Alcalde Fabregat» donde el Sr. De Val cortó la cinta con los colores de la enseña de la Patria entre los aplausos del público. Acto seguido recorrieron todas las dependencias que son magníficas. En una de ellas procedió a la bendición el Rvdo. Sr. Cura Párroco don Aurelio Ferrando.

Terminado el recorrido del amplio recinto se trasladaron a la Plaza de don Joaquín Ballester donde se inauguró la ordenación del tráfico y urbanización de la Plaza, obras que han costado 801.885 pesetas y cuya aportación ha sido del Municipio. También estas obras fueron bendecidas por el Rvdo. D. Aurelio Ferrando.

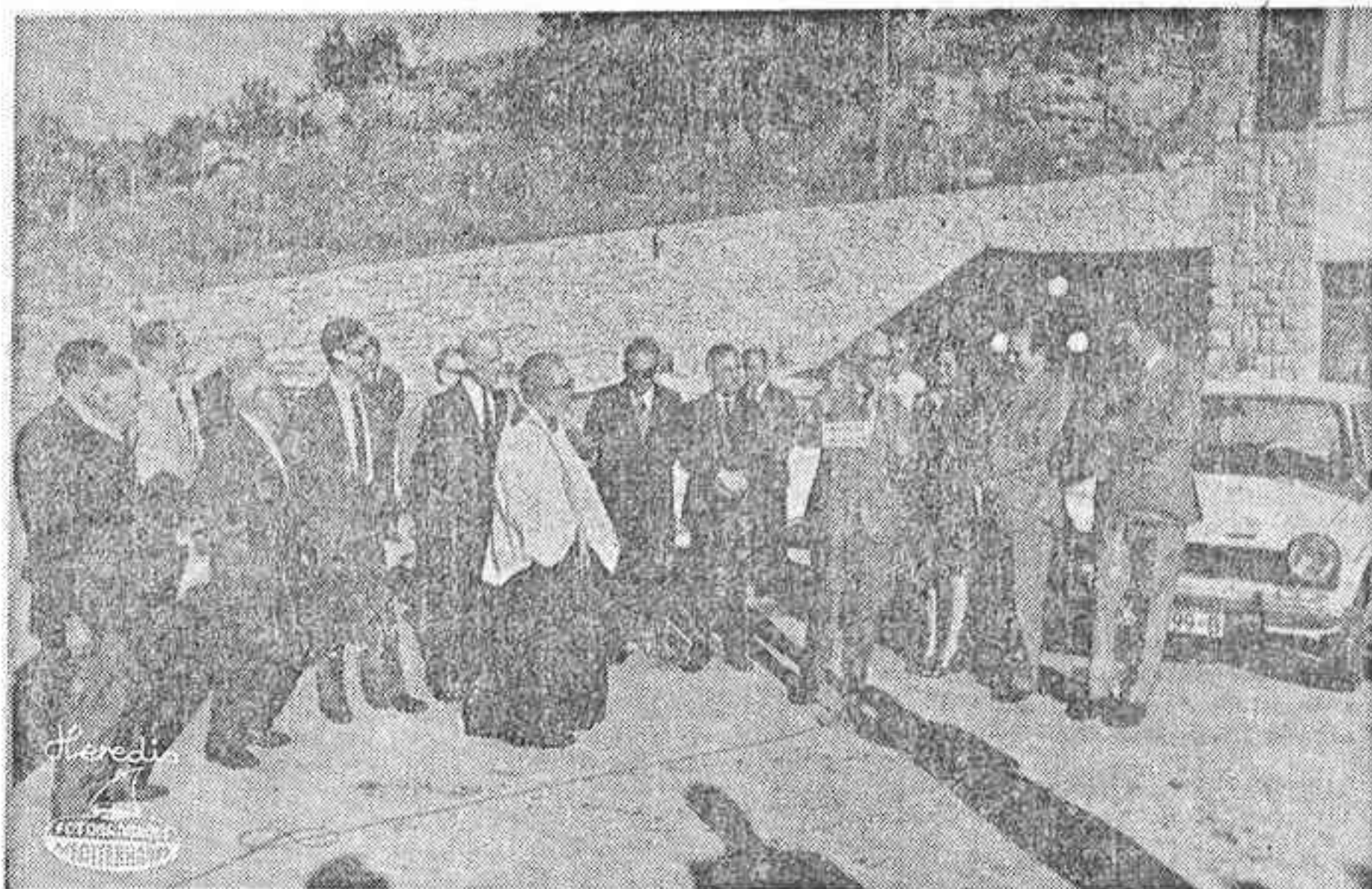
A continuación las autoridades y público se trasladaron al otro extremo de esta Plaza —donde se inicia la carretera de la Fuente de Ensegures— para inaugurar el alumbrado público de la villa y del Balneario que ha costado 4.964.154 pesetas con aportación municipal de 3.971.329 pesetas y particular de 992.831 pesetas. En este mismo lugar el Alcalde mostró a los visitantes el proyecto de complejo polideportivo que costará 14 millones de pesetas.

#### BENDICION DE TRES AMBULANCIAS

Terminadas estas inauguraciones se trasladaron todos a la Colonia Juvenil Saïdia, de la Caja de Ahorros. Allí esperaban a las autoridades el Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros, don Angel Gozalbo, el Director de la Entidad, don Jaime Riera y los consejeros provinciales de la misma señores Colom, Tirado, Sánchez Adell, Meliá, Juncosa, Vicente Escobar, Pascual Belenguier y Pardo Sos. Esta Residencia acoge a muchachas de 16 a 22 años de toda Europa, que sean estudiantes y funcionarias de las Cajas de Ahorros. Las dependencias de esta maravillosa Residencia, magníficamente amueblada fueron recorridas y admiradas por las autoridades provinciales y de la Comarca.

Terminada la visita fueron bendecidas tres ambulancias que la Caja de Ahorros ha regalado a las localidades de Benasal, Morella y San Mateo para el servicio de los habitantes de las localidades de la Comarca.

Terminada la bendición por el Rvdo. D. Aurelio Ferrando, pronunció unas palabras don Angel Sánchez Gozalbo que glosando las palabras de la bendición y su patronímico hizo un bello juego de palabras. Luego dijo que la Caja General de Ahorros había procurado que la Residencia Juvenil Saïdia contribuyese a darle a Benasal un carácter internacional. En otro momento de su intervención dijo que a instancias de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo y de su portavoz y Gerente, don Angel Alloza, tan tenaz como siempre, la Caja había accedido a entregar tres ambulancias para el servicio de los habitantes de la histórica comarca del Maestrazgo. Esta actitud responde a la confianza que sus habitantes han depositado en la Entidad al aportar más de mil millones de pesetas de ahorro y en la que la Caja había realizado obras sociales por casi 40 millones de pesetas. Terminó dando las gracias a las



autoridades provinciales por haberse dignado presidir la bendición de estos vehículos conducidos por los ángeles —como dijo el sacerdote— que facilitarán el traslado de los enfermos a los centros sanitarios que precisen para su asistencia. Fue muy aplaudido.

Cerró el acto el Secretario General del Gobierno Civil, don Fernando de Val, quien dirigió un saludo de parte del Jefe Provincial y Gobernador Civil y, seguidamente, dio las gracias en

nombre de la Provincia a la Caja de Ahorros por su valiosa y magnánima aportación. También le dio en nombre de la Mancomunidad turística del Maestrazgo Castellón-Teruel. Y terminó dando las gracias a la Caja General de Ahorros por haber elegido esta fecha histórica para la entrega de las ambulancias que tantos beneficios han de proporcionar a los habitantes de esta histórica comarca. Fue muy aplaudido.

Seguidamente se sirvió un espléndido lunch, durante el cual se confraternizó amablemente.

Como final de esta jornada y también como un agasajo de la Caja General de Ahorros a sus invitados el magnífico conjunto folklórico de Educación y Descanso «Arcude» de Vall de Uxó interpretó «Bolero», «Ball del Carrer del Carmen», «Jota valler» y «Jota de Castellón», escuchando repetidas ovaciones.

A las ocho y media de la tarde las autoridades provinciales y locales emprendieron el regreso hacia sus puntos de origen.

**sofico**  
**vacaciones**  
alquila  
su apartamento **SOFICO**,  
el sol, el mar, los servicios  
y las diversiones de **SOFICO**.  
Y **SOFICO** le abona  
su alquiler  
cada tres meses.



**sofico**  
**vacaciones**  
COSTA DEL SOL

MEDITERRANEO

D. ....  
Domicilio.....  
Teléfono.....  
Ciudad.....

Recorte y envíe este cupón a  
SOFICO, S. A. - Poeta Querol, 8 y 10  
VALENCIA

SOFICO - Edificio Sofico - Claudio Coello, 124  
MADRID-6 - Teléf. 262 44 30 (10 líneas).

## Gran éxito del festival folklórico internacional, anoche en La Pérgola

### Actuaron el Grupo Mixto de la Sección Femenina y los Grupos «SKALNI», de Polonia y «AREYTO», de Puerto Rico

Con gran éxito tuvo lugar anoche en La Pérgola el anunciado festival internacional folklórico, con las actuaciones de los grupos «Skalni», de Polonia y «Areyto», de Puerto Rico, a los que se sumó la intervención del Grupo Mixto de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Castellón. El festival fue organizado por la Delegación Provincial de la Sección Femenina, con la colaboración del Ministerio de Información y Turismo y el Instituto de Cultura Hispánica, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de la ciudad. Asistió numerosísimo público, siendo de resaltar la presencia de autoridades y destacadas personalidades.

En la primera parte el Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina, que con tanto acierto dirige Lidón Coll, interpretó «Seguillitas de Castellón», y a continuación el grupo polaco «Skal-

ni» ofreció una preciosa estampa de honda raíz popular titulada «La Szopka montañesa», actuando después el ballet «Areyto» con un conjunto de danzas bajo el título de «Bailes jíbaros del cafetal».

**IMPORTANTE**  
**ESTABLECIMIENTO**  
de Castellón, NECESITA  
**DEPENDIENTAS**

A ser posible con experiencia  
Interesadas presentarse en  
MEBA, Emedio, 25-1.º Ref.  
Of. Colocación, 3.955.

Abrió la segunda parte una nueva actuación del Grupo Mixto de la Sección Femenina, que interpretó la Jota de Castellón. El grupo «Skalni» interpretó un conjunto de danzas montañesas de pastores y bandoleros, cerrando el festival el ballet «Areyto» con «Bailes de Bomba y Plenas de Puerto Rico».

Forman el grupo «Skalni» un total de veintisiete personas, que actúan bajo la dirección de Stanislaw Budzynski, y el ballet «Areyto», que cuenta con un total de treinta y tres personas, está dirigido por Irene Jiménez de McLean.

El festival, que fue presentado por el locutor Manuel Monferrer, como ya hemos dicho constituyó un gran éxito, prodigándose los aplausos a los grupos participantes en todas y cada una de sus actuaciones.

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA PALABRA: CADA PALABRA, 4 "ESETAS"; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

## VIARIOS

- (3792) CONSTRUCCION de villas, reparaciones de albañilería, cocinas y cuartos de aseo. Tel. 22-76-35.
- (3857) TRANSFORME SU PIANO viejo en nuevo. Presupuestos gratis. Pitarch - 223463.

## VENTAS

- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. en Agosto. Entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITO. SA. Enmedio 136 bajo, Castellón. Telf. 22 29 33.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Telf. 22 31 82 Castellón.
- (8813) AGENCIA ROMEA. Compra-venta-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 48 84.
- (3482) CITOSA dispone de pisos en venta, subvencionados a 10 años, en C/ Moncada, Avda. Cerruda y Velasco, Avda. Casalduch y Avda. Valencia, con aval bancario. Razón: Enmedio 133-B. Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3.599) VENDO BAJOS, vivienda y comercio de 113 m<sup>2</sup>. Razón: Teléfono 21 48 72.
- (8863) VENDO PISO céntrico en Villarreal. 5 habitaciones, 2 baños. Salón. Tel. 522055.
- (8917) OCASION VENDO chalet playa Moncófar, estrenar Agosto. Facilidades. Teléfono 278.
- (8918) SE VENDEN dos perros de pura raza White Spitz, interesados llamar al Tel. 56 03 75. Extensión 200. Domingos y festivos, llamar al Tel. 30 05 97.
- (3.928) VENDO APARTAMENTOS amplios, exentos de impuestos, piscina, ascensor, próxima entrega, facilidades. Teléfono 31 00 55.
- (8936) VENDO parcela en Montornés o cambio por piso. Razón: Tel. 20 09 38.

## ALQUILERES

- (3.427) AGENCIA CITOSA, alquiler su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22 29 33.
- (3814) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23 Teléfono 22 48 84.
- (3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3484) CITOSA precisa pisos en alquiler sin muebles, varias categorías y precios. Razón: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3485) NECESITAMOS pisos amueblados, períodos cortos de tiempo. Pagamos espléndidamente. Razón: CITOSA, Enmedio, 136 - Bajos. Teléfonos: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3509) ALQUILAMOS temporalmente (máximo 5 años) planta baja de 500 metros y entresuelo de 400 metros en calle Mayor. Alquiler muy económico. Razón: Teléfono 22-43-01, de 10 a 12. Preguntar por Sr. García.
- (3780) SE ALQUILA entresuelo céntrico. Razón: Teléfono 22510.
- (3.896) ALQUILO 2.º piso amueblado en calle Barrachina, 17. Razón: Primer piso.
- (3929) ALQUILO PISO amueblado confortablemente en calle Benasal. Razón: Tel. 216639.
- (3931) BUSCO PISO amueblado pequeño. Razón: Tel. 227750. A partir del lunes de 8 a 3 h.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (3506) SE NECESITA personal masculino para fábrica de azulejos INCA S. L. Formación a cargo de la Empresa. Interesados presentarse en Oficina Colocación. Ref. número 3.647.
- (3507) SE NECESITAN mecánicos para fábrica de azulejos INCA S. L. Servicio Militar cumplido. Sueldo según aptitudes. Interesados presentarse en Of. Colocación. Ref. n.ºm. 3.647.
- (3.607) SE NECESITA empleada de hogar para cuidar Mayor, 64-6.º Puerto A. Teléfono 22 73 89, horas de 3 a 6.
- (3804) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquiera edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Albs, Ref. 65 calle enamorados, 23. BARCELONA (13).
- (3837) SE PRECISAN, cerrajeros, planchistas y aprendices para industria Sidero-metalúrgica Interesados presentarse de 7 a 8 en DAMA Publicidad. C/ Gral Aranda, 6. Castellón. Ref. O. Colocación n.ºm. 3880.
- (3859) SE NECESITA chica servicio todo estar, ambiente agradable, sueldo a convenir. Interesadas dirigirse a calle Gobernador, 53-entresuelo o llamar al teléfono 22-01-40.
- (3.885) SENORITAS para coser a máquina en Taller Boutique Craps. Dr. Ferrán, 16.
- (3888) SE PRECISAN electricistas del automóvil. Calle Jorge Juan, 19. Tel. 214838. Ref. O. Colocación número 3918.
- (3898) INTERESA PERSONAL para estación de servicio. Dirigirse a SANTOS PUBLICIDAD - Av. Primo de Rivera, 28 - VILLARREAL. (Ref. Of. Colocación número 341).
- (3899) 800 DIARIAS en su casa, sencillo trabajo manual, cualquier edad provee molde, material muestra. Envíe sobre sellado para responderle. Apartado 50.184 Madrid.
- (3900) PERSONAS que desean fabricar en su casa collares, fantasías, podrán ganar 20.000 mensuales. Compra producción. Provee material. Incluye sobre sellado con su dirección. Apartado 244. Madrid.

- (3.940) SE NECESITA para discoteca en Benicassim Disco-Jockey-Barman. Interesados diríjense a Publicidad M.E.B.A. Enmedio, 35-1.º Ref. Of. Colocación).
- 3942 SE NECESITAN chicos para lavadero automático. Razón: Garaje Mindoro. Herrero, 13. (Ref. Of. Colocación n.ºm. 3962).

## AUTOMOVILES

- (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
- (3940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehicular ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín. Tel. 21-64-53. Concesionario Provincial Autoliva.
- (841) DKW Ocasiones procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehicular ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín. Tel. 21-64-53. Concesionario Provincial Autoliva.
- (2320) AUTOVAL. Compra-venta de automóviles, solvencia castellonense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.
- (3.455) AUTOMOVILES seminuevos procedentes de cambios. Seat vendemos; Seat 1.500 varios desde 20.000 Ptas.; 1.430, CS-A; 124 L; Seat 124 coupe; 850 especial y normal; coupe especial; 600-D; Renault 4-L y MG. Citroen Dyane-6 CS. Facilidades de pago. Doctor Clara, 17.
- (3790) TALLERES ESCUDER Seat 124 lujo y normal, magníficos; 850, 800-E y D, 1500 bifar; CITROEN C-8, Dyane-6, RENAULT R-4 Super 3 y 4 marchas, Renault furgoneta último modelo alta, 4-F alta y normal, R-8, R-10, Mini 1000 lujo; Simca 1000 GL. Vehículos CS-Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.
- (3808) VENDO coche 124 buen estado, facilidades. Teléfono 221223, horas comidas.

- (3818) AUTOMOVILES CASTALLIA. Citroen G 8 entrega inmediata. 50 coches en exposición completamente revisados. Amplias facilidades de pago. Queremos venderlos antes de nuestras vacaciones del 10 de Agosto. ¡AYUDENOS!. Vendemos a precios de coste, compruébelo. General Aranda, 28. Tel. 22 48 05.
- (3.941) VENDO COCHE Renault Gordini, buen estado. Razón: Telf. 22 11 83.

## ENSEÑANZA

- (3904) CLASES PARTICULARES Matemáticas, Física y Química, quinto y sexto, Matemáticas C. O. U. y Selectividad, calle San Félix 64. Telf. 22 53 87.
- (3.935) LICENCIADA EN Cambridge da clases particulares grupos reducidos inglés. Teléfono 22 02 97 de 6-10 tarde.
- (3939) DAMOS CLASES Bachillerato Letras, Química, Matemáticas 4.º, 5.º en Castellón o zona Villas. Tel. 223392.
- (3940) DAMOS CLASES Bioquímica 1.º, 2.º Medicina, particular o grupos en Castellón o zona Villas. Tel. 223392.

## HUESPEDES

- (3.909) PARTICULAR DESE. huéspedes. Avda. Casalduch, 44. 1.º-2.º. Telf. 22 24 18.

## COMPRAS

- (3916) JOYAS USADAS, monedas oro y plata compro. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 21 28 09.

## TRASPASOS

- (3.926) SE TRASPASA paquetería con todas sus instalaciones y existencias. Telf. 21 47 85. Castellón.
- (3.927) SE TRASPASA perfumería con todas sus instalaciones y existencias. Telf. 21 47 85. Castellón.

## PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

**12 CASTELLON CADENA S. E. R.**  
7,45 Sintonía y apertura de la emisión; 7,47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER, con los principales espacios, Buenos días Señor, por el Rvdo. Padre Federico Sopena, Los Deportes, por Vicente Marco e informaciones de carácter general; 8,30 Las mañanitas show de Pepe Fernández; 9 Lluvia de estrellas; 9,30 Los estrenos de la SER; 9,45 Cante flamenco; 10 Matinal Servicio de Radio Castellón; 11 Servicio meteorológico de Levante; 11,30 Los Deportes; 12 Mediodía Cadena SER; 12,30 Nueva discoteca; 13 La hora del oyente; 13,15 Ayer y hoy; 13,35 Festival 74. Realización de Vicente Escura; 14 Resumen Informativo; 14,15 Los deportes, por Manuel Monferrer; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,55 La hoja del almuerzo; 15 Castellonenses, programa dedicado a las tierras, los tipos y las costumbres de Castellón y Provincia. Realización de Quiquet de Castalla; 15,55 La canción de la semana; 16 Disconociencia. Guión de Vicente Escura; 16,30 Música P-74. Programa realizado en directo por María Dolores Olivares; 17 Los Superventas, revisión de los éxitos en la vanguardia del Mundo, con los hits internacionales más populares; 17,30 Selección de los Principales; 18 Los campeones de los 40; 18,30 Retransmisión desde el Santuario de Lledó de la Sabatina y Santo Rosario; 19,30 Ritmos de ayer y de hoy; 20 Palabras del Reino de Dios. Programa religioso de la Delegación Diocesana de Medios de Comunicación Social. Dirigido por Moisés Doménech; 20,15 Música selecta: Obertura Julio César, sinfonía n.º 2 en Do. Opus 81, de Schumann; 20,55 Resumen Informativo; 21 Los cuarenta principales; 21,40 Ráfagas deportivas, por Manuel Monferrer; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,30 La corrida de esta tarde en Vinaroz, por el comentarista de toros Arenillas; 22,35 Trotadiscos; 23 Galas de la SER; 23,45 Edición de madrugada; 24 Cierre.

**LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M.**  
MATINAL. -7,30 Sintonía y apertura 7,32 Epicentro: Primera edición; 8 Voces y estilos; 9,05 Rueda de conjuntos; 9,35 Antena deportiva femenina; 9,35 Antena deportiva; 9,40 Con ustedes Antonio Machín; 9,50 Los minutos del marzo Marqués; 10 Música de la mañana; 10,30 Los Super Plan; 11,45 Éxitos del 74.  
**MEDIODIA.** -12 El Angelus; 12,02 Musical Castilla; 13,05 Sabor español; 13,25 Antena deportiva; 13,30 Continuación de la audición: Sabor español.  
**SOBREMESA.** -14 Epicentro: La Voz de Castellón, Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15,05 Ritmos, canciones y melodías; 16 Circuito femenino; 16,30 La ruleta del disco.  
**TARDE.** -17,25 Antena deportiva; 17,35 A toda música; 18,10 Dimensión de intérpretes; 18,30 Cuarta dimensión; 19,15 La zarzuela; La Alasciana, de Jacinto Guerrero; 19,42 Con ustedes Roberto Delgado y su orquesta.  
**NOCHE.** -20 Fin de etapa de la Vuelta Ciclista a Francia; 20,30 Misión rescate; 20,57 Temas españoles; 21 Coplas; 21,20 La hora Brújula; 21,30 Penalty. Revista deportiva de actualidad; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,25 Universidad a distancia; 23,28 Lectura de programa para mañana y despedida; 23,30 Cierre de emisión.

**RADIO POPULAR EMISIONES EN O.M. Y F.M. PROGRAMAS MUSICALES.** -8 Primera hora; 9, 11 y 13,30 Comunicaciones telefónicas; 9,45 y 11,45 Comunicaciones postales; 10,30 Top 50 de España; 15,30 L.P. a examen; 16 El ritmo del trabajo; 17 y 19 Calidad Popstar 45.  
**PROGRAMAS INFORMATIVOS.** 13 Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante toda la semana; 13,30 Calle mayor. Información provincial; 14,30 Diario Hablado de Radio Nacional; 20 Calle Mayor (segunda edición); 22 Diario hablado de R.N.  
**PROGRAMAS DEPORTIVOS.** -13,50 Tiempo para el deporte; 20,15 Tiempo para el deporte (segunda edición); 21,45 Deportes.  
**PROGRAMAS RELIGIOSOS.** -7,55 Oración; 12 Oración; 21 La Iglesia hoy; 24 Oración.  
**CONCURSOS.** -17,15 Acierte y gana; 18-15 Tu puntuación.

## ¡AQUI ESTA EL VERANO! ¡AQUI ESTA EL EXTRA VERANIEGO DE "7 FECHAS"!

Ahí lo tiene, a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco. EL «¡NO VA MAS!» DE UNA PUBLICACION.

132 páginas apretadas de texto, ilustradas en nítido huecograbado.  
¿Quiere usted chistes?  
Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucesos y patatiempos.  
¿Crucigramas?  
También por centenares, los demás moderna técnica y más gozosa solución.

PORQUE EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS» se escribe pensando en usted y en sus vacaciones.

- Para despreocuparle, «preocupándole» con sus rompecabezas y acertijos.
- Para distraerle con una colección de reportajes actualísimos, inteligentemente elaborados.
- Lea, lea nuestras pimpantes páginas:
  - Prepare el salvavidas
  - AQUÍ ESTA EL REFRESCANTE REPORTAJE DE NUESTRO VERANO 74 ¡LAS QUE HACEN SUBIR LA MAREA!
  - Esté atento a ver si le salpica un poquito de agua del chapuzón de las gupnas.
  - ALGUIEN CON EL QUE SIEMPRE HAY QUE CONTAR... Los «hombres del tiempo», profetas entre el anticiclón y la borrasca. Entérese de cómo formulan sus augurios.
  - CELIA, MONUMENTO NACIONAL. Irá a Buenos Aires, regresará y, desde Madrid, dirá adiós definitivo a la escena.
  - Conozca su vida: desde que quiso meterse de capta hasta su boda en los Jerónimos. Y la historia de sus éxitos de capitana de la opereta y la revista.
  - Otra chifladura de la Humanidad.
  - DEL NUDISMO AL «STREAKING»: LOS NUEVOS ADANES SIN PARAISO. Pero una cosa no tiene nada que ver con la otra. Los casos registrados en España fueron enteramente reprimidos. El «streaking» nació en los «campus» universitarios USA y se extendió a todo el mundo.
  - Los entrebaldadores de la TV.
  - Cuando la pequeña pantalla se convierte en escenario. Proceso, experiencias, novedades y éxitos del teatro en Televisión.
  - MUSICA DE BAILE Y DE LA OTRA.
  - Conozca la historia de las orquestas españolas y de sus directores. Desde el maestro Arbós a Odón Alonso, pasando por Argenta y Tomás Ríos, sin olvidar a Aigneró.
  - Este 29 de agosto, Manuel Machado, el poeta profundo y popular, cumplirá cien años. La vida y la anécdota del gran lírico que quiso ser banderillero.
  - Angel Nieto: un campeón sobre dos ruedas y a 150 kilómetros hora.

**TODO ESTO Y MUCHO MAS, EN EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS».**  
Ya está a la venta en toda España.  
Sólo cuesta 25 pesetas el ejemplar.  
¡Y vale mucho más de lo que cuesta!

## PRECISAMOS DELEGADO DE VENTAS

**EXIGIMOS**  
Edad, 23 a 35 años.  
Don de gentes.  
Carnet de Conducir de segunda clase.  
Residir en la zona que se le asigne.

**GARANTIZAMOS**  
Excelente retribución.  
Brillante porvenir.

INTERESADOS MANDEN CURRICULUM VITAE hasta el 31 del presente mes, a ZIRCONIO, S. A.-Apartado 76, VILLARREAL (Castellón).

## Cartelera de Espectáculos

- TEATRO CINE SINDICAL. -7,30 tarde y 10,30 noche. -KARATE. Cinemascope y color. A. Mayores 18 años.
- CINE PLAZA DE TOROS. -10,30 noche. -MESTRINO DE «SEPARACION MATRIMONIAL», Color, con Jacqueline Andere y Ana Belén. Mayores, 18 años.
- SABOYA. -Climatizado. -7,30 y 10,30. -LA GUERRA PRIVADA DE ADELINA. Technicolor. Leonard Whiting y Marianne Cornhill. Mayores 18 años.
- REX. -7,30 y 10,30. -YA SOY UNA MUJER. Color. Jenny Agutter-Bryan Marshall. Mayores 18 años.
- AVENIDA. -Climatizado. -7,30 y 10,30. -EL AMULETO DEL DIABLO. Eastmancolor. Leonard Nimoy y Susan Hampshire. Mayores 18 años.
- RIALTO. -Climatizado. -Continúa 8,30 tarde. -HORROR STORY. Technicolor, por los
- Hermanos Calatrava y Estreno en Castellón de: TARZAN EN LAS MISIONES DEL REY SALOMON. Eastmancolor. Tolerado menores.
- CINE SAN PABLO. -7,15 tarde continua. -Joselito en: EL FALSO HEREDERO. Color y Rocio Durcal en: LAS MAYORAS. Eastmancolor. A. Mayores 18 años.
- VILLARAZO O CINE CONDAL (Villarreal). -Sección 10,15 noche. -Sara Montiel en: VARIETES. Color y LA CAZA DEL ORO, por Anthony Esteffen. A. Mayores 18 años.
- CINE BAHIA. -Villarreal. -10 noche. -LOS CENTAUROS, Color y JEREMY. Mayores 18 años.
- CINE BAHIA. -Burriana. -7 tarde y 10,30 noche. -EL JUEZ DE LA HORCA, con Paul Newman. Mayores 18 años y mayores 14 años acompañados.

## PROXIMO AUMENTO DE UN 40 POR CIENTO

en los estudios por correspondencia. Si está interesado por alguno de estos temas GANESE LA DIFERENCIA escribiendo hoy a PROMOTORA EDUCATIVA APARTADO 161

- Sin ningún compromiso se le informará
- NUESTROS CURSOS SON:**
- ELECTRONICA T.V.
  - DELINIANTE
  - CONTABILIDAD
  - AUXILIAR ADMINISTRATIVO
  - PINTURA
  - INGLES
  - MECANICA DEL AUTOMOVIL
  - MTRC. ALBANIL
  - TEC. MOTORES
  - ORGANIZACION DE EMPRESAS
  - DECORACION
  - ELECTRICIDAD
  - FOTOGRAFIA
  - SECRETARIADO
  - DIBUJO
  - MARKETING
  - FRANCES
  - TEC. SOLDADURA
  - FON. TONADERO
  - TEC. VENTAS
  - CORTE Y CONFECCION
  - CULTURA GENERAL



- PRIMERA CADENA**
- 14,00 Carta de ajuste. «Antonio Machín».
  - 14,15 Apertura y presentación.
  - 14,17 Avance informativo.
  - 14,24 Panorama. Información nacional a través de las regiones.
  - 15,00 Telediario. Primera edición.
  - 15,40 La pantera rosa. «Cuentos rosas».
  - 16,00 Primera sesión. «El león de Esparta» 1961.
  - 18,00 El gran circo de TVE.
  - 19,25 Avance informativo.
  - 19,30 Subasta de triunfos. Concurso-juvenil.
  - 20,30 Semanal Informativo.
  - 21,30 Tour de Francia. Resumen de la etapa.
  - 21,40 El hombre y la tierra. «El mundo del coral».
  - 22,10 (Señoras y señores)
  - 23,30 Kung-Fu. «La pasión de Chen Yü».
- SEGUNDA CADENA**
- 00,30 Tercera edición. Telediario.
  - 00,40 Un momento, por favor. Espacio religioso.
  - 00,45 Despedida y cierre.
  - 18,30 Carta de ajuste. «F. Moreno Torroba».
  - 19,00 Presentación y avances.
  - 19,01 Jazz vivo. «John Mayall» (Jazz).
  - 19,30 Así fue...
  - «El día en que el R. Madrid ganó la Quinta Copa de Europa».
  - 20,00 Deporte en la dos. «Atletismo».
  - 21,30 Crónica 2. Revista de actualidad, dirigida por Carlos Sentís.
  - 22,00 En el último minuto. «Bull-dozers», «Escalera de Colli».
  - 23,00 Nocturno. «Concierto espiritual para barítono y orquesta», Peris.
  - 24,00 Ultima imagen.

**ELECTRODOMESTICOS**

**Electrocris, S.L.**

Trinidad, 69. Tel. 22 56 32. CASTELLON

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## 18 DE JULIO: PAZ Y ALEGRIA

La jornada del 18 de Julio se distinguió por la ilusión con que todos se propusieron celebrar, ya que el exodo fue general, aunque sosegado, tranquilo, como algo normal que forma parte de nuestras costumbres. Un día de auténtica vocación: alegría y paz.

El tiempo inmejorable contribuyó de manera decisiva a que el día resultara francamente placentero porque, si el tiempo falla, todo se viene abajo, cuando se trata de una gira campestre. El mayor atractivo de un día de asueto reside en la facultad de poder moverse uno a sus anchas y respirar al aire libre, lejos de la ciudad. En este sentido, se alcanzó plenamente el objetivo.

Para mayor satisfacción, sopló el viento con insistencia, pero sin llegar a ser molesto, pues no era cálido ni excesivamente fuerte, sino agradable. Un viento fresco que mitigaba los ardores del sol y templó el ambiente, contribuyendo a que fuera una

jornada de descanso, alegre y feliz.

### EL RIO MIJARES, 38 AÑOS DESPUES

En verano, el Mijares constituye un centro de atracción, pero actualmente, con sus aguas reguladas por los embalses, apenas si ofrece alguna novedad. Antaño, con frecuencia, aumentaba su caudal y este solo hecho, era un motivo de curiosidad y de interés, principalmente en el verano, en el que cada aumento revestía caracteres de acontecimiento, y estaban todos controlados y reglamentados rigurosamente en lo que respecta al aprovechamiento de las aguas del río en crecida.

Ante todo, interesaba que no se perdiera ni una sola gota del precioso líquido, siempre de gran valor, pero que entonces resultaba incalculable para el riego a causa de la sequía de la estación de los grandes calores. Normalmente, el turno de riego, en las demás estaciones, podía durar unos seis o siete días; pero

en verano, se duplicaba y hasta se triplicaba ese número, debido a la escasez del agua, precisamente cuando el riego debería ser más frecuente. Con la agravante de que en la partida de "Cap de Terme" se racionaba el agua en el sentido de que la porción que había regado en un turno no podía regar en el siguiente; o sea que sólo se les permitía regar en turnos alternos.

En esta época los campos estaban sedientos, los árboles se ponían amarillos y con las hojas arrolladas al tiempo que el fruto se desprendía de manera alarmante, en cantidades masivas. Una pérdida tan irreparable como dolorosa. A veces no era posible regar hasta pasados veinte o treinta días porque el turno se alargaba indefinidamente. Pero, de pronto, el Mijares nos sorprendía con alguna de sus frecuentes crecidas y el panorama cambiaba por completo, renacía la esperanza y volvía la alegría, pues equivalía a poder salvar la cosecha.

En efecto, las acequias iban llenas hasta los bordes de agua turbia y cenagosa —agua torrencial, de lluvia de verano— y en dos o tres días, se regaba todo el término. Naturalmente los campesinos acudían en masa para regar y a fin de que nadie se descuidara, se avisaba a los vecinos con toque de campana o, mejor dicho, de campanas; era el llamado "toc de augment", en el que intervenían hasta cuatro o cinco campanas, según la cuantía del aumento: a mayor caudal, más campaneo. A cualquier hora; cuando llegaba el agua.

En ocasiones aquí no se veía ni una nube, ni había caído una gota de agua, desde varias semanas, y se producía inesperadamente el suspirado aumento, en los ardientes días de la canícula, y la sorpresa y la alegría eran mayores. Había llovido en la cuenca alta del río.

Hoy ya no se controlan las crecidas del río, ni se esperan con ansiedad. Sólo nos enteramos casualmente por el color turbio del agua de las acequias.

Y por supuesto, tampoco hay toque de aumento. No hace falta. Ahora, merced a los embalses construidos en el cauce del Mijares, se almacena el agua y se distribuye con regularidad durante todo el año de manera que tampoco falta en la temporada estival y además, se ha ampliado la zona de riego a otros pueblos.

Es un efecto de la fecunda y fructífera paz que disfrutamos. Un aspecto interesante de la España nueva. Aquello de antes era más pintoresco, pero más inseguro. Esto es más uniforme y menos ruidoso, pero es mejor. Hoy lo hemos recordado no precisamente por su pintoresquismo, sino porque es una las muchas consecuencias que arrancan del histórico 18 de Julio.



### FARMACIAS DE GUARDIA

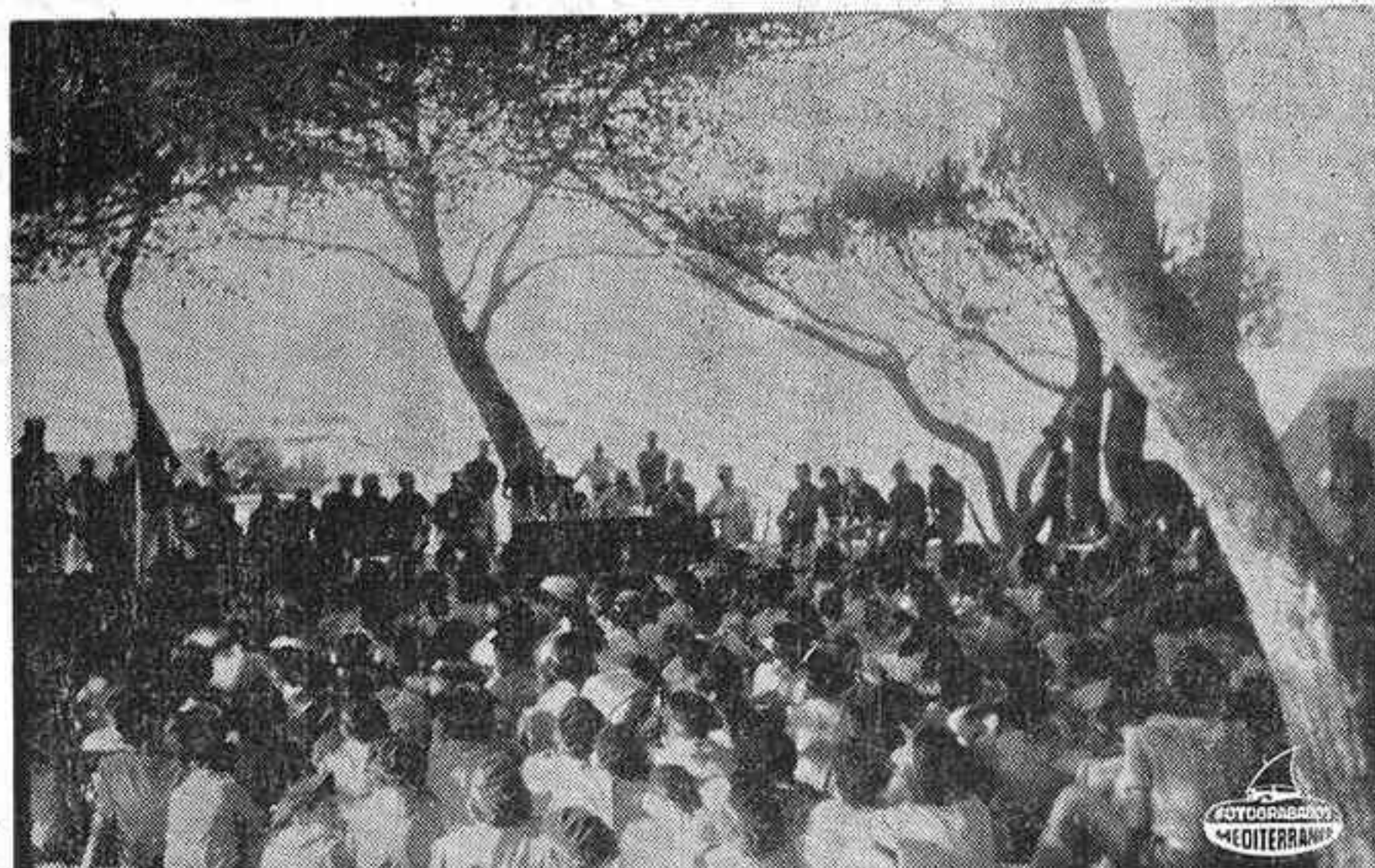
D. Pascual Ferrer.— Plaza de Colón, 4.

Servicio permanente.

D. Juan Ronchera.— Piedad, 46  
Doña Carmen Berenguer.— 18 de Julio, 72.

**bohío**  
PLAYA DE BENICASIM  
HOY SABADO  
Desde las 10 de la noche  
**CARMEN ROJAS**  
¡GRANDIOSO ESPECTACULO!  
¡EXTRAORDINARIO AMBIENTE!

## CONMEMORACION DEL 18 DE JULIO EN EL CAMPAMENTO "JAIME - I"



El pasado día 18 se celebró la festividad del 18 de Julio "Día del Valor", y en nuestro campamento como ya es tradición se han celebrado actos para conmemorar esta fecha tan significativa para el pueblo español.

Suena la diana y a los primeros vientos matutinos los afiliados

dos empiezan con gran ilusión a adornar con banderas el emplazamiento; se oye el silbato y ya en formación se izan banderas, y en este primer acto ya se recuerda a los jóvenes flechas y arqueros la importancia del día que empiezan a vivir.

Tras este acto se desplaza una representación de cada turno a la recepción oficial en el Gobierno Civil. Mientras el resto de los acampados siguen su marcha normal en el campamento.

Ya por la tarde es visitado el campamento por don Federico Pordomingo Jaime, Director del Departamento de Coordinación de la Delegación Nacional de Provincias, que preside junto a don Germán Regullio Simón, Subjefe Provincial del Movimiento; don Rodrigo Segura Royo Delegado Provincial de la Juventud; Jefes Locales y Alcaldes de Alcalá de Chivert y Almazora; don Mario Urefia Zaplana Director del Departamento de Formación de la Delegación Provincial de la Juventud; don Juan José Arroya Serrano Jefe Provincial Accidental de la O.J.E., don Tomás Iquecio Villalba Jefe de la Sección de Campamentos y Albergues; Delegado Local de la Juventud de Benicarló y Vinaroz; Jefes de Campamento y mandos así como los padres de los acampados etc... El desfile de los afiliados por centurias acompañados de la banda de tambores y cornetas de la OJE de Vinaroz.

Tras el desfile, se celebra la lección del día que da don Mario Urefia Zaplana. Con muy escogidas palabras y un gran entusiasmo patriótico hizo sentir en los corazones de los jóvenes acampados y no tan jóvenes el verdadero valor patrio y moral que tiene el 18 de Julio para todos aquellos que llevamos en nuestras venas el fuego del amor a España. Hizo un repaso histórico del verdadero significado de la fecha en conmemoración, exhortando a los asistentes a responder con verdadero sentimiento patriótico el ¡Arriba España! con el que terminó su brillante lección. Cerró el acto nuestro Delegado Provincial de la Juventud don Rodrigo Segura Royo, que destinó sus palabras para los benjamines del Campamento, sencillas pero llenas de amor bañadas con lágrimas de emoción les hizo comprender la importancia que tienen ellos ante una nueva España que empieza que tiene sus fundamentos en el 18 de Julio que hoy conmemoramos.

Una vez finalizado el desfile y la lección del día don Federico Pordomingo Jaime junto con nuestro Subjefe Provincial del Movimiento y el Delegado Provincial de la Juventud, se despidieron de los acampados, felicitando al cuadro de mandos por su labor realizada en el día conmemorado, firmado luego en el libro memoria del campamento.

Tras este acto tan significativo, llegó quizás el momento más interesante para los jóvenes flechas, la visita de sus queridos padres que estuvieron con ellos visitando las instalaciones hasta las ocho y media de la tarde, hora que se hizo el ritual de arriar banderas y la oración de los caídos que dirigió el capellán del campamento Rdo. José Burgos Casares.

Ya de noche se realizó el fuego de campamento dirigido por el Jefe del Circuito del Colegio Menor Sta. María del Lidón, don Joaquín Borrás Llorens, con una muy nutrida y divertida actuación de muchos de los acampados, sonando a medianoche el silencio que llevó al descanso a estos hombres que día a día pasan a paso descubren nuevos caminos para lograr una España mejor.

En estos sencillos pero significativos actos, el Campamento Jaime I de Alcocebre se unió a todos los españoles en el día de la conmemoración del 18 de Julio.

## Ayuntamiento de Villarreal ANUNCIO

B. O. E. núm. 168 de 15-7-74, publica anuncio concurso para contratar los servicios técnicos de actualización de bases tributarias, formación de un banco de datos y mecanización de los padrones fiscales.

No se señala tipo de licitación.

Presentación de pliegos hasta el día 9 de Agosto de 1974.

El Alcalde,

MANUEL AMOROS CASTAÑER

## IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA NECESITA PERITO INDUSTRIAL Y DELINEANTE para puestos en Oficina Técnica

Los interesados diríjanse a Romero Tracción, Sociedad Limitada. Ctra. N.-340, km. 70,3 Castellón, u Of. C. Ref. 3.587

## PLAZA DE TOROS DE VINAROS



Empresa: J. Salvador

Sábado 20 de Julio

A las 6'30 tarde  
FANTASTICA  
CORRIDA  
DE TOROS  
6 Hermosos  
y bravos Toros, 6

de la Ganadería de DON ANTONIO GARDE, de Linares

Para las tres grandes figuras del Toreo

**Diego PUERTA**  
**Julián GARCIA**  
**Manolo ARRUZA**  
DE MEXICO

Venta de localidades:

En Castellón: Bar TOFOLET, Enmedio, 45-Telf. 21 46 51.

En Villas Benicasim: Restaurante «EL RALL»

## Plaza de Toros LA VIÑA BENICASIM

Empresa: R. MILIAN

Domingo 21 julio 1974 A las 7'15 tarde  
GRANDIOSA NOVILLADA SIN PICADORES  
Serán muertos a estoque 4 BRAVOS NOVILLADOS, 4 de la ganadería de Dña. Carmen Trenor, de Salamanca para los afamados matadores

Juan Antonio MINUESA

Y

José Manuel Calvo BONICHON

PROXIMAS FIGURAS DEL TOREO  
Todos pueden conseguir su oportunidad de demostrar sus aptitudes toreras

## INFORMACION DE LA PROVINCIA

### MONCOFAR: Acto de proclamación de la Reina de las Fiestas, Srta. Lucía Herminia Canós Isach

Actuó de Mantenedor D. Francisco Matarredona Sala

En la terraza de verano del Cine Alós, tuvo lugar anoche la proclamación de la Reina de las Fiestas en Honor de Santa Ma-

ría Magdalena, la gentil señorita Lucía Herminia Canós Isach, recibiendo la corona de tal realeza de su antecesora la señorita

Elvira Martí Arnau, e imponiendo la nueva Reina los distintivos a sus Damas de su Corte de Honor, Srts. Carmen Gozalbo Ferrer, Tere Ibáñez Aiza, Paqui Arnau Martí, Magdalena Isach Canós, Tónica Martí Arnau, Primitiva Castelló Paradis, Marisela Franch Masía y Fina Arnau Tena, las cuales iban acompañadas de los respectivos Concejales, precediendo a la Reina, a la que daba el brazo el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, D. Pascual Rius Martí y acompañado por el ilustre Mantenedor D. Francisco Matarredona Sala.

Tras el brillante prólogo y la acertada presentación del Mantenedor por el Alcalde, D. Francisco Matarredona entonó un precioso canto a Moncófar, sus virtudes,

su espíritu de trabajo, capacidad de esfuerzo y sacrificio, así como a la gentil Reina y bellísimas Damas de la Corte de Honor, destacando la fase de desarrollo e iniciativa en que se encuentra Moncófar, como villa marinera y agrícola que se afana por estar en la vanguardia de este progreso de la patria recobrada. Seguidamente se procedió a la entrega de premios del VII Concurso Literario y VI de Pintura y Dibujo. Ya en la segunda parte tuvo lugar la entrega de Diplomas a los educandos de la Banda de Música, los cuales interpretaron «Regalo de Boda» (Serenata) y, ya la Banda completa, la bonita zarzuela «Katuska», finalizando el acto con el Himno a Moncófar, música del maestro Eugenio Martí, letra de Pascual Rius. Y el desfile final con el mismo ceremonial y brillantez, cuyo acto fue presentado por Manuel Molina, de Radio Popular de Villarreal.

### PROGRAMA DE FESTEJOS

Hoy a las 13 horas comienzan las Fiestas con volteo general de campanas y disparo de cohetes.

Por la tarde a las 19 horas suelta de un hermoso ejemplar de acreditada ganadería, del que se espera haga una buena exhibición y demostración.

Por la noche a las once en la plaza del Caudillo, concierto extraordinario en el que bajo la dirección del maestro D. Eugenio Martí Catalá, la Banda Municipal, interpretará el siguiente programa:

### PRIMERA PARTE

Virgilio (Pasodoble), E. Martí.  
Katuska (Fantasía), P. Sorozábal.  
La Viejecita (Selección), F. Caballero.

### SEGUNDA PARTE

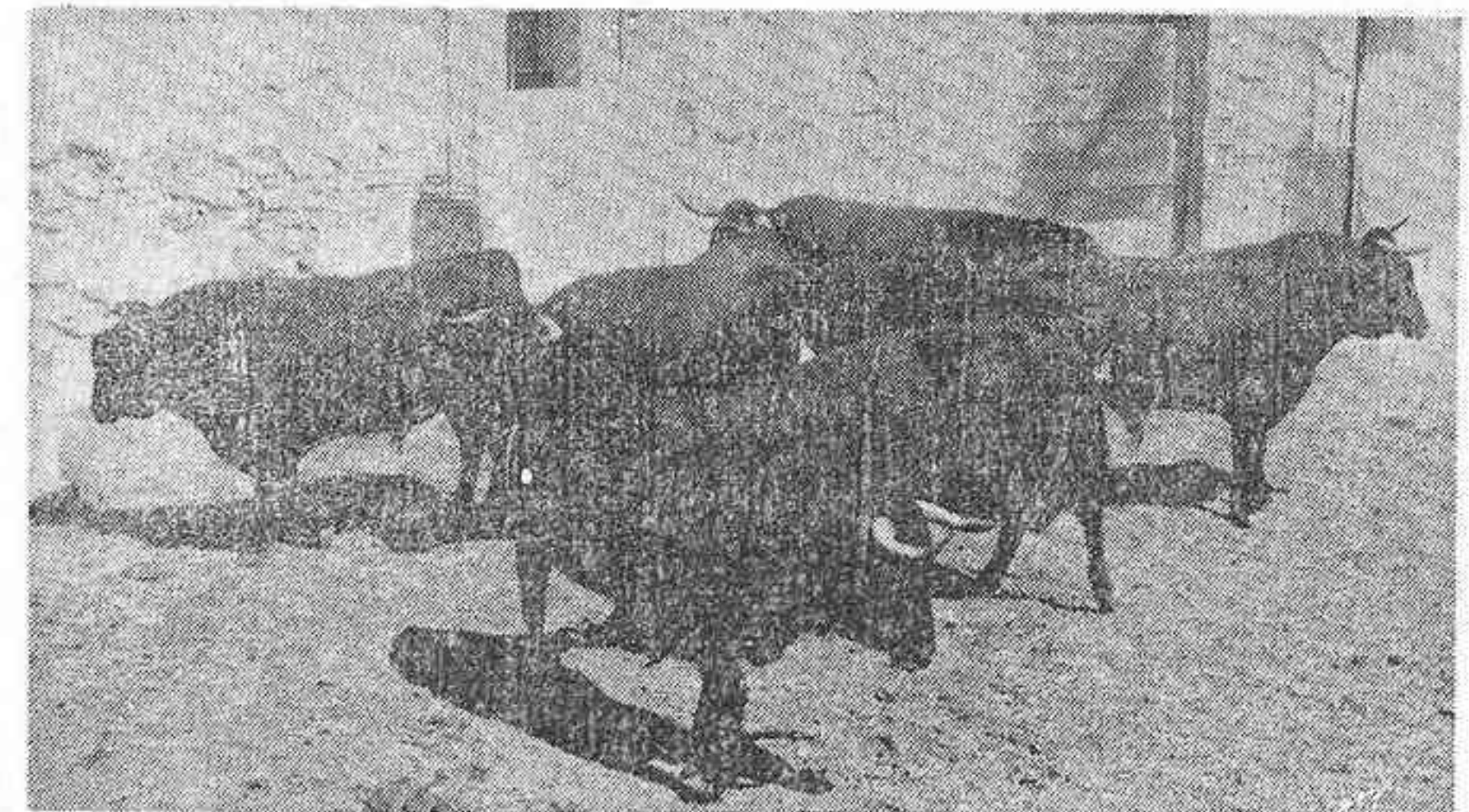
Ernesto Pérez (P. D), 1ª audición, E. Martí Catalá.  
Molinos de viento (Selección), P. Luna.  
La tabernera del puerto (Fantasía), P. Sorozábal.  
Amadeo (Pasodoble), E. Martí.  
Himno a Moncófar, P. Rius y P. Martí.  
LUNES 22.—Día de la Patrona y, martes 23, Fiesta de la ermita en el poblado marítimo, con asistencia de autoridades, Reina y Corte.

Hasta el día 27 continuarán los festejos cívicos, de los cuales daremos la oportuna información en sucesivas crónicas.

CORRESPONSAL

CARLOS J. BELTRAN

## ESTA TARDE MAGNIFICA CORRIDA DE TOROS EN VINAROS Alternarán Diego Puerta, Julián García y Manolo Arruza con toros de Antonio Garde



A las seis y media de la tarde dará comienzo la estupenda corrida de toros que ha montado la empresa de la Plaza de Toros de Vinaroz.

Para que sean lidiados en esta corrida, el prestigioso ganadero don Antonio Garde, de Linares ha enviado seis hermosos toros, como el lector podrá comprobar en el grabado que ilustra esta gaceta.

Con estos preciosos toros se las entenderán Diego Puerta, Julián García y Manolo Arruza.

Cabecera de cartel y director de lidia es Diego Puerta, matador con todas las garantías. Su veteranía, su buen quehacer, su voluntad de triunfo, su honestidad y todas las cualidades precisas para garantizar el éxito gravitan sobre el torero de San Bernardo.

Con él alternará Julián García, el torero tremendista a quien nada arredra y cuyo toreo llega con suma facilidad a los tendidos. Ya son conocidos —tanto

puerta como García— de la afición vinarocense, y por eso vuelven, porque siempre triunfaron sobre la arena del albero de la coquetona placita.

Cierra el cartel el joven matador mejicano Manolo Arruza que en los ruedos españoles está honrando el apellido de su padre Carlos Arruza de tan grata memoria.

Una gran tarde de toros tendrá como escenario esta tarde la Plaza de Vinaroz.

# LAS GUERRAS CIVILES ESPAÑOLAS EN EL TEATRO DEL SIGLO XIX

## CARIDAD, CONFRATERNIZACION Y RECONCILIACION

- III -

Por Waldo DE MIER



Soldados carlistas confraternizando durante una entrega en la última de aquellas guerras

Todo lo sucio, todo lo innoble, bajo y criminal de las guerras civiles está siempre en las retaguardias. En tanto que los combatientes luchan cara a cara y noblemente en el campo de batalla, la retaguardia es semillero de enfangados odios, de represivas venganzas, de crímenes amparados en el clima de muerte y de sangre que, inevitablemente, se respira a través de una contienda civil.

¿Cuántos viles asesinatos no se produjeron en nuestra última guerra civil realizados tan sólo por odiosas venganzas de tipo personal? Pero es que tampoco pudieron escapar a aquel vértigo de matanzas los españoles que vivieron las otras guerras civiles anteriores a la de 1936-39.

Este tipo de crímenes fue igualmente recogido en el teatro fílmico. Pero como ese teatro lo escribieron casi en exclusiva los autores liberales del lado vencedor, pintaron sañudamente como perpetradores de tales asesi-

matos a sus enemigos vencidos, los carlistas. Ya he dicho en un capítulo anterior que el teatro inspirado en las guerras civiles decimonónicas no se distingue, precisamente, por su objetividad, por su caridad para con el enemigo, salvo en contadísimas excepciones.

En una escena de «El pecado de Caín» —obra ya citada en el capítulo anterior— aparece Ramón, jefe de una guerrilla carlista que está enamorado de Pilar y desea poseerla a la fuerza, ya que ella no le ama. Ramón amenaza con fusilar al padre de Pilar si éste no le revela el lugar donde ella se oculta, puesto que protege a Pedro, soldado de los liberales que ha llegado herido a la casa labriega donde se desarrolla la acción. El innoble intento de Ramón es reprimido así por el sacerdote del pueblo, Padre José: Padre José: De vil y cobarde

vas a merecer el nombre si asesinas a ese hombre que está indefenso, y alarde haciendo de tu crueldad elevándola a una hazaña con un hecho de campaña disfrazas tu enormidad. Así, en circunstancias críticas, cubren los hombres malvados, sus crímenes execrables con las banderas políticas! Que las armadas legiones que combaten frente a frente, las engruesa el contingente de mil bastardas pasiones; y allí van las esperanzas de posiciones mejores, y allí se explotan rencores y satisfacen venganzas; que en la temible pelea no acaban malos y buenos son, casi siempre, los menos, los que luchan por la idea; más quien por mira egoísta se bate bajo un pendón, ni es honrado corazón, ni es liberal, ni es carlista.

### SIN IRA NI RENCOR PARA CON EL ENEMIGO

En contraposición a los crímenes odiosos y de personal venganza en las retaguardias, la nobleza con que se lucha en los frentes de batalla brilla con resplandor desigual. La más bella lección de deontología militar en nuestra Cruzada, la dio, sin duda, Antonio Rivera, «el Ángel del Alcázar», cuando gritaba a sus camaradas de defensa del histórico recinto toledano: «¡Tirad, pero tirad sin odio!».

El grito de «El Ángel del Alcázar» no era inédito en el sentimiento de los combatientes españoles en sus guerras civiles. En «La buena causa», drama en un acto y en verso, original de Emilio Alvarez, estrenado en el Teatro de la Zarzuela, el 10 de Noviembre de 1868, César, que ha luchado en el bando del General Serrano cuando la batalla de Alcolea, y ha tenido que matar durante la lucha, sin saberlo, a

su amigo íntimo Rafael, narra a su padre como fue aquel encuentro, y sus palabras son toda una lección de moral militar en una guerra fraternal, expresando el dolor que siente todo noble el dolor que siente todo noble militar español al tener que batirse contra sus propios compatriotas. César: Sin rencor al enemigo, frente haciéndole, sí; mas sin buscarle.

con el fiero dolor que siente el noble militar en luchas [tales; como el soldado que a su jefe y cree en él y con su ardor se [bate, y ante su voz avanza o retrocede, y mata o muere, sin odiar a [nadie, así los Cazadores de Segorbe esperamos tranquilos el combate.

Ese gran fondo de caridad y de amor que se sentía para con el enemigo fraternal a quien no se odiaba, está recogido en otra escena de «La Mariposa», comedia en tres actos y en verso, de Leopoldo Cano y Masas, estrenada en el Teatro Español, el 28 de Octubre de 1878, obra igualmente inspirada en episodios de la guerra carlista. En esa escena, Expósito, asistente de un Coronel del Ejército liberal cuenta, ya en Madrid, una vez terminada la guerra, un episodio cuyo dramatismo se acentúa aún más por el carácter de aquella lucha fraternal. Leyendo este pasaje, cuántos combatientes de nuestra propia Cruzada no podrían citar, a su vez, un caso así vivido por ellos en algún hospitalillo de vanguardia en los que estaban mezclados heridos de uno y de otro bando?

Expósito: Herido y mal murió aquella noche en Vera. Yo estuve en su cabecera (el soldado carlista que había atacado a Expósito en el combate), velando en el Hospital; y mire usted lo que es eso de la guerra: él, que quería matarme aquel mismo día, al morir me dio un beso y una carta me entregó para su mujer y su hijo que están en Madrid y dijo: «¡Adiós, chico!» y se murió. En fin, ya acabó la guerra.

### RECONCILIACIONES Y CONFRATERNIZACION

En efecto. Cuando Expósito narra ese episodio ya se ha acabado la guerra. A su Coronel, que peleó heroicamente en aquella acción en la que para salvar a Expósito tuvo que matar al carlista del que había su asistente, le conceden la Cruz Laureada. El coronel manda bordarla en su guerrera. Y la bordadora que hace el trabajo resulta ser la viuda del soldado carlista muerto en aquel combate. El hijo de la bordadora lleva la guerrera a casa del Coronel y éste, hablando con él, descubre de quien se trata. El Coronel llora, abraza al muchacho, le da un montón de dinero, le ofrece su protección y le pide perdón por haber tenido que matar a su padre.

Ese abrazo que se dieron al final de la Cruzada —y aún días antes de que se firmara por Franco el lacónico e histórico parte anunciando que la guerra había terminado— los soldados de uno y de otro bando marcando el auténtico espíritu de una reconciliación nacional, se lo dieron también décadas antes los combatientes de la tercera contienda carlista, Felipe y Joaquín, dos hermanos que ya estaban divididos por el mutuo amor a una muchacha —Pilar— y que combaten enfrentados en los ejércitos en lucha, al finalizar la guerra carlista vuelven a encontrarse. Joaquín —que claro está, para eso era el soldado liberal— es el que conquistó el corazón de Pilar, pero antes de casarse con ella, se abraza con su hermano olvidando sus rencillas amorosas y políticas, con lo que da final el drama titulado «El mejor abrazo» ya citado antes.

Otro tanto sucede en «Maldita sea la guerra!», drama en tres actos y en verso, de Rafael del Castillo y Juan J. Uguet, estrenado en el Teatro del Circo, de Barcelona, el 1.º de Junio de 1874, donde Andrés, capitán de infantería lucha en el Ejército liberal, en tanto que su hermano Esteban lo hace en el carlista; justo en la misma acción bélica que se desarrolla en los alrededores del caserío natal de ambos, en Vizcaya. Esteban es hecho prisionero, pero ese mismo día se sabe que la guerra ha terminado y ambos hermanos se reconcilian en un emocionado abrazo, final de la obra.

Y en la escena final de «Martín Zurbano», drama en tres actos y en verso, original de D.A.S. Martínez de Rosas, estrenado en el Teatro del Instituto Español el 31 de Diciembre de 1851, relato teatralmente biográfico del famoso guerrillero y guerrero carlista, al saberse la noticia de que con el abrazo de Vergara había terminado la primera guerra civil española, Zurbano dice a sus partidarios que le rodean: Zurbano:

Amigos míos, ha lucido, por fin, para la España la aurora de la paz, tras largos años de triste afán y de ansiedad [amarga. ¡Los que antes enemigos combatían hermanos hoy de corazón se [abrazan! El que quiera marcharse, [cerlo puede. Libres estáis para dejar las [armas.

Bastantes horas antes de que las tropas de Franco entrasen victoriosas en Madrid, los soldados de nuestros Ejércitos se abrazan emocionados con los que hasta esos momentos habían sido sus enemigos de enfrente. Algunos madrileños, sin temor ya a las balas que no se disparaban, cruzaron los caminos cubiertos, saltaron los parapetos y se unieron a los soldados nacionales. Pues bien. Escena muy parecida es la que describió su autor en el drama «Frutos del fanatismo» ya citado, cuya acción transcurre en las postrimerías de la última guerra carlista y cuando Angela, una de las protagonistas de la obra, cuenta lo que ha dicho Cosme, un criado de la casa. Angela:

Dice (Cosme) que la paz es un hecho; que el mismo ha observado que el paso por las líneas de uno y otro ejército le ha sido más fácil, y asegura también haber visto que los soldados de unas y otras avanzadas confraternizaban alegremente, bebiendo juntos, abrazándose y llorando de alegría a la par que se llamaban hermanos.

[Todo es siempre muy similar en las guerras civiles: dolores y alegrías, sufrimientos y gozos, actos sublimes de heroísmo y horrendas cobardías; gestos heroicos de caridad para con el enemigo y crímenes nauseabundos en las retaguardias. (PYRE-SA).

**Industrias BAT, S.L.**  
PRECISA  
OFICIALES TORNEROS  
OFICIALES PRESADORES  
OFICIALES AJUSTADORES  
OFICIALES CALDEREROS  
AYUDANTES  
Interesante remuneración según aptitudes  
Oficinas Avd. Castellón 7 y 9  
Tel. 561067 - ALMAZORA  
Ref. Of. Coloc. núm. 16.

## ...OTRA INSTALACION DE



## ACONDICIONADORES DE AIRE

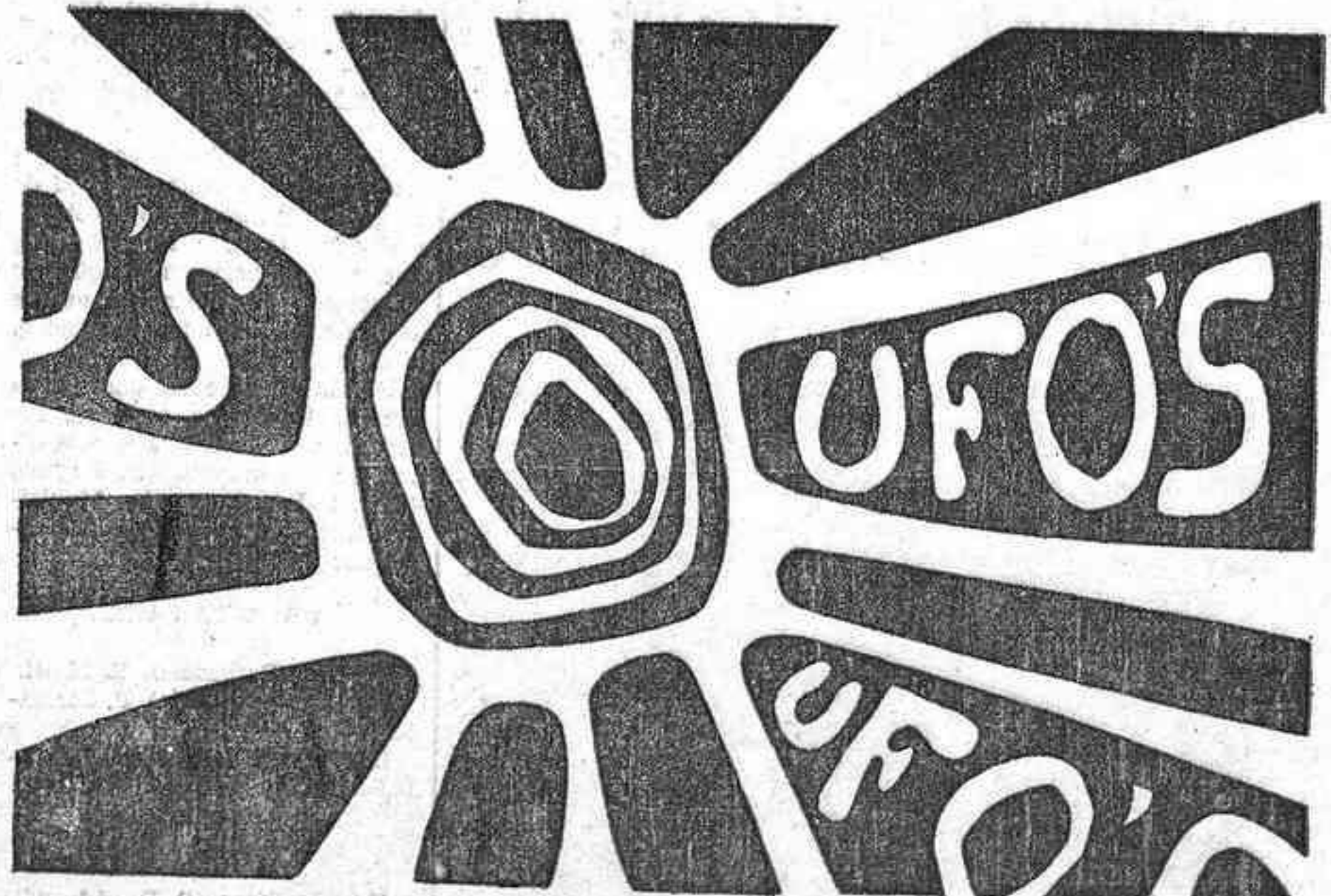
EL QUE DA BIENESTAR EN LA PROVINCIA

DISTRIBUIDOR:

# E. NINOT

GOBERNADOR, 53 - TELEFONO 22 37 91 - CASTELLON

EN DISCOTHEQUE



# ES EL SONIDO

# OROPESA DEL MAR - PLAYAS

## Ayuntamiento de Villarreal ANUNCIO

B. O. E. núm. 168 de 15-7-74, publica anuncio de concurso de proyectos y medidas para la refrigeración del mercado de la plaza de Colón de Villarreal.

Tipo de licitación: 800.000.- pesetas a la baja.  
Presentación de Pliegos hasta el 9 de agosto de 1974  
Villarreal a 17 de Julio de 1974.

El Alcalde,  
MANUEL AMOROS CASTAÑER

# Complejo Turístico TIMSHEL

Sala de Fiestas - Tablao Flamenco - Cafetería - Restaurante  
Night Club - Flamingo Dancing - Snack Bar - Restaurant

OTRAS FECHAS  
DE ACTUACION:

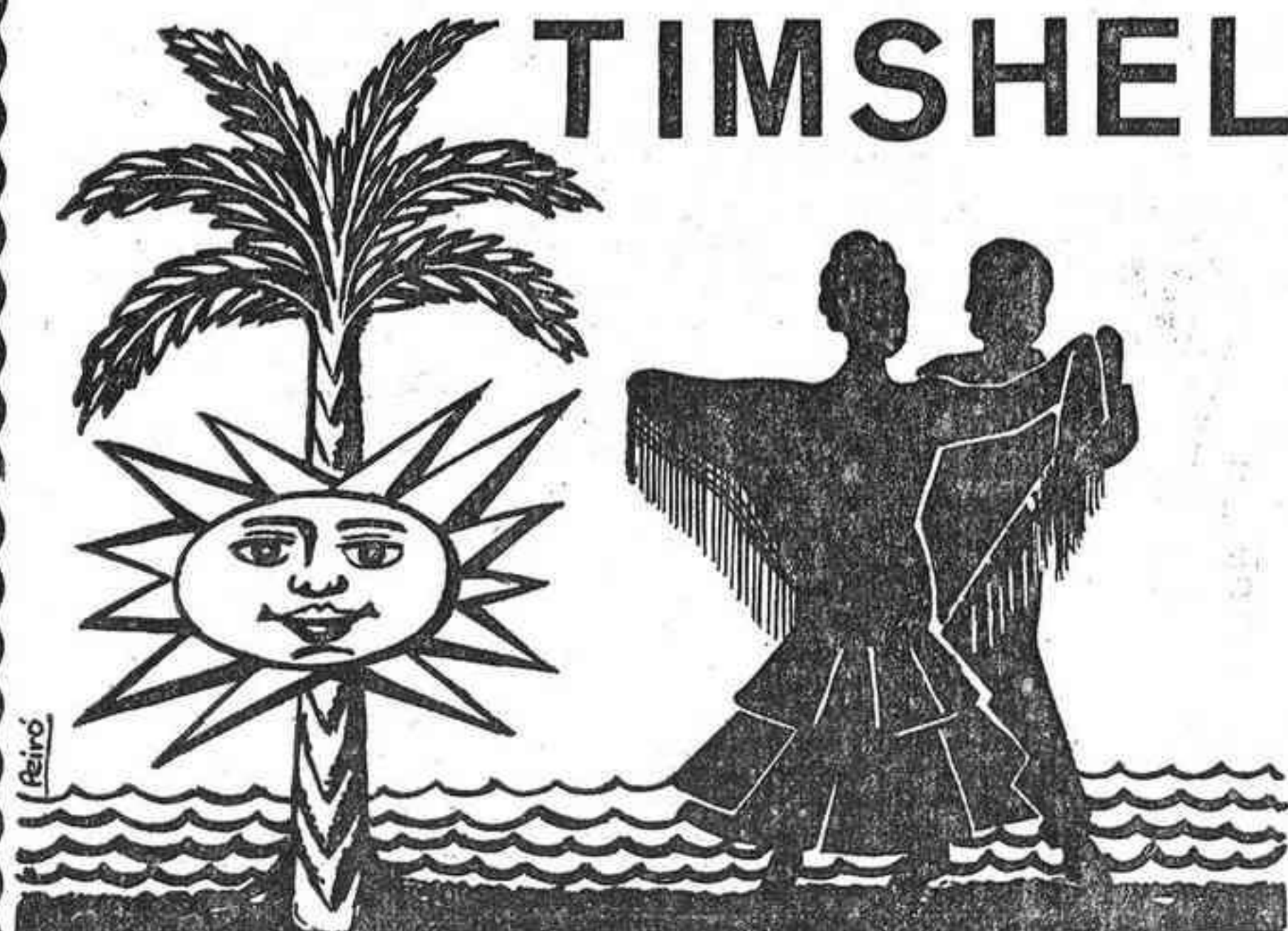
## JULIO

Días: 20, 21, 22, 23,  
24, 25, 26, 27, 28, 29,  
30 y 31.

## AGOSTO

Días: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,  
9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16,  
17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24,  
25, 26, 27, 28, 29, 30, 31.

### COMPLEJO TURISTICO TIMSHEL



SALA DE FIESTAS • TABLAO FLAMENCO • RESTAURANTE  
NIGHT CLUB • FLAMINGO DANCING • RESTURANT

Sábado, 20 Julio 1974 Noche 10'30 Evering  
Samedi 20, Juillet 1974 Natch Soir

EL POPULAR

## PACO LUCENA

Y REPETICION A PETICION DEL PUBLICO DE LOS

## HERMANOS CALATRAVA

con un show lleno de humor y de alegría

## MARY CARMEN Y SUS MUÑECOS

Presentador: VICENTE ESCURA

DOS GRANDES ORQUESTAS

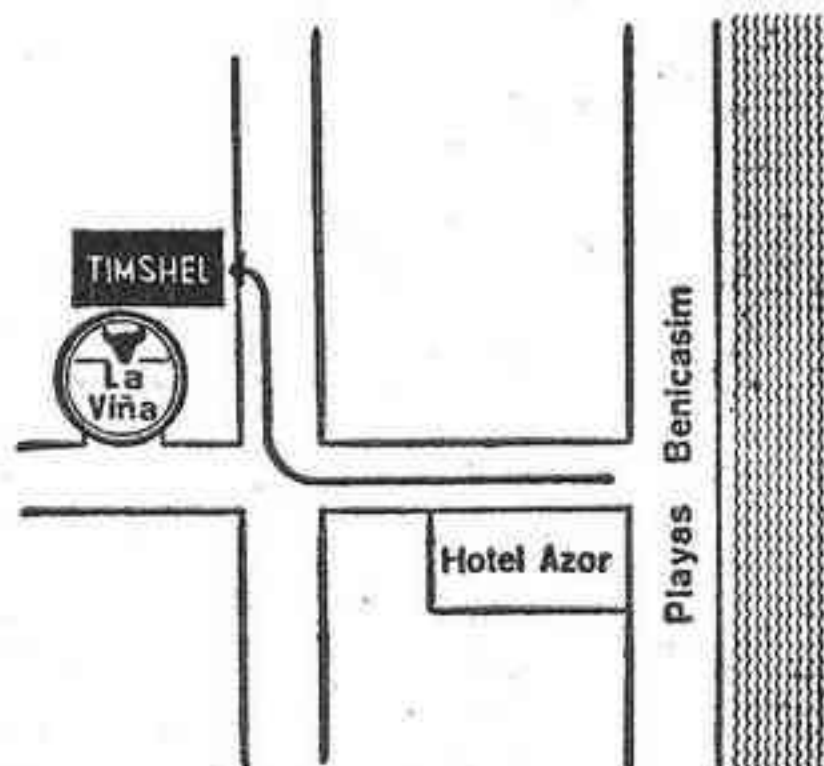
**SENEGAL**

**y**

**WILMA'S**

Aparcamiento propio

Son propre parking



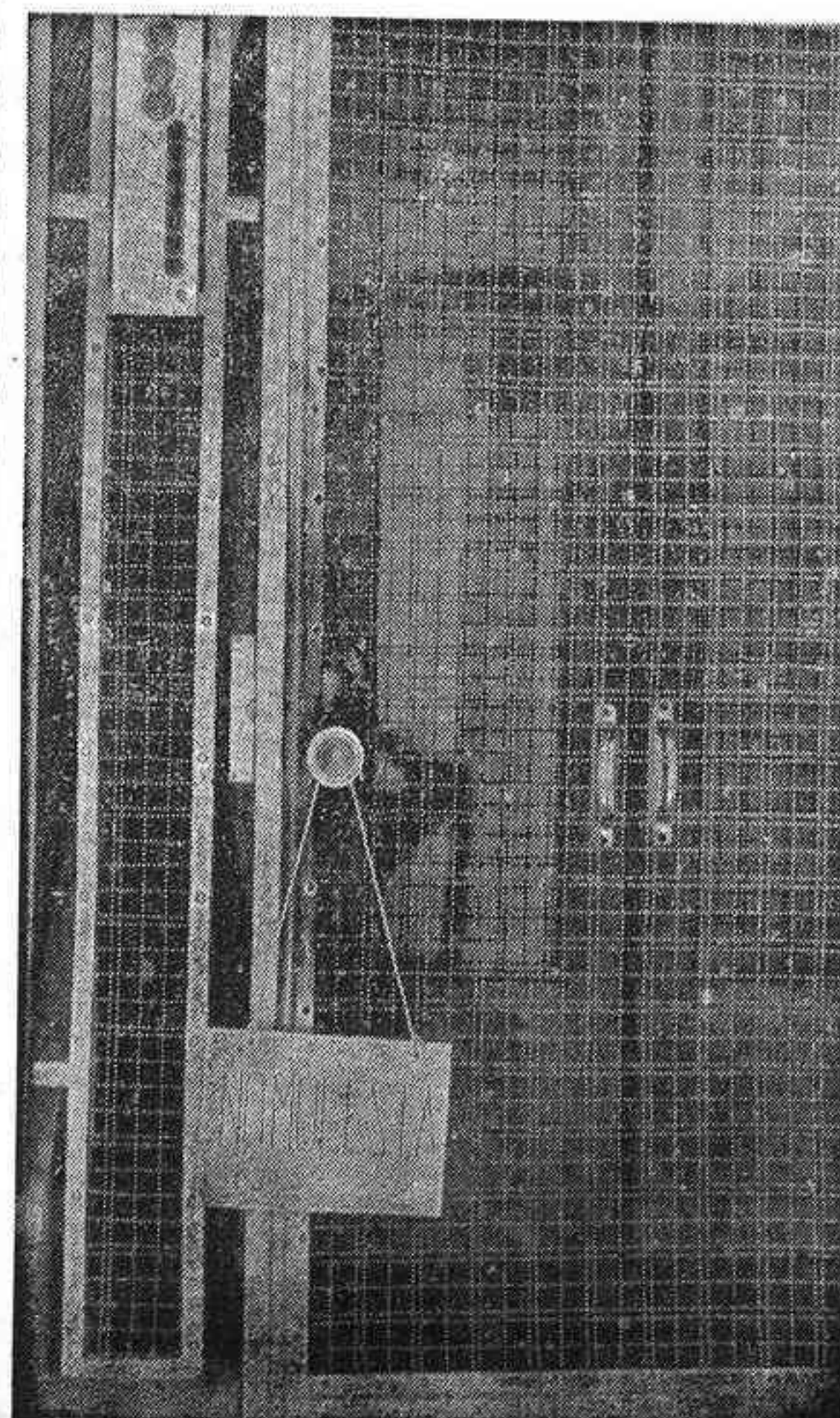
Reserva de mesas: Teléf. 300039 o en la misma Sala de Fiestas

### ARTISTAS

JOSE DE LA VEGA  
MIGUEL DE LOS REYES  
PEDRITO RICO  
HERMANDS CALATRAVA  
EL PRINCIPE GITANO  
PERET  
MONCHO  
LUC BARRETO

Y OTROS SHOWS  
DE FLAMENCO.

....., ¿ Le molesta ?  
NO, NO MOLESTA  
NO MOLESTA



**CARTELES NO**  
SIN FAVOR

# VIDA DEPORTIVA

## Deportes de Educación y Descanso

### Tiro al Plato

## D. VICTOR HERNANDEZ GANO LA TIRADA DEL 18 DE JULIO

Organizada por el Grupo Cinegético "La Codorniz" de Educación y Descanso, se celebró, en la cancha del Pantano de María Cristina, la ya tradicional tirada con motivo de la festividad del 18 de Julio.

Cincuenta y dos tiradores tomaron parte en la prueba, número que hacía suponer una animadísima y competidísima jornada deportiva cosa que, desgraciadamente no ocurrió.

Si a través de nuestras crónicas de anteriores tiradas, hemos destacado por encima de todo, el gran espíritu de amistad y compañerismo que reina en estas reuniones deportivas, en esta ocasión nos creemos obligados, muy a pesar nuestro a informar que un lamentable altercado entre dos tiradores, fue nota discordante en lo que prometía ser una gran prueba. Ni qué decir tiene que los dos tiradores fueron rápidamente descalificados, pero ya la sombra de lo ocurrido quedó sobre el campo durante toda la mañana influyendo tanto en los participantes como en el numeroso público allí congregado. Esperamos que la Junta de tiro, habrá tomado sus medidas para que hechos como éste no puedan volver a producirse, actuando con la mayor energía para hacer buenas las dos partes que definen esta obra de Educación y Descanso.

Cumplido el penoso deber de informar de lo ocurrido, pasemos a la parte deportiva en la que una vez más los porcentajes no fueron muy altos ya que

no cubrió la tirada de 20 platos sin cero ningún participante. Con 19 de 20, en solitario consiguió la victoria el brillante tirador D. Víctor Hernández que así se adjudicó el estupefante trofeo de la Excm. Diputación Provincial siendo por ello muy felicitado.

Se prodigaron los descuentos para que contra lo que se suponía, no se aplicó el principio de entregar los premios por orden de clasificación e inscripción y así se desempató hasta para los últimos puestos de los 20 clasificados, con lo que la "fiesta" terminó muy cerca de las tres de la tarde. Esperemos que también este punto se solucione oportunamente para la paz y armonía de muchos hogares.

Tras los complicados y largos desempates, la clasificación quedó así establecida:

- 1-Victor Hernández, Trofeo Excm. Diputación Prov.
- 2-José Arrando, Copa Excm. Ayuntamiento
- 3-José Mateu, Copa Grupo Cinegético La Codorniz
- 4-José Pascual, Copa Armería Levantina
- 6-Juan Gastón, Copa Armería Royo
- 7-Jaime Valls, Copa Armería Dols
- 8-Julio Dumont, jr.
- 9-Vicente Ballester
- 10-Vicente Trilles
- 11-José Castelló

- 12-Santiago Moya
- 13-Guillermo Rodríguez
- 14-Antonio Puig
- 15-Francisco Fortuño
- 16-José L. Capella
- 18-Carlos García
- 19-Eduardo Pelegrín
- 20-Antonio Museros

El premio de consolación fue adjudicado a D. Juan Estrems.

### MAÑANA DOMINGO OTRA INTERESANTE TIRADA

Para mañana domingo a las nueve y media de la mañana, se anuncia otra interesante tirada dotada con premios consistentes en comestibles y bebidas.

Se recomienda la mayor puntualidad y parece que en esta ocasión, los premios se entregarán por orden de clasificación e inscripción, con lo que se podrá terminar antes de la hora de la comida.

### ESTA TARDE TIRADA EN «SAN HUBERTO»

A las tres y media de la tarde, dará comienzo en el Campo de Tiro del Círculo de Cazadores «San Huberto» la tirada a platos programada por la Comisión de Tiro del veterano Círculo, dotada con 20 magníficos lotes de viandas y bebidas, cuya adjudicación se efectuará proporcionalmente a cada una de las categorías 1ª, 2ª, 3ª y 4ª a fin de que todos los participantes tengan las mismas posibilidades de ser los ganadores.

Constará la pinya de 25 platos en una sola entrada.

Inscripción 250 pesetas, platos incluidos.

Encarecemos a los Sres. tiradores observen puntualidad, en beneficio de poder dar feliz término a la competición con suficiente luz solar.

### I TROFEO SCUDE DE TENIS DE NULES

El domingo día 4, se celebró en el polideportivo Juan Abad las finales de este trofeo con los siguientes resultados:

Individual caballeros.—El señor Molina venció al Sr. Parrondo por 6-3, 6-4 tras un disputado match.

Individual damas.—La señora Beltrán venció a la Sra. de Tirado con un claro 6-2, 6-1.

Individual masculino consolación.—El Sr. F. Tejedó venció al Sr. J. Oller por 6-4, 7-6.

Individual damas consolación.—La Sra. C. Tirado venció a la Sra. de Mercader por un apretado 6-4, 3-6, 6-3.

Dobles caballeros.—La pareja S. Molina y V. Ballester venció a la pareja R. Vidal y D. Gimeno por un tanteo de 1-6, 7-6, 6-4.

Al término de estas finales se efectuó la entrega de trofeos a los vencedores y el trofeo a la deportividad al Sr. S. Diago.

Finalizado esto se obsequió con un vino de honor a autoridades y jugadores.

Aprovechamos esta ocasión para felicitar a la maravillosa organización del Comité Organizador, a las casas comerciales que han apoyado y a S. C. U. D. E. por aportar una gran ayuda a este deporte con este Trofeo.

A. MATEU

### PELOTAS USADAS EN LOS MEJORES TORNEOS INTERNACIONALES S. LAZENGER

## NECESITAMOS SEÑORAS

para confección a domicilio con máquinas automáticas  
MEBA. Enmedio. 35-1.º Oficina de Colocación

## AUTOMOVILISMO

## Mañana IX Rallye Nacional Benicasim completa la inscripción prevista y con suplentes

Mañana se celebrará el IX Rallye Nacional Benicasim, de la importancia y la divulgación de esta prueba deportiva, bástenos decir, que si bien, imperativos técnicos de la organización, hicieron que la inscripción en el reglamento se dejara en cuarenta coches, y debido a los muchos inconvenientes con que cuentan los participantes, que a las licencias de bastante precio, el coche preparado, los derechos de inscripción, el arco de seguridad, y los extintores, se une ahora el parabrasis de seguridad, pese a todo esto y algo más que dejamos en el tintero, aunque tarde, este es uno de los problemas del automovilismo, y los que sufren las consecuencias son los organizadores y participantes, no solo se cubrió la inscripción, con todo lo reglamentario y los derechos de todos los futuros participantes, ya en las áreas de nuestro club automovilista, cosa que parecía imposible de lograr, sino que además unas veinte inscripciones, y los importes correspondientes, que aún ayer llegaron al Club, repetidos tarde y con la inscripción cubierta, y además media docena de estos pilotos han pedido la confección de lista de suplentes compuesta de la siguiente forma: Doménech-Colet de Alicante con Simca 1.300, Larrey-Carceller de Valencia con Seat 1430; Iranzo, Belenguier de Alicante con Alpine, Salas-Moreno de Alicante con Seat 1430 FU, Spinelli-Trabado de Madrid con Seat 1430 y Ballaró-Culebras de Barcelona.

### DOS TROFEOS DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

Hemos ido relacionando los trofeos recibidos y anunciados para el IX Rallye Benicasim, hoy añadimos a la lista, cos de los codiciados de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de reconocida categoría y estima entre los participantes, así lo definió el andrarrano que se lo llevó en la última XIII Subida al Desierto: «Es deportivo, bello, de gusto y con clase».

Esperamos que hoy lleguen más trofeos, que completen la lista de los anunciados, de lo contrario quizá el Club tendrá que hacer uso de sus pequeños ingresos para salvar este escollo, aunque tenemos fe en que se resolverá, ya lo verán Vdes.

### ANEXO II AL RALLYE BENICASIM

Se editó el anexo número uno al IX Rallye Benicasim, en el que constaban entre otros puntos importantes, el del parabrasis de seguridad y la obligatoria presentación de las licencias de escuderías, ahora ante la prueba de mañana la organización edita el II Anexo así.

Como aclaración sobre el Parque cerrado, éste será el situado en la plaza de detrás de la Iglesia de Benicasim.

La clasificación será expuesta a partir de las 13 horas, en la puerta del Ayuntamiento de Benicasim, siendo válida a los treinta minutos, salvo en el caso de reclamación.

Los tickets del almuerzo, se entregarán por el secretario de la prueba D. Angel Solsona, contra la entrega del carnet de ruta, bien entendido que en todos los casos será condición indispensable la presentación del mismo, para la recepción de los tickets.

El almuerzo anunciado, se celebrará a las 15 horas en el Hotel Orange frente a la plaza de toros la Viña de Benicasim (Villas).

Si algún participante desea algún ticket además de los dos que corresponden, por coche, previo pago le serán entregados por el secretario de la prueba D. Angel Solsona.

Y sin más, aunque quedan muchas cosas de esta prueba, les damos la lista definitiva de los

40 coches, con su número y una vez más declinamos con salida que en esta ocasión cremos debe ser, con hora teórica de los relojes de la organización a las 6 de la mañana, recordamos otro punto del anexo II el paso obligado por dentro de Torreblanca para tomar la cuesta de Villanueva de Alcolea.—ESCAPE.

### LISTA DE PARTICIPANTES

- 1.—Plana-Cortés, Barcelona, Alpine 1596, Escudería: Armangué.
- 2.—Monzó-Cascales, Valencia, Porsche 911, R. A. C. V.
- 3.—Juvanteny-Sales, Vich, Seat 1430 FU-10, Osona.
- 4.—Betoret-Vidal, Castellón, Seat 1430 FU, Onteniente.
- 5.—Sarabia-Larrea, Logroño, Seat 1430 FU, A.C. de Rioja.
- 6.—Paredes-Ferrandó, Valencia, Alpine 1440, Independiente.
- 7.—García-Romero, Valencia, Alpine 1440, R. A. C. V.
- 8.—Antonio-Descaizo, Valencia, Alfa-Romeo 1779, Independiente.
- 9.—Orón-Belda, Valencia, R-8 1289, R. A. C. V.
- 10.—Soler-Benede, Valencia, Seat 1430-1600, Onteniente.
- 11.—Götz-Sánchez, Valencia, Seat 1430 FU, Promobanc.
- 12.—Bayarri-Fernández, Valencia, Renault-Dauphine, R. A. C. V.
- 14.—Chiqui-Chismeken, Valencia, Seat 1430 FU, Alligator.
- 15.—Coret-Cardó, Villarreal, Alpine 1300, Independiente.
- 16.—Montoliu-Polan, Valencia, Seat 1430 FU, R. A. C. V.
- 17.—Guzmán-Luna, Valencia, Seat 1430-1600 FU, Promobanc.
- 18.—Rubio-Donat, Valencia, Seat 1430 FU, Alligator.

- 19.—Hergueta-Hergueta, Soria, Renault 1440, Independiente.
- 20.—Martínez-Jorge, Castellón, Simca Rallye 1300, Tebaída.
- 21.—Mestre-Tobías, Barcelona, Simca Rallye 1000, Paraguay.
- 22.—Goicochea-Rubio, Madrid, Simca 1200, Independiente.
- 23.—Guillem-Martí, Valencia, Seat 1430, Alligator.
- 24.—Royo-Alemany, Manises, Mini-Morris 1293, Tebaída.
- 25.—Giménez-Salom, Valencia, Seat 127, Tebaída.
- 26.—García-Villalba, Voltregá, Morris-Mini 1275, Osona.
- 27.—Signes-Pardo, Valencia, Seat, 1430-1438, R. A. C. V.
- 28.—Fernández-Amigó, Valencia, Seat 1430, Independiente.
- 29.—López-Granel, Valencia, Authi Mini 1275, Independiente.
- 30.—Huerta-Huerta, Alicante, Renault 8 TS 1108, Independiente.
- 31.—Aguilar-García, Valencia, Simca 1000, Independiente.
- 32.—Moros-Doménech, Burriana, Morris Mini 1293, R. A. C. V.
- 33.—Bartomeus-Bartomeus, Barcelona, Seat 850 SC, Paraguay.
- 34.—Gimeno-Saborit, Vich, Seat 850 SC, Osona.
- 35.—Arbos-Tramunt, Barcelona, Seat 127, Paraguay.
- 36.—Gil-Tatay, Valencia, Seat 850 Sport, Tebaída.
- 37.—Arques-Molina, Barcelona, Simca Rallye 1294, Armangué.
- 38.—Romero-Yagüe, Mislata, Simca 1000 GLS, Independiente.
- 39.—Urgell-Pérez, Barcelona, Seat 850 SC, Osona.
- 40.—Pinto-Talasas, Valencia, Seat 127, Independiente.
- 41.—Suria-Ripoll, Bonrepós, Seat coupé, Independiente.

## Presentación del Español

BARCELONA 19 (Pyresa).—Esta tarde ha tenido lugar la presentación del Español, cara a la próxima temporada. Más de dos mil personas han asistido y escuchado las palabras del Presidente blanquiazul, don Manuel Meler, quien ha puesto de relieve que la próxima temporada será muy importante para el club. Dijo también que confiaba plenamente en la juventud de la plantilla.

Por su parte, el entrenador, Santamaría, no quiso hablar.

La plantilla del Español está compuesta por los siguientes jugadores: Porteros, Borja, Bertomeu y Blanch; defensas, De Felipe, Ortiz Aquino, Albert, Cayuela, Granero, Marfil, Ochoa y Ramos; medios, Glaría, Molinos, Ferrer, Poli, Romero y Suárez, y delanteros: Amiano, Roberto Cino Manolin Cuesta, De Diego, José María, Planas y Solsona.

## Pesca

## LA ULTIMA JORNADA DEL CONCURSO POR EQUIPOS DE LA CULTURAL DEPORTIVA DE CASTELLON

A las seis de la tarde del sábado y en la Escollera del Faro y Transversal dará comienzo la última jornada del Concurso Individual y por equipos de la Cultural Deportiva de Castellón esta fase nocturna finalizará a las siete de la mañana del domingo. Para los que prefieren durante el día su etapa dará comienzo a las 7 de la mañana del domingo y finalizará a las ocho de la tarde del mismo día.

Con esta competición mixta terminará un concurso que ha acaparado la atención de los aficionados y existe un gran interés en esta jornada final que dará de sí a los equipos vencedores como a la clasificación individual.

El control, durante la noche estará instalado en la Escollera del Faro y durante el día en el local social de la Cultural Deportiva.

La entrega de premios se efectuará en la fecha que previamente se anunciará.

Ahora a esperar esta competición mixta que de buen seguro dará muchos cambios en las clasificaciones.

SPRINT

## Actualidad futbolística, en Vinaroz

Consecuentemente el tema fútbol, había quedado de un tiempo a esta parte, relegado a un segundo plano, pero ya empieza a dar señales de vida. Al parecer volverá el meta canario Baso, cedido por la U. D. Las Palmas. Iba al Valladolid, pero se echó novia aquí, y se justifica la preferencia.

El lateral Pedro Remolar, caído baja. El Alceira le dio más verdes. Otro fichaje. Se trata del de-

fensa Pedro Galerón. 25 años y dos temporadas en la plantilla del C. D. Alcoyano.

Se casó, el capitán del Vinaroz C. de F. y extraordinario jugador natural de Castellón Juanito Sos, con la linda señorita María Rosa Pascual. Eterna luna de miel.

Esta noche en la terraza del Blau Club, asamblea anual ordinaria, rodeada de la consabida expectación. Podemos adelantar que el ejercicio económico se cierra con superávit. Está visto, que la Tercera División, le viene al Vinaroz C. de F. como anillo al dedo. Vaya felicidad.

El calendario, nos obsequia en su inicio, con un plato fuerte. Nada más ni menos, que en liza el partido de la máxima rivalidad. Menudo lienzo en el Cervol, con la vista del C. D. Tortosa.

ANGEL GINER

## Golf

### SEBASTIAN CARPI, GANADOR DEL TROFEO CLUB

El pasado día 18 se celebró, en la modalidad Medal Play, Handicap, 18 hoyos, un interesante campeonato de golf con la participación de magníficos jugadores y nutrida inscripción, no obstante no está programado este torneo en el Calendario Oficial de Competiciones

Ganó brillantemente Sebastián Carpi, jugador que, sin duda, se adjudicará muchos triunfos por sus excepcionales facultades para el deporte en general y específicamente para el golf.

Recibió el trofeo de manos del Excmo. Sr. D. Vicente Gill Mendizábal, presidente del club, con muchos aplausos y felicitaciones de los concurrentes.

Bajan handicap Sebastián Carpi y F. Alonso, ganador del segundo puesto de la clasificación.

### CLASIFICACION

- Sr. Carpi, 57 puntos; F. Alonso, 70; Sra. De la Serna, 71; E. Beltrán, 72; A. de la Serna, 73; A. Durón, 73; Sra. Urrutia, 73; E. Calabuig, 73; J. Ramos, 75; A. Tiagonce, 76; Cristina Durán, 76; F. G. Trenor, 76; Sra. Tiagonce, 77; Sra. Araquistain, 77; F. Beltrán, 77; F. R. de Valcarce, 78; F. Lilly, 78; J. Sanz Lamas, 79; F. Gaya, 79; G. Barboni, 80; Sra. Beltrán, 81; J. Marco, 81; Sra. Masip, 82; F. Galatas, 94.

### RETIRADOS

Sra. De la Torre, C. Fabra, E. Durán.

PLAYER

## Nuevo Mini 1000 LS: Imagínate a Mini saliendo aún antes de los semáforos.

Más potencia, manteniendo su miniconsumo. En tu Concesionario Leyland Authi. Ahora tu Mini con la mejor garantía de España: 1 año o 20.000 Km., incluyendo repuestos y mano de obra.



Concesionario Oficial

GOMOTOR Galicia, 6 Teléfs. 21 66 89 - 21 25 81 CASTELLON

GOMOTOR Padre Luis La Llop, 14 Teléf. 51 01 76 VILLARREAL (Castellón)

## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A.

### ANUNCIO

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 21, por trabajos en líneas de media y baja tensión:

#### CASTELLON

- Transf. RONDA MIJARES núm. 168, entre las 7 y las 10 horas.
- Transf. SAN MIGUEL, entre las 10 y las 14 horas.
- Transf. TRONIO, PI GROS, CARRETERA ALMAZORA, ACEQUIOTA y Abonados en alta tensión de las líneas M.T. Anillo Sur Exterior e Interior de 20 y 11 KV., (tramos E.T. Castellón a Masía Boera) entre las 8 y las 12 horas.
- Transf. SANJURJO II (220/127 V.) (Alim. Trinidad-Navarra-Ximénex) entre las 7 y las 10 horas.
- Transf. AVDA. ALMAZORA 220/127 V. (Alim. Avda. Almazora) y ESCUELA MAESTRIA II (Alim. Avda. Valencia) entre las 10 y las 14 horas.

#### ALMAZORA

- Transf. SANTO TOMAS (Alim. Virgen Purísima-Santo Cristo) entre las 7 y las 14 horas.
- Abonados en alta tensión de la línea M.T. Industrias Norte del C.R. San José, entre las 7 y las 14 horas.

#### BURRIANA

- Transf. 5 de JULIO I y II, entre las 7 y las 14 horas.

#### ALCORA

- Transf. SOL DEL HORTA, TORRETA SANTA, BORJA y Abonados en alta tensión de las líneas 11 KV. Moró y Alcora, entre las 8 y las 11 horas.

ADZANETA, VISTABELLA, BENAFIGOS, VILLAR DE CANES, ALBOCACER, CULLA, BENASAL y VILLAFRANCA

Abonados en alta y baja tensión, entre las 8 y las 11 horas.

#### BECHI

- Transf. J. DUALDE, BALTASAR RULL, CRA. VALENCIA y Abonados en alta tensión, entre las 7 y las 9 horas.

#### ARTANA, ESLIDA, AHIN

Abonados en alta y baja tensión, entre las 7 y las 14 horas.

#### ONDA

- Transf. MONTEBLANCO, EL COLAOR y Abonados en alta tensión de la línea M.T. Industrias Norte, entre las 7 y las 9 horas.

Transf. MOSEN MARTI, entre las 7 y las 14 horas.

#### VINAROZ

- Transf. DOS VILAS, MESTRES y Abonados en alta tensión de la derivación Dos Vilas a Pozo San Sebastián, entre las 7 y las 10 horas.

Transf. FORET, entre las 6:30 y las 13 horas.

#### BENICARLO

- Transf. MAR, entre las 6 y las 13 horas.

#### MUY IMPORTANTE

LA REPOSICION DEL SERVICIO SE IRA REALIZANDO DENTRO DE LOS HORARIOS INDICADOS, A MEDIDA QUE VAYAN FINALIZANDO LOS TRABAJOS.

Castellón, 19 de julio de 1974



# VIDA DEPORTIVA

**HASTA EL PROXIMO LUNES NO REGRESARA CELA DE BUENOS AIRES**

**No a los traspasos de Félix, González y Juan Carlos**

Al terminar la reunión de la directiva del Castellón, ayer por la tarde, el Presidente del club, respondiendo a nuestras preguntas sobre lo tratado, manifestó que saliese del paso de esos rumores, según los cuales se daban ya como hechos los traspasos de Félix, González y Juan Carlos, por los que estaban interesados —lo están todavía— el Granada, Gijón, Elche y Celta de Vigo. Pues bien, el Presidente albino afirmó que habían sido desechados esos posibles traspasos.

Sobre el viaje de Luis Alonso Poncela, «Cela», que como se sabe, está en Argentina, el señor Fabregat nos dijo que se quedó allí unos días más para presentarse en la tarde de hoy, sábado, otro partido en que actuará el jugador, por el que está interesado el Castellón. Esta prueba, según nos dijo, será ya definitiva para el jugador crollo para contratarlo, o no, según la decisión afirmativa o negativa por parte

de Cela, siendo así que el secretario técnico albino regresará a nuestros pagos el próximo sábado.

En orden al portero yugoslavo, Radisik Dragonik, se nos dio la noticia en el club de que ayer noche mismo salía de Madrid hacia nuestra ciudad. Es muy probable que cuando vean la luz estas líneas, el ex portero del Estrella Roja se encuentre en Castellón y forme ya, junto con sus nuevos compañeros en el entrenamiento de hoy.

Por otra parte, hemos de decir también que regresó ya, y se ha incorporado a los entrenamientos, el jugador Juan Carlos, que como se sabe fue seleccionado en el conjunto nacional universitario que ha participado en el campeonato de Europa en Francia, aunque de momento el entrenador Cento, le ha dado unos días de descanso, no figurando hasta la próxima semana en los entrenamientos.

JOSE TEN V.

## VICTORIA DEL HOLANDES VIANEN, TRAS UNA ETAPA LENTA Y PESADA

**La carrera fue desviada por otros itinerarios, debido a que los campesinos volvieron a interrumpir la ruta**

**Hoy, una nueva demostración contra reloj individual**

tes han vuelto a atravesar sus coches, carros y tractores, en la ruta y no han dejado pasar lo que obligó a la dirección del Tour a desviar la carrera por

otros itinerarios que no eran los oficiales. Por estos entorpecimientos una etapa que debería haber sido rapidísima, resultó lenta y pesada.

Eran 117 kilómetros y la llegada estaba prevista para las cuatro y media de la tarde. Los corredores llegaron a las cinco, y la victoria correspondió al holandés Vianen, que entró solitario en el parque de exposición de Nantes con 20 segundos sobre el gran pelotón.

Se ha cubierto un nuevo trámite. Mañana sábado ya dije que hay dos partes. Por la mañana, en línea Vouvray-Orleans, 112 kilómetros y medio con tres metas volantes, recorrido llanísimo. Por la tarde contra el reloj individual en el circuito de Orleans (375 kilómetros en total).

La salida se dará de un minuto entre cada corredor hasta el décimo. De este al quinto de dos en dos minutos. Y del quinto de cuatro en cuatro minutos.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**

- 1.—Vianen, en 2 horas 53 minutos y 21 segundos.
- 2.—Sercu, a 20 id.
- 3.—De Meyer, a 20 id.

- 4.—Koban, id.
- 5.—Karstens, id.
- 6.—Baert, id.
- 7.—Merckx, id.

**CLASIFICACION GENERAL**

- 1.—Merckx, en 109 horas, 20 minutos y 31 segundos.
- 2.—LOPEZ CARRIL, a 2 h. 28 s.
- 3.—Poulidor, a 5 m. 44 s.
- 4.—Panizza, a 6 m. 42 s.
- 5.—AJA, a 6 m. y 59 s.
- 6.—Agostinho, a 11 m. 51 s.
- 7.—Martínez, a 14-34.
- 8.—Pollentier a 14-45.
- 9.—Santy, a 15-53.
- 10.—Van Springel, a 20-01.
- 11.—ZURANO, a 25-36.
- 12.—LASA, a 28-22.
- 13.—OLIVA, a 31-58.
- 14.—PESARRODONA, a 48-44.
- 15.—ZUBERO, 1 h. 09 m. 43 s.
- 16.—MARTOS, a 1-10-25.
- 17.—PERURENA, a 1-11-53.
- 18.—MANZANEQUE, a 1-17-32.
- 19.—MENEDEZ, a 1-23-01.
- 20.—TORRES, a 1-31-20.
- 21.—ABILLEIRA, a 1-32-28.

### C. D. CASTELLON

#### RENOVACION DE PASES PARA LA PROXIMA TEMPORADA

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SEÑORES SOCIOS Y PUBLICO EN GENERAL QUE EL PROXIMO LUNES, DIA 22 SERAN PUESTOS A LA VENTA LOS PASES PARA LA TEMPORADA 1974-75 EN EL PABELLON POLIDEPORTIVO DEL ESTADIO CASTALIA TODOS LOS DIAS LABORABLES, DE 5 A 8'30 DE LA TARDE. A LOS SEÑORES SOCIOS SE LES RESERVARA SU LOCALIDAD HASTA EL DIA 7 DE AGOSTO, A PARTIR DE CUYA FECHA QUEDARAN DISPONIBLES.

**PRECIOS TEMPORADA 1974-75**

	Femenino	Masculino	
INFANTIL ... ..	1.000	1.000	Ptas.
GENERAL DE PIE ... ..	1.200	2.000	"
TORRE DE PIE ... ..	1.300	2.000	"
TORRE ... ..	1.600	2.800	"
DELANTERA ... ..	1.600	2.800	"
PREFERENCIA ... ..	2.000	3.500	"
TRIBUNA LATERAL ... ..	2.300	4.000	"
TRIBUNA CENTRAL ... ..	2.700	4.600	"
PALCO ... ..	3.000	5.000	"
PROTECTOR ... ..	10.000	10.000	"

NOTA: Los señores socios podrán presenciar los partidos de Liga a excepción del que se señale Día del Club. En los partidos de Copa tendrán una bonificación del 50%.

Los socios Protectores tendrán libre acceso al Estadio Castalia en todos los partidos a celebrar por nuestro C.D. Castellón en la presente temporada.

### PERITO MERCANTIL

Para Adjunto a Jefe de Administración

**SE REQUIERE:**

- Nivel Cultural Peritaje Mercantil o superior.
- Haber desempeñado cargo similar.

**SE OFRECE:**

- Condiciones económicas según aptitudes.
- Absoluta reserva colocados.

DIRIGIRSE POR ESCRITO ENVIANDO CURRICULUM-VITAE A: ZIRCONIO, S. A. Apartado 76 (VILLARREAL) Castellón. O. C. Villarreal n.º 339.

NANTES, 19 (Del enviado especial de PYRESA, PORRINO). — El Tour se acaba. Mañana, con ocasión de la segunda demostración contra el reloj individual, habrá alcanzado la máxima expresión que no ha tenido este año en lo que a la totalidad de la carrera se refiere.

Merckx tendrá una debilitada, por no decir nula oposición, a cargo de Poulidor y Agostinho, que otras veces casi siempre —han demostrado rodar muy bien en esta especialidad que de antaño se conoce por la del «ciclismo de la verdad».

Mañana en la penúltima etapa, hay también dos partes, la primera en línea y la segunda contra el reloj individual. Pero además la salida no será aquí, en Nantes, sino en Vouvray ciento sesenta kilómetros más hacia el Este.

Acaso lo más pintoresco que ha aliviado un tanto el aburrimiento ha surgido estos días al margen de la carrera. Me refiero a las intervenciones de los ganaderos y campesinos en la ruta. Por cuarta vez hoy se han vuelto a repetir los casos de Bretalia y Las Landas. El Tour atraviesa la región de La Vendée, famosa en la historia por sus reivindicaciones campesinas, y sus habitan-

### DE TODOS LOS DEPORTES

**NATACION**

LONDRES.— Mervyn Sharp, de 25 años, ha cruzado a nado el Canal de La Mancha en 13 horas y 42 minutos. Por otra parte, este nadador conquistó el record de mayor número de veces que una persona ha cruzado a nado el canal, siete en total.

BARCELONA.— Ha quedado completado el equipo español que participará en el torneo de las ocho naciones, en categorías masculina y femenina, que se celebrará en Oslo durante los días 23 y 24 de julio. La expedición partirá mañana, domingo.

**HIPICA**

HICKSTEAD (Inglaterra).— El español Alfonso Segovia, con «Tic-Tac», y tres faltas, se ha clasificado quinto en la segunda prueba del Campeonato Mundial Hípico que se celebra en esta ciudad. En la clasificación general, Alfonso Segovia ocupa el undécimo lugar.

**BALONCESTO**

ORLEANS (Francia). — España, ha vencido a Bélgica por 91-71, en partido de baloncesto correspondiente al campeonato de Europa en la categoría de juniors, disputado en Gien. En la misma ciudad, Italia venció a la URSS por 61-59. Y en Orleans, Francia ganó a Israel por 69-67.

**TENIS**

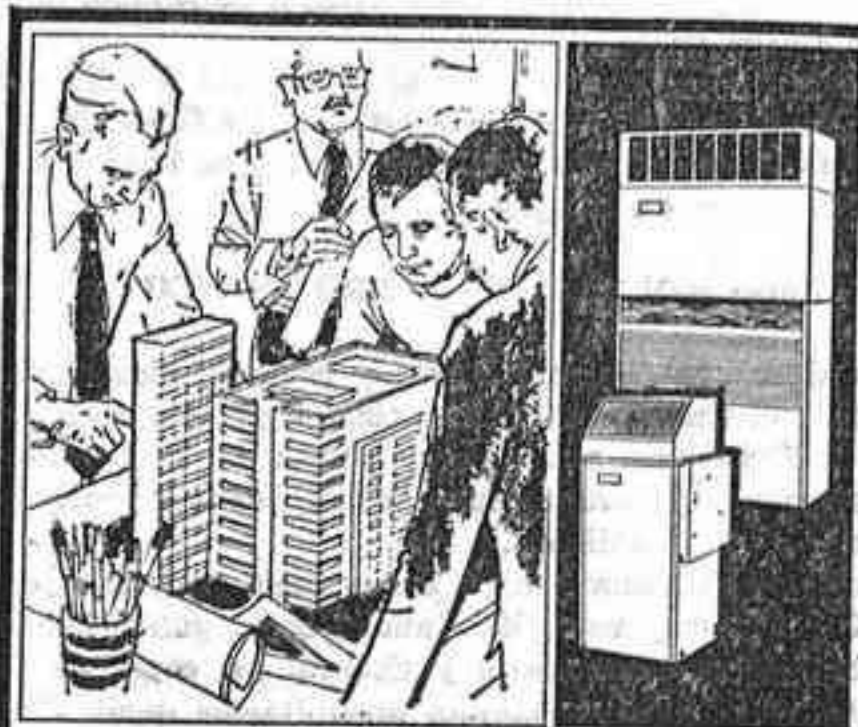
KITZBUEHEL (Austria). — Orantes ha vencido a McManus (USA) por 6-3 y 6-4, en partido correspondiente al torneo que se disputa en esta localidad.

COPA GALEA.— En Bassum (Holanda), Holanda ha ganado a Dinamarca por 3-0, y Suecia a Bélgica por 2-1.

En Sofía, Bulgaria venció a Túnez por 3-0, y Yugoslavia a Noruega por este mismo resultado.

**ATLETISMO**

MADRID.— Han comenzado en el Estadio de Vallehermoso los Campeonatos de España Absolutos de Atletismo, con nutrida participación de ambos sexos. Se celebraron eliminatorias y semifinales de diversas pruebas, así como varias finales. Hoy se celebrarán dos sesiones, a las siete y media de la tarde, y a las once de la noche.



**no deje cosas en el aire**

A la hora de pensar en un edificio decidase por aire acondicionado **Roca** y asegurese la colaboración del mejor equipo técnico en esa especialidad

COINSSE, S. L. Instalaciones  
Calle Alboraya, 28 - Valencia  
Calle Gobernador, 81 - Castellón  
Teléfono 22 69 94



planos-organos hammond  
guitarras-métodos  
últimas novedades en  
discos y cassettes

Enmedio, 152. Teléfono 22 13 68. CASTELLON

### Empresa Multinacional

dedicada a ingeniería y montaje de hornos para su factoría de Castellón

#### PRECISA DELINEANTES

**SE REQUIERE:**

- 2 años de experiencia en tablero.
- Servicio militar cumplido.

**SE OFRECE:**

- Sueldo a convenir.
- Jornada laboral de 5 días.
- Agradable convivencia de equipo.

Interesados diríjense por escrito a Ref. 80 del apartado de correos 82. Castellón. Ref. Oficina de Coloc. núm. 3.863.

**¿Tiene su coche una de estas matrículas?**

**De GS-58.217 a GS-62.797**

**Entonces llámenos a los teléfonos:**

**21.68.79  
21.64.90**

**¡Tenemos buenas noticias para Vd.!**

**Martínez Heredia, prácticamente tiene ya ganado el Tour del Porvenir**

**Ayer se clasificó quinto en la etapa contra reloj individual**

NANTES, 19. (Pyresa). — Se ha celebrado la contra el reloj individual del Tour del Porvenir, en Vouvray, sobre 30 kilómetros 800 metros. Ha vencido el polaco Mytnik, en 40 minutos justos, pero éste corredor figuraba mal clasificado en la general. En segundo lugar, se clasificó el francés Danguillaume. Tercero, el también polaco Stenmeyer, en 42 minutos justos.

En quinto lugar, Martínez Heredia, tres segundos después, en 42 minutos y 03 segundos. Stenmeyer era el peligroso, a tres minutos y 12 segundos detrás de Martínez Heredia.

Por tanto, el español se mantiene líder y puede considerarse ya virtual vencedor del Tour del Porvenir.

**¿Es corriente... viajar sin dinero y sin problemas?**

**Sí, con los cheques de viaje de las...**



**Cajas de Ahorros Confederadas**

Donde 24 millones de españoles se han puesto de acuerdo para depositar sus ahorros

**Téngalo en Cuenta**

Anunciado por el Banco de España el 16-4-74

# INFORMACION NACIONAL

## DECLARACION DE PRINCIPIOS HISPANO - NORTEAMERICANA

### Ha sido firmada simultáneamente por el Príncipe de España y el Presidente Nixon, en Madrid y San Clemente

MADRID, 19 (Cifra).—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha firmado la declaración de principio hispanonorteamericano en la tarde de hoy, en el Palacio de la Quinta.

Simultáneamente, el Presidente Richard Nixon, de los Estados Unidos, firmaba el duplicado en la Casa Blanca occidental, en San Clemente, California.

Después de la firma, en el curso de una breve ceremonia, el Príncipe de España estrechó las manos del Presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, el Ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina Mauri, y el Embajador de los Estados Unidos en España, Almirante Horacio Rivero, que presenciaron el acto.

La declaración de principio hispanonorteamericano fue rubricada el pasado 9 de julio por el Ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina Mauri, y el Secretario de Estado norteamericano, doctor Henry Kissinger, en el Salón de Música del Palacio de Viana.

#### EN SAN CLEMENTE

SAN CLEMENTE (EE. UU., 19 (Efe).— España y Estados Unidos firmaron hoy un documento para reafirmar la mutua responsabilidad de sus gobiernos en la defensa de sus respectivos territorios.

El documento conocido como «Declaración hispano-norteamericana de principios», fue firmada en ceremonias simultáneas por el Presidente Richard Nixon, en Estados Unidos y por el Príncipe Juan Carlos, en su capacidad de Jefe de Estado temporal, en España.

La ceremonia norteamericana tuvo por marco la casa de estilo español que sirve de residencia veraniega al Presidente Nixon en San Clemente, California, llamada «Casa Pacifica».

Al firmar el documento el Presidente Nixon dijo, refiriéndose a España: «Nuestros dos países se encuentran muy unidos y con motivo de esta declaración vamos a dar hoy a la prensa una nota subrayando esa unidad».

La declaración de principios fue negociada por el Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, y su colega español Pedro Cortina.

Kissinger asistió a la ceremonia de la firma, que tuvo lugar en el despacho del Presidente. Por parte española estuvieron presentes el Encargado de Negocios de la Embajada en Washington, Joaquín Cervino, y el Cónsul General español en Los Angeles, Andrés Drake.

Aunque la declaración pone énfasis en la cooperación militar que ambos países han mantenido durante 20 años, también contiene referencias al mantenimiento de buenas relaciones políticas y económicas.

Además, el documento expresa la intención de ambos gobiernos por promover los ideales de progreso, bienestar, justicia social y respeto de los derechos humanos.

NIXON SE INTERESA POR EL ESTADO DE SALUD DEL CAUDILLO

SAN CLEMENTE (EE. UU., 19 (Efe).— El Presidente Nixon dijo hoy que la declaración conjunta hispano-norteamericana de principios "no sólo pone de manifiesto el éxito de nuestros esfuerzos pasados para colaborar en pro de la seguridad de ambos países, sino que también apunta hacia las posibilidades del futuro".

Después de firmar la declaración de principios, el Presidente Nixon se interesó por la salud del Jefe del Estado español.

El documento fue firmado en la capital española por el Príncipe Juan Carlos.

Joaquín Cervino, Encargado de Negocios de la Embajada de España en Washington, que asistió a la ceremonia de la firma en San Clemente, informó al Presidente Nixon y al Secretario de Estado Henry Kissinger, también presente, sobre las últimas noticias en torno al estado de Franco.

Nixon dijo en el momento de la firma que estaba muy contento de que el "importante documento subrayara las íntimas relaciones que los Estados Unidos y España han mantenido durante 20 años".

El Presidente añadió que "esta declaración articula los principios fundamentales que gobiernan la cooperación entre nuestros dos países en muchos campos, y proclama nuestra intención de continuar esta cooperación en el futuro. También reconoce que los otros países del área del Atlántico Norte se benefician de nuestra cooperación, especialmente en el área de la seguridad, donde nuestros objetivos mutuos han servido para fortalecer la causa de la paz".

Nixon, que ha interrumpido su período de descanso en su residencia veraniega de San Clemente (California) para firmar el documento, se mostró sumamente cordial con el Encargado de Negocios español, principal testigo de la ceremonia.

"Nuestros dos países están dispuestos a expandir nuestra cooperación en un amplio número de áreas de interés mutuo como los campos de la cooperación científica, económica, técnica y cultural además de en el cam-

po de la defensa colectiva", añadió Nixon.

Para terminar, el primer mandatario norteamericano señaló que la firma "marca un hito importante en las cordiales relaciones entre los Estados Unidos y España. Como buenos compa-

ñeros, creo que nuestra íntima asociación redundará en beneficio de los pueblos de nuestros dos países, y que nuestro común esfuerzo redundará en beneficio de todos aquellos que desean la paz y el progreso en el mundo".

### EL TIEMPO

## NUBES EN LEVANTE

MADRID, 19. (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado precipitaciones débiles en el Bajo Segura. En el resto de España predominó el buen tiempo, despejado, aunque con temperaturas bajas.

La más alta de las capitales de España la registró Sevilla con 37 grados, seguida de Córdoba con 36, Cádiz con 33 y Granada con 32. La mínima absoluta ha sido bastante baja, pues llegó hasta 4 grados que registraron en Burgos.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón sigue centrado en Azores y prolongándose hacia el nordeste hasta el Cantábrico y Francia, siguiendo hacia el Suroeste hasta el Mediterráneo andaluz y Túnez. En la Península los vientos soplarán de Levante en la mitad septentrional y de componente sur en la meridional.

Con esta situación mañana deberá haber cielo parcialmente nublado en el Cantábrico y norte de Galicia, con algunos bancos de niebla; habrá nubes en Levante y Segura, así como en La Mancha Oriental, con riesgo de alguna precipitación débil. Cielo parcialmente nublado en el norte de Cataluña. En el resto de España predominará el buen tiempo, despejado, con temperaturas más altas, sobre todo en la mitad meridional de la Península, donde el aumento será más acusado. En Baleares parcialmente nublado y en Canarias poco nublado.

## EL PROFESOR DON ADOLFO MUÑOZ ALONSO FUE INTERVENIDO EN VALDECILLA

### Su estado, dentro de la gravedad, permanece estacionario

MADRID, 19 (Pyresa). — El estado del profesor D. Adolfo Muñoz Alonso, dentro de su gravedad, permanece estabilizado, ha manifestado a PYRESA, por teléfono, a primera hora de la tarde, el doctor Sánchez manifestó del departamento de medicina intensiva del centro sanitario de Valdecilla (Santander), donde se encuentra internado el paciente.

El doctor Sánchez manifestó igualmente que, desde anoche, en que como consecuencia de haber sido afectado por un infarto que le produjo shock cardiogénico, le fue aplicado un contrapulsador en una intervención quirúrgica practicada en la pasada madrugada por el doctor Gómez Durán, el enfermo presenta las constantes mantenidas.

#### EN ESTADO ESTACIONARIO

MADRID, 19 (Pyresa). — A primera hora de la tarde el doctor Ubaldo Sánchez, Jefe del departamento de medicina intensiva del Centro Sanitario «Marqués de Valdecilla» (Santander), ha manifestado por teléfono a PYRESA que el profesor D. Adolfo Muñoz Alonso mantiene sus constantes vitales, después de que en la pasada madrugada le fuera aplicado un contrapulsador, mediante una intervención quirúrgica practicada por el Dr. Gómez Durán. La operación tenía como finalidad paliar los efectos del shock cardiogénico producido a consecuencia del infarto de miocardio que sufrió en la pasada noche.

Esta mañana, el doctor don

Manuel Durán Sacristán, Director de los Servicios Médicos de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo» de Santander, dijo que no podía facilitar ninguna información respecto al estado del enfermo porque lo desconocía, ya que se había retirado a descansar a las cinco de la madrugada después de haber pasado veinte horas consecutivas al lado del profesor Muñoz Alonso. El doctor Durán Sacristán fue quien prestó los primeros cuidados al ilustre enfermo y ordenó su traslado a la unidad coronaria del centro clínico de Valdecilla. Según informó telefónicamente a PYRESA el doctor Durán Sacristán, quien interrumpió su descanso para atender a la llamada del periodista, manifestó que la intervención efectuada al profesor Muñoz Alonso, que duró dos horas y media, aproximadamente, y que comenzó alrededor de la media noche pasada, había consistido en introducirle una sonda en la aorta, con la misión de favorecer el paso de sangre por las arterias coronarias y potenciar así la irrigación del músculo del corazón. Dijo, igualmente, que, dentro de la enorme gravedad del enfermo, durante la intervención no se había producido ninguna incidencia anormal.

A mediodía de hoy, el estado del profesor D. Adolfo Muñoz Alonso continuaba siendo estacionario, según información facilitada a PYRESA por D. Jaime Campmany, Presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo e íntimo amigo del profesor, que permanece en dependencias próximas a la unidad de cuidados intensivos del centro médico de Valdecilla. Están también en la clínica, además de la esposa, hijos y otros familiares del ilustre enfermo, D. Dionisio Porres y los profesores y otras personalidades académicas de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», en la que el señor Muñoz Alonso, dirigió, cuando se vio afectado por el infarto de miocardio, el curso de Sindicalismo y Cooperación.

#### LIGERA MEJORIA

SANTANDER, 19 (Pyresa). — Continúa estacionario el estado de salud de D. Adolfo Muñoz Alonso que ayer sufrió un infarto de miocardio de carácter gravísimo. Los médicos que atienden al Sr. Muñoz Alonso en el centro médico nacional «Marqués de Valdecilla» han manifestado que el enfermo ha experimentado una ligera mejoría en las últimas horas, si bien su estado sigue siendo de extrema gravedad.

Junto al enfermo se halla su esposa y sus hijos, llegados el jueves desde la capital de España.

Durante todo el día han sido numerosas las personas que han pasado por el centro médico para interesarse por el estado del Sr. Muñoz Alonso, que se hallaba en la capital montañesa dirigiendo un curso de sindicalismo y cooperación en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

#### PERSISTE LA GRAVEDAD

MADRID, 19. (Pyresa). — A las 12'45 de esta noche el estado del profesor Muñoz Alonso seguía siendo de extrema gravedad.

El portavoz sanitario que ha facilitado esta información a PYRESA ha añadido que el estado era estacionario y no se había producido ninguna mejoría ni alteración desde el último parte facilitado esta mañana.

### «El Cordobés», puesto en libertad bajo fianza

CORDOBA, 19 (Pyresa). — Sobre las doce del mediodía de hoy ha sido puesto en libertad provisional, bajo fianza de veinticinco mil pesetas, Manuel Benítez Pérez «El Cordobés», que, como se sabe, estaba encarcelado, a causa de la orden del Juez de Instrucción Número Dos de Córdoba, por su discusión del pasado domingo con un agente de la Policía Municipal. A dicha hora salió desde la Prisión Provincial un coche «Dodge Dart» propiedad del abogado del diestro, Sr. Núñez, que lo conducía, acompañando a Benítez, con su cuñado don Manuel Montes.

En la puerta esperaban varios informadores, pero el coche no detuvo su marcha y Manuel Benítez se asomó a una ventanilla y saludó con gesto sonriente a los presentes. El vehículo, a gran velocidad, emprendió camino con rumbo desconocido.

### NORMAS PARA OPOSICIONES A CATEDRAS DE UNIVERSIDAD

MADRID, 19. (Pyresa). — Se han aprobado las normas que han de regir las oposiciones a Cátedras de Universidad que se convoquen a partir de esta fecha, según una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

La presente disposición, que se desglosa en diez apartados, detalla los requisitos necesarios que ha de reunir el aspirante a Cátedra para ser admitido en las oposiciones; cómo y dónde deberán presentar las solicitudes; composición y atribuciones del Tribunal; comienzo de los exámenes, cuya convocatoria se hará quince días antes a través del Boletín Oficial del Estado; calificación de los ejercicios, presentación de los documentos y forma de posesión.

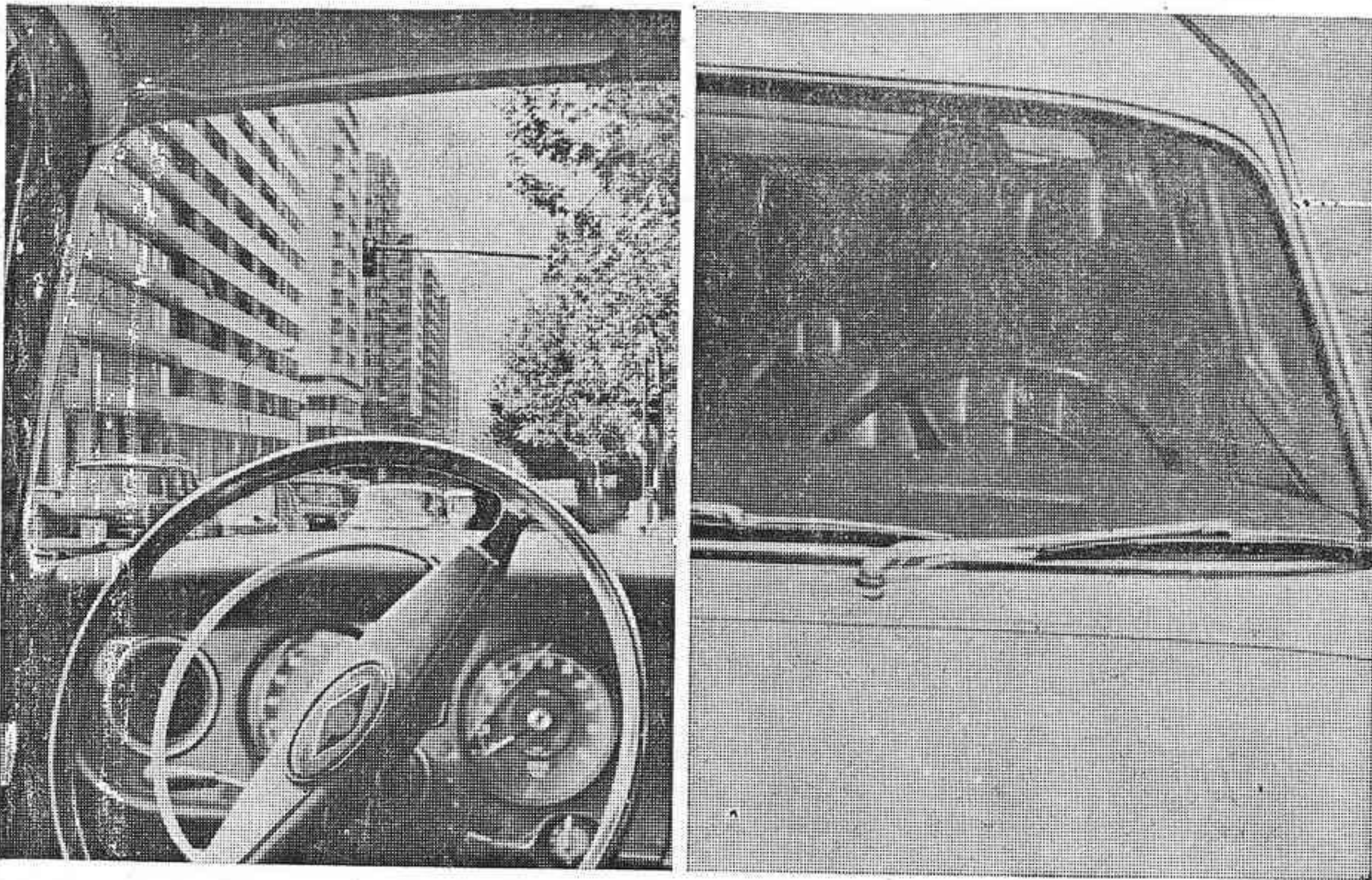
Finalmente en otro apartado se dan las normas para el desarrollo de los ejercicios de la oposición que serán públicos y se verificarán sucesivamente.

El primer ejercicio consistirá en la presentación y exposición de la labor personal del aspirante, durante el plazo máximo de una hora, el segundo ejercicio será una exposición oral sobre el concepto, método, fuentes y programa de la disciplina. El tercero y el cuarto será el desarrollo de dos temas elegidos uno por el opositor y otro por el Tribunal. Por último los ejercicios quinto y sexto serán de carácter práctico.

### LLEGADA A MADRID DEL NUEVO EMBAJADOR DE VENEZUELA EN ESPAÑA

MADRID, 19 (Pyresa).—El nuevo Embajador de Venezuela en España, don Santiago Ochoa Briceño, ha llegado esta mañana a Madrid, procedente de Caracas.

Fue recibido en el aeropuerto de Barajas, junto a su esposa, que le acompañó en el viaje, por el señor Aguilar, del departamento de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, y personal de su embajada.



## Mayor confort interior más belleza exterior

La Luna SECURIT de color verde proporciona mayor confort interior, realza la belleza exterior de su coche y le protege contra los rayos solares, gracias a esa tonalidad verde en masa que reduce notablemente la fatiga visual.

Luneta térmica TERMOCRIS, Parabrisas LUXRIT, Lunas SECURIT incoloras y de color verde, son productos de CRISTALERIA ESPAÑOLA, S. A.

DIRECCION COMERCIAL: FOMENTO DE APLICACIONES DEL VIDRIO, S. A. SERRANO, 28 - TLFNOS. 276 29 00 y 275 70 05 - MADRID-1

MEDITERRANEO  
PRECIO DE LA SUSCRIPCION MENSUAL  
186 PTAS.

### APARTOTEL MELIA ALICANTE

SOLICITA:  
CAMAREROS Y AYUDANTES DE RESTAURANTE  
COCINEROS, AYUDANTES DE COCINA Y REPOSTERIA  
Información: Departamento de Personal—Tfno.: 24.98.50 y 24.95.00. Playa del Postiguet, s/n.

**DERBI 50cc**  
el mejor ciclomotor del mundo  
Se demuestra consiguiendo un récord con 22 marcas al Campeonato del Mundo  
El tamaño de la cilindrada no es un indicador de potencia  
Agencia oficial: DERBI (compañía de España)  
**IBEM** Bartolomé Reus, 48 • Telf. 231478 • CASTELLÓN

INFORMACION NACIONAL

REGULACION DE LA PROXIMA CAMPAÑA VINICO-ALCOHOLERA

MADRID, 19 (Pyresa).—El contenido del Consejo de Ministros...

D. Laureano López Rodó, nombrado nuevo Embajador de España en Viena

Consejo de Ministros celebrado bajo la presidencia del Presidente del Gobierno

CAMPAÑA VINICO-ALCOHOLERA 1974-75

El decreto por el que se regula la nueva campaña vinico-alcoholera...

toriza la contratación de las obras de la presa de Benimar sobre el Río Adra...

tes que determinen los libros a adoptar en cada centro...

centralizada de las construcciones escolares.

con carácter general que su adjudicación se realizará mediante subasta pública...

HACIENDA Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre aumento de las plantillas del personal de los cuerpos de oficiales...

OBRAS PUBLICAS Expedientes de obras para el abastecimiento de aguas de Almería...

REGULACION DE LAS CAMPAÑAS AZUCARERAS

El Consejo de Ministros ha aprobado dos decretos de regulación azucarera...

Otros expedientes, también en materia de obras hidráulicas...

El Ministerio, juntamente con la aprobación pedagógica...

RELACIONES SINDICALES El Ministro de Relaciones Sindicales informó al Consejo del desarrollo de las sesiones...

NOMBRAMIENTOS Por un decreto del Ministerio de Asuntos Exteriores...

GOBERNACION Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre ascensos a sargento y teniente...

EDUCACION Y CIENCIA Decreto sobre autorizaciones de libros de texto y material didáctico...

EDUCACION Y CIENCIA

A propuesta del Ministro de Educación y Ciencia el Consejo de Ministros aprobó un decreto sobre autorizaciones de libros de texto y material didáctico...

Asimismo a una propuesta del Titular del Departamento el Consejo ha aprobado un decreto por el que la Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar del Ministerio de Educación y Ciencia...

CONVENIOS CON CORPORAIONES LOCALES PARA CONSTRUCCIONES ESCOLARES

VIVIENDA El Consejo ha aprobado a propuesta del Ministro de Vivienda un decreto que regula el régimen de uso y adjudicación de los locales comerciales propiedad del Instituto Nacional de la Vivienda...

REFERENCIA DEL CONSEJO MADRID, 19 (Cifra).— Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros...

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO Decreto por el que se regula la campaña vinico-alcoholera 1974/1975...

ASUNTOS EXTERIORES Decreto por el que se nombra Embajador de España en Viena a don Laureano López Rodó...

OBRAS PUBLICAS

A propuesta del titular de Obras Públicas el Consejo de Ministros autorizó diversos expedientes relativos a obras hidráulicas...

EDUCACION Y CIENCIA

VIVIENDA

ASUNTOS EXTERIORES

JUSTICIA

EJERCITO

MARINA

Advertisement for Doña Mercedes Mezquita Pommier, including a cross symbol, text about her death, and contact information for her family.

Advertisement for ORGA (Organizadores Generales Asociados, S. L.) featuring the slogan 'ESTA UD REALIZANDO LA MEJOR INVERSION DE SU TIEMPO' and details about their services.

# INFORMACION NACIONAL

## Regulación de la próxima campaña vinico-alcoholera

Viene de la pág. anterior

tico de carácter nacional la fachada y otros elementos arquitectónicos del palacio de los Condes de Sagasta en Zaragoza.— Decreto por el que se crea un centro de formación profesional de primero y segundo grado en la localidad de Denia (Alicante) y se extingue el Instituto Técnico de la misma localidad.— Decreto de anulación del reconocimiento del colegio menor «Castilla» de Cantalejo (Segovia).— Decretos por los que se declaran de interés social las obras de construcción de: centro docente «San Luis» en Mérida (Badajoz); centro de formación profesional agraria «Torrealba» en Almodovar del Río (Córdoba); centro docente Julio Verne en Vedat de Torrente (Valencia); centro docente «Escuela Normal La Salle» de Aravaca (Madrid); centro docente «Alfinach» en Puzol (Valencia); colegio universitario «Cardenal Cisneros» en Madrid, dependiente de la Secretaría General del Movimiento.— Decreto por el que se nombra Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Orense a Dña. Flora Veiga Aldariz.— Expediente de convalidación del gasto debido a la obra: adicional por ampliación del hospital clínico de la Facultad de Medicina de Valladolid, por un importe total de 164.016.883 pesetas.— Expediente de convalidación del gasto debido a la obra: adicional a la de construcción del hospital clínico de la Facultad de Medicina de Salamanca, por un importe total de 87.507.713 pesetas.— Expediente sobre declaración de interés nacional de las obras de terminación del hospital general de Galicia en Santiago de Compostela, y de aprobación de dichas obras.— Expedientes e informes sobre asuntos propios de la competencia del Departamento.

### TRABAJO

Decreto por el que se da nueva redacción al artículo decimoquinto del decreto 3090-72, de 2 de noviembre, sobre política de empleo.— Acuerdo sobre aprobación del plan complementario del decimotercero plan de inversiones (ejercicio 1974) del patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo.— Acuerdos sobre convenios colectivos sindicales de trabajo.— Acuerdo por el que se concede una subvención para combatir el paro forzoso en el Sahara.— Expedientes de trámite.— Informe sobre la emigración española en el mes de junio de 1974.— Informes laborales.— Informes sobre niveles de empleo.

### INDUSTRIA

Decreto para la ordenación y declaración de interés preferente del sector industrial dedicado a la fabricación de aparatos y equipos electrónicos y sus componentes.— Decreto por el que se otorgan los beneficios de expropiación forzosa y urgente ocupación de bienes y derechos, al objeto de imponer la servidumbre de paso para construir una línea de transporte de energía a 60 kv. de tensión entre las subestaciones transformadoras denominadas «Elche Sur» y «Novelda» (Alicante), por la empresa «Hidroeléctrica Española, S.A.».— Decreto por el que se establece la cesión de CEPSA a Spencil de un 10 por ciento de titularidad indivisa en las cuadrículas 47, 51 y 63 de zona III (Sahara).— Acuerdo sobre participación del INI en la sociedad canadiense «Mac Millan Rothschild y Ltd.», fabricante de papel.— Acuerdo sobre modificación del plan de flota Iberia-Aviaco para 1972-75.— Acuerdo sobre instalación por ENDASA de una planta de extrusión de aluminio en Nobejas (Toledo).— Acuerdo sobre precios y servicios industriales.

### AGRICULTURA

Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley de protección de las obtenciones vegetales.— Decreto de regulación de las campañas de cereales y leguminosas 1975-76 a 1977-78.— Decretos de concentración parcelaria de las zonas de: Cagaldón, Valparaiso de Arriba (Cuenca); Vega de Ungula (Guadalajara); Villabazco (Valladolid); Campaña de Toro, Norte de Toro Tagarabuena y regadío de Toro (Zamora).— Acuerdo de autorización de elevación de precios de la leche condensada.— Expedientes de trámite.— Informe sobre la coyuntura agraria.

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informe sobre las actividades de las secciones y ponencias y del próximo pleno del Consejo Nacional, que se celebrará el día 22 de los corrientes.— Informe sobre las actividades de la Delegación Nacional de la Juventud, entre las que cabe destacar las siguientes: academia nacional «José Antonio»; colegios menores de juven-

tudes; Patronato Escolar de la Juventud; colegios preparatorios militares.

### AIRE

Expediente sobre declaración de lesividad.— Expedientes de gastos sobre adquisición y fabricación de material aéreo.— Informa sobre autorizaciones de sobrevuelos por territorio nacional a aviones extranjeros.

### COMERCIO

Decreto por el que se modifican las notas complementarias 1 y 3 del capítulo 48 del vigente arancel de aduanas (papel y cartón), manufacturas de pasta de celulosa, de papel y de cartón), y se mantiene en la subpartida 48.01-9-2-C una consolidación del derecho de aduana para «papeles kraft especiales para soportes abrasivos».— Decreto por el que se modifica el contingente arancelario establecido para papel prensa, por decreto 3082/1971, y se distribuye la cuantía de 90.000 Tons. fijada para el mismo entre las p.a. 48.01-a-1 y 48.01-a-2.— Decreto por el que se establece un contingente arancelario para la importación de 5.000 Tons. de «tubos de fundición dúctil, (o de grafito esferoidal) destinados a canalizaciones de gas a baja presión, sin revestimiento interior de mortero de cemento», con cargo a la p.a. 73.17.— Decreto por el que se amplía el contingente arancelario de «hojalata y fleje estañado... y chapas cromadas», establecido por decreto 748/1974, y posteriormente modificado, en el sentido de incluir en el mismo la «chapa preparada (negra) con un lado mínimo superior a 457 mm. y un espesor máximo de 0,40 mm. (p.a. 73.12-c-4 y 73.13-d-2-d)».— Decreto por el que se establece una posición específica en la subpartida 73.20-a para accesorios de tubería de fundición modular.— Decreto por el que se establece una nota de asterisco en la posición arancelaria 84.52-

a-1-a (máquinas de calcular electrónicas, con alimentación por pilas o baterías conectables o no a la red).— Decreto por el que se amplía la lista-apéndice del arancel de aduanas con bienes de equipo correspondientes a las PP.AA. 84.37-a, 84.37-b-1-b, 84.88-a-2 y otras, 84.45-c-13, 84.59-k, 85-22-b-3, y 87.03-c y se excluye de la citada lista-apéndice el bien de equipo correspondiente a las p.a. 84.44-a-2 y otras.— Decreto por el que se amplía la lista-apéndice del arancel de aduanas con bienes de equipo correspondientes a las PP.AA. 84.45-c-1, 84.45-c-1-a-1, 84.45-c-1-a-2 y 84.45-c-1-d.— Decreto por el que se prorroga la vigencia de la resolución tipo para la fabricación, en régimen de construcción mixta, de máquinas continuas para la fabricación de papel con ancho de tela igual o inferior a 6 metros y velocidad mecánica igual o inferior a 900 metros por minuto (p.a. 84.31-a), y se modifican los artículos 1/0 y 4/0 de dicha resolución.— Diez expedientes de autorización de inversiones extranjeras en España, en cuantía superior al 50%, y uno de denegación.— Diez expedientes de autorización de inversión de capital español en el extranjero y dos de denegación.— Moción del FORPPA conteniendo medidas complementarias al decreto regulador de la campaña vinico-alcoholera 1974/75.— Informe sobre inversiones de capital extranjero en España.

### INFORMACION Y TURISMO

Informe sobre prensa nacional y extranjera.— Informe sobre otros asuntos del departamento.

### VIVIENDA

Decreto por el que se regula el régimen de uso y utilización y la adjudicación de los locales comerciales propiedad del Instituto Nacional de la Vivienda.— Decreto por el que se nombra Direc-

tor del Instituto Nacional de Urbanización a D. José Luis Rodríguez Colmenares y Diez.— Aprobación de liquidación de la construcción de 273 viviendas y urbanización de el polígono «Santa María de Gardens» de Lérida.— Adjudicación directa de parcela del polígono «Santa María de Gardens» de Lérida para guardería infantil.— Se desestima el recurso de reposición contra el decreto 666/1972, de 9 de marzo, aprobando la delimitación y las previsiones de planeamiento del polígono «Carretera de la Isla de Dos Hermanas (Sevilla)».

### RELACIONES SINDICALES

Informe sobre reunión de la Comisión Permanente del Congreso Sindical.— Informe sindical sobre asuntos económicos y empresariales.— Informes sobre el Consejo Económico Social Sindical del Gaudalquivir.

### PLANIFICACION DEL DESARROLLO

Informe sobre la ejecución del programa de inversiones públicas correspondiente al primer trimestre de 1974.— Asuntos varios del Departamento.

### LUIS APOSTUA, CITADO ANTE EL TRIBUNAL DE ORDEN PUBLICO

MADRID, 19 (Pyresa).—El periodista don Luis Apostua, Subdirector del diario «Ya», ha sido citado a declarar el próximo día 23, ante el Tribunal de Orden Público, por supuesto delito de prensa. Según fuentes próximas al señor Apostua, la citación pudiera estar relacionada con la denuncia interpuesta por don Blas Piñar Pérez.

## INAUGURACION DE UN NUEVO COMPLEJO PENITENCIARIO FEMENINO, EN MADRID

### Presidió el acto el Ministro de Justicia

MADRID, 19. (Pyresa).— En la mañana de hoy ha sido inaugurado un nuevo Complejo Penitenciario Femenino en Madrid por el Ministro de Justicia, Sr. Ruiz Jarabo, al cual acompañaban el Subsecretario de su departamento y varios Directores Generales.

Este nuevo complejo penitenciario está situado en el mismo emplazamiento donde estuvo el Hospital General Penitenciario de Madrid. La capacidad del centro es de quinientas internas. Tiene una superficie de doce mil cuatrocientos metros cuadrados, de los cuales están edificados 6.237, en dos plantas. Los restantes 6.163 están dedicados a jardines y patios.

El centro penitenciario estará a cargo de un Director y dos Subdirectores y más de cien funcionarios y personal facultativo. Entre los diversos servicios de los que dispone el centro, conviene destacar un equipo de observación, integrado por especialistas en ciencias de la conducta. La distribución del centro penitenciario consta de un centro de detención, un centro asistencial y unidades internas sometidas a la ley de plegrosidad y rehabilitación.

El centro de detención comprende los departamentos de adultas, jóvenes y arrestos gubernativos, con capacidad para 186 internas adultas, 32 el departamento de jóvenes y cuarenta y seis el de arrestos gubernativos.

El centro asistencial comprende un Hospital General y departamentos de Maternología y Puericultura. El hospital cuenta con 21 camas y está dotado de

más variados y necesarios servicios para estos casos. El departamento de Maternología y Puericultura cuenta con instalaciones para madres con niños lactantes, madres con niños no lactantes y madres gestantes con un total de cincuenta plazas para madres y otras tantas para los niños.

Las unidades de Peligrosidad Social están constituidas por dos departamentos independientes. El primero tiene una capacidad para treinta y dos internas en régimen de reeducación, y el segundo para treinta, en régimen de templanza.

Tras la bendición del citado centro, el Ministro de Justicia y acompañantes fueron recorriendo las citadas instalaciones y, finalmente, todos los asistentes se reunieron en el salón de actos, donde, en primer lugar, el Director General de Régimen Penitenciario, D. José Antonio Barrenechea, hizo uso de la palabra, dirigiéndose al representante del Gobierno, para agradecerle el interés que había tomado, desde el momento de asumir el gabinete, para que este centro llegara a ser una realidad. Igualmente resaltó la importancia de los oficiales de prisiones, los cuales habían demostrado numerosas veces, que gracias a su vocación, dedicación y valor, estaban haciendo posible una obra de reeducación de enorme importancia en nuestro país. Acabó aludiendo a la importancia que tiene la comunidad social en la rehabilitación de estos reclusos, porque «cuando un hombre delinque, algo muere en nosotros».

nores, subrayó que el preso es un hombre que merece sean respetados de una forma sagrada todos sus derechos porque el único que ha perdido al delinquir es el derecho de la libertad física y, tras recomendar al Director General de prisiones que hiciera todo lo posible para que este centro se convirtiera en un lugar de reeducación y reincorporación a la sociedad, insistió en que, gracias a la España de Franco, el preso debe comprender que España no lo rechaza, sino que está con ellos. Finalmente, pidió a los oficiales de prisiones presentes que se dedicaran con vocación y entrega a esta hermosa labor de rehabilitación de los delincuentes.

**yago**  
VINOS DE MADRID

DISTRIBUIDOR  
para  
Castellón  
y  
Teruel  
**JUAN CAPSIR**  
Bartolomé  
Reus, 48  
Tel. 224643

## Había que hacer un coche así.

- CILINDRADA:** 845 cc. Para ofrecer potencia y economía al mismo tiempo.
- DISEÑO:** actual, de alta penetración aerodinámica. Línea en last-back.
- ESPACIO INTERIOR:** útil hasta un 80 % del total. Estudiado a fondo. Confortable.
- DIMENSIONES:** ajustadas. 3,45 x 1,42. Ágil y agradable circulando. Aparcable.
- MOTOR:** 34 o 37 cv. DIN. Fuerte y seguro. Hecho para durar. Capaz de buenas medias.
- CONSUMO:** 6,5 litros cada 100 km. Con la gasolina que usted prefiere.
- VELOCIDAD PUNTA:** 120 o 125 km/h., según el tipo de combustible. Para adelantar con seguridad.
- MANTENIMIENTO:** económico y garantizado por la amplia Red de Servicio Asistencial Seat.

**SEGURIDAD:** cuidada al máximo. Con habitáculo indeformable y árbol de dirección articulado.

**PRECIO:** calibrado al límite. Y, por tener solo 7 cv fiscales, con mínimos impuestos.

**Seat 133.**  
Un pequeño gran coche.

Utilice su poder de crédito con Fiset.



**SEAT**

## Homilía de Monseñor Guerra Campos, en la Catedral de Cuenca Durante la función religiosa para conmemorar el XXXVIII Aniversario del 18 de Julio

CUENCA, 9 (Pyresa).— Durante la solemne función religiosa celebrada en la Catedral para conmemorar el XXXVIII aniversario del Alzamiento Nacional, el Obispo de la Diócesis, Monseñor Guerra Campos, pronunció una homilía, durante la cual expuso las opiniones manifestadas desde el comienzo de la guerra por la jerarquía eclesial, tanto nacional como extranjera, partiendo de la declaración conjunta de los Obispos españoles un año después del principio de la cruzada y terminando con el mensaje dirigido por el Papa Pío XII al finalizar la lucha.

«La jerarquía de la Iglesia formuló entonces la interpretación de los hechos. Sus palabras, redactadas en la hora del martirio y de la tensión más pura, mantienen todo su vigor», dijo el Obispo de Cuenca.

Más tarde, en el momento de la oración de los fieles, Monseñor Guerra Campos dirigió el siguiente rezo, únicamente seguido por todos los asistentes: «oremos a Dios Padre todopoderoso por Jesucristo, Nuestro Señor, con la intercesión de la Virgen María y del apóstol Santiago, por nuestra patria:

Para que los valores fundamentales, cuyo descuido llevó a la guerra, sean siempre reconocidos y fomentados.

Para que el Estado Español no recaiga nunca en el liberalismo agnóstico ni en el dogma ateo; para que autoridades y ciudadanos vean en Dios

la fuente de la vida social, acate como supremo principio inspirador la ley moral y trate a todo hombre como portador de valores eternos.

Para que impida la justicia como virtud moral, que comprenda nuestros deberes, no menos de nuestros derechos; una justicia animada por el amor, garantía de la auténtica libertad; para que reconozcan su posición egoísta e insincera los que mientras apelan a la libertad y dignidad de la persona humana se permiten conculcar los derechos de los niños, en especial los no nacidos, y atacan los cimientos morales de la vida social.

Para que prograse armónicamente el desarrollo económico, social, cultural, moral y religioso de nuestra patria.

Para que la patria, como gran familia, respete la prioridad de las exigencias de la moral familiar y la educación cristiana de la juventud.

Para que los responsables de la vida social sepan discernir, sin exceso ni defecto, lo que es exigible jurídicamente y lo que ha de dejarse a la decisión acertada o no de cada conciencia.

Para que la legítima libertad religiosa y abstención de la coacción indebida en este campo, el Estado reconozca siempre su deber de dar culto a Dios, impedir la propaganda atea y crear condiciones propicias para facilitar la conformidad de las voluntades humanas con la voluntad de Dios».

# EL PRINCIPE DE ESPAÑA ASUME INTERINAMENTE LAS FUNCIONES DE JEFE DEL ESTADO

Viene de la primera pág.

facilitado a las doce horas el siguiente parte: «La evolución de la enfermedad que afecta a S.E. el Jefe del Estado ha sufrido en la mañana de hoy un retroceso por la presentación de complicaciones gástricas. Sin embargo, las constantes fisiológicas se mantienen dentro de los límites de la normalidad».

## LOS PRESIDENTES DEL GOBIERNO Y DE LAS CORTES Y CONSEJO DEL REINO, VISITAN A S.E.

El Presidente del Gobierno D. Carlos Arias Navarro llegó a la clínica unos minutos antes de las 10 de la mañana y poco después lo hizo el titular de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel. El Sr. Arias permaneció en el centro sanitario hasta las doce y cuarto en que salió, para volver una hora más tarde.

## SS.AA.RR. EN LA CLINICA

Poco después de las 13 horas acudió a la ciudad sanitaria «Francisco Franco» el Príncipe de España D. Juan Carlos de Borbón, y cincuenta minutos más tarde lo hacía su esposa, la Princesa Doña Sofía.

Entre otras personalidades acudieron a interesarse por la salud del Jefe del Estado esta mañana y a primeras horas de la tarde los Ministros de la Presidencia D. Antonio Carro Martínez, y de Agricultura, D. Tomás Allende y García Baxter; los ex Ministros Sres. Solís Ruiz, López Rodó, y Rodríguez Martínez; el Capitán General de la I Región Militar, Teniente General Campano; Director General de Coordinación Informativa, Sr. Jiménez Quilez.

También se personaron esta mañana en el centro sanitario los Marqueses de Villaverde y los Duques de Cádiz.

## VISITAS AL JEFE DEL ESTADO

A las cuatro y veinticinco han entrado en la clínica «Francisco Franco», D. Fernando Fuertes de Villaverde, segundo Jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, y el General Diez Alegría, Jefe de la Casa Militar.

Momentos después ha llegado el Presidente del Gobierno, Sr. Arias Navarro, que no portaba cartera de documentos, quien ha subido directamente a las habitaciones de Su Excelencia el Jefe del Estado. También había llegado momentos antes la esposa del Presidente del Gobierno.

A partir de las cuatro y media de esta tarde han acudido a la ciudad sanitaria «Francisco Franco» para visitar al Jefe del Estado, el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Pedro Cortina Mauri; el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel; D. Felipe Polo, presidente del Caudillo; D. Antonio María de Oriol y Urquijo, Caudillo del Consejo de Estado; Ministro de Justicia, D. Francisco Ruiz Jarabo; Ministro Secretario General del Movimiento, D. José Utrera Molina; Teniente General Iniesta Cano; y el Alcalde de Madrid, D. Miguel Ángel García Lomas.

El Generalísimo ha recibido también la visita de sus hijos, los Marqueses de Villaverde, y sus nietos, los Duques de Cádiz y los Sres. de Ardid.

El Jefe del Estado se encontraba descansando, a las 5:30 horas como viene haciéndolo habitualmente.

## A LAS SEIS DE LA TARDE

Sobre las seis y cinco de esta tarde abandonaron la clínica privada de la ciudad sanitaria Francisco Franco el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y el Director General de Relaciones Institucionales, Sr. Jaudenes.

Momentos después lo hicieron el Presidente del Gobierno, D. Carlos Arias Navarro, y el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Pedro Cortina Mauri.

Por otra parte acudió también a interesarse por el estado de Su Excelencia el Ministro de la Presidencia, D. Antonio Carro.

## «YA ESTAMOS TRANQUILOS»

Sobre las siete y cuarto de esta tarde abandonaron la clínica privada de la ciudad sanitaria Francisco Franco, después de interesarse por la salud del Jefe del Estado, los ex Ministros D. José Solís, y D. Raimundo Fernández Cuesta y el ex Vicepresidente General del Movimiento, D. Manuel Valdés Larrañaga. En el momento de salir y a las preguntas de los informadores D. José Solís manifestó: «El proceso que aqueja al Caudillo ha sido cortado. Ya estamos tranquilos».

Minutos antes llegaron, el ex Ministro Arburúa y la Marquesa de Villaverde, que se había ausentado un breve rato. Igualmente acudió a la clínica a interesarse por el Jefe del Estado el ex Ministro de Comercio, D. Agustín Cotorruelo, y el también ex Ministro de Educación y Ciencia y Consejero del Reino, D. Manuel Lora Tamayo.

## EL CARDENAL PRIMADO

Cerca de un cuarto de hora ha permanecido en la sexta planta de la clínica privada Francisco Franco donde se encuentra internado el Jefe del Estado el Cardenal Primado y Arzobispo de Toledo, Doctor D. Marcelo González Martín.

El Doctor González Martín declaró a su salida que no había visto al Caudillo porque se encontraba descansando, pero que sabía que se encontraba mejorado.

## A LAS SIETE Y MEDIA DE LA TARDE

A las 19:35 regresó a la Ciudad Sanitaria Francisco Franco el Presidente del Gobierno, D. Carlos Arias Navarro. Minutos antes llegaron el Fiscal del Tribunal Supremo, D. Fernando Herrero Tejedor; el Vicepresidente General del Movimiento, D. Antonio José García Rodríguez Acosta, y el Ministro de Trabajo y Vicepresidente Tercero del Gobierno, D. Licio de la Fuente, quien se cruzó en la puerta con el Sr. Lora Tamayo, que salía.

A las 19:45 abandonaron también la clínica el Ministro de la Presidencia, Sr. Carro, y el Director General de Relaciones Institucionales, Sr. Jaudenes.

## LOS PRINCPES, DE NUEVO EN LA CLINICA

A las veinte y cinco de esta tarde llegaron a la Clínica Francisco Franco los Príncipes de España, D. Juan Carlos y Doña Sofía.

Minutos después llegaron los exministros D. Torcuato Fernández Miranda y D. Julio Rodríguez Martínez.

Antes de la entrada de los Príncipes hicieron acto de presencia el hermano del Caudillo, D. Nicolás Franco y señora, D. José Antonio Eloya; la viuda del Capitán General Alonso Vega y el Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Madrid D. Jesús Suevos.

## VISITAS A LAS OCHO Y MEDIA

A las 20:30 de esta tarde han llegado a la clínica Francisco Franco para interesarse por el estado de salud del Jefe del Estado el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel. Minutos después acudieron el Vicepresidente Primero del Gobierno y Ministro de la Gobernación, D. José García Hernández.

A las 20:40 salió de la clínica el Vicepresidente Tercero del Gobierno y Ministro de Trabajo, D. Licio de la Fuente, quien declaró a los periodistas textualmente: «Continúa la recuperación». El Sr. de la Fuente se cruzó en la puerta con el Ministro de Educación y Ciencia, D. Cruz Martínez Esteruelas.

## SS. AA. RR. ABANDONAN LA CLINICA

A las 21:00 marcharon de la clínica los Príncipes de España, que fueron despedidos por el Marqués de Villaverde. Acompa-



MADRID. — SS. AA. RR. los Príncipes de España saliendo de la residencia sanitaria «Francisco Franco» después de visitar a Su Excelencia. La foto fue tomada el pasado jueves.— (Foto Cifra Gráfica).

ñaban a Sus Altezas Reales el Duque de Cádiz, Marqués de Mondéjar y D. Fernando Fuertes de Villaverde. Poco después salieron también D. Nicolás Franco Bahamonde, los ministros de la Gobernación, Planificación del Desarrollo y Educación y Ciencia, así como D. Gonzalo de Borbón.

Por otra parte, ha regresado la Duquesa de Cádiz y ha acudido a interesarse por la salud del Jefe del Estado el Obispo Auxiliar de Madrid, monseñor Blanco.

A partir de las nueve y cuarto de la tarde han llegado a la clínica privada Francisco Franco para interesarse por la salud del Jefe del Estado los Ministros de Asuntos Exteriores y de Industria, señores Cortina Mauri y Santos Blanco, respectivamente, y el ex Ministro Nieto Antúnez acompañado de su señora, así como la viuda del Capitán General Carrero Blanco.

A las nueve y media abandonaron el centro sanitario los nietos, pequeños del Caudillo, María del Mar y Cristóbal, y a las diez de la noche lo hicieron el Presidente del Gobierno D. Carlos Arias Navarro, el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, siendo acompañados a la salida por el Duque de Cádiz.

## ACOMPANAN AL CAUDILLO SU ESPOSA E HIJOS

A las diez y veinticinco, abandonó la clínica privada de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco» el Ministro de Industria, D. Alfredo Santos Blanco, y minutos después lo hizo el ex-Ministro D. Pedro Nieto Antúnez. Previamente se había marchado la Duquesa viuda de Carrero Blanco, que fue despedida a la puerta de la clínica por el Marqués de Villaverde.

En estos momentos acompañaban al Caudillo su esposa, sus hijos, los Marqueses de Villaverde, y sus nietos, los Duques de Cádiz y los señores de Ardid.

## ULTIMAS VISITAS

A las doce de la noche abandonaron la clínica privada de la residencia sanitaria «Francisco Franco» los Duques de Cádiz, Doña Isabel Polo y el ex Ministro D. Pedro Nieto Antúnez y señora.

Instantes antes lo habían hecho la Marquesa de Villaverde, acompañada de su hijo mayor Francisco.

Poco después llegaron a la clínica el Presidente de la Diputación Provincial de Madrid, D. Carlos González Bueno y el Teniente General D. Carlos Iniesta Cano.

## EL MARQUES DE VILLVERDE PASARA LA NOCHE EN LA CLINICA

A las doce y veinte abandonó la clínica privada de la ciudad sanitaria «Francisco Franco» el Presidente de la Diputación, D. Carlos González Bueno. Poco después llegó a la clínica un coche con un funcionario de la Casa Civil, que transportaba una maleta y que se supone destinada al Marqués de Villaverde, que, al parecer, pasará la noche en el centro sanitario.

## EL GENERAL INIESTA CANO ABANDONA LA CLINICA

A las dos menos veinte de la mañana salió de la clínica en que permanece internado el Jefe del Estado, el Teniente General D. Carlos Iniesta Cano, a quien acompañó hasta la salida de la clínica el Comandante Echevarría de la Casa Militar de Su Excelencia.

A esta misma hora hizo el tradicional relevo el destacamento de la guardia personal del Caudillo.

Numerosos informadores permanecen en el hall principal de la clínica privada, inquirendo noticias sobre el estado de salud del Jefe del Estado.

# PREOCUPACION Y SERENIDAD SOBRE LA SALUD DE FRANCO

## La jornada informativa en la clínica privada de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco»

MADRID, 19 (Servicio especial de PYRESA). — Rostros preocupados, pero serenos. Franco mejora. He aquí el resumen de seis horas de información en los amplios vestíbulos de la clínica privada de la ciudad sanitaria «Francisco Franco», durante las que el trabajo periodístico ha consistido en excrutar rostros, escuchar silencios, adivinar esperanzas. Cuando a las diez menos diez de la noche, el Presidente del Gobierno, D. Carlos Arias Navarro, y el de las Cortes y Consejo del Reino D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel han atravesado entre los focos de los reporteros gráficos y las cámaras de televisión con el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Cortina Mauri; se han detenido un momento en la puerta y se han despedido hasta mañana por la mañana, a las diez, los periodistas hemos respirado. Se les notaba tranquilos. Cuando los coches oficiales han partido —uno, con los dos presidentes, otro con el Ministro—, las miradas se han vuelto al Duque de Cádiz, que había bajado a despedir a tan altas personalidades.

Su rostro, sereno, inspiraba también tranquilidad. Ha sido una tarde completa de entradas y salidas, llegadas y despedidas. Ministros, Cardenal Primado, familiares ex-Ministros y otras altas personalidades, médicos... Unos periodistas preguntaban a otros el nombre exacto de una personalidad, la hora puntual de su llegada. Los teléfonos transmitían constantemente información. Desde las redacciones, se preguntaban detalles. «Pero, ¿cómo está?». «¿Qué dicen los médicos?». Y en la clínica, buscábamos un doctor, una personalidad amiga, alguien que nos sacara de dudas.

Hacia las cinco de la tarde nos aseguraron: «Ahora, está dormido». Un compañero consigue hablar unos momentos con Morles que acaba de salir. «¿Qué dice, que dice?». «Nada, parece que está bien, pero están preocupados». Entra el Teniente General Iniesta Cano, y cuando sale se le nota afectado, pero sereno y afectuoso con los periodistas, a uno de los cuales abraza. Cuando llega Solís, con Raimundo Fernández Cuesta y Manuel Valdés Larrañaga, algunos confiamos esperanzadamente en la expresividad de Solís. Y el ex-Ministro no nos defraudó. Cuando sale y le abordamos, nos anticipa lo que una hora después nos confirmaría el parte médico: «Se ha conseguido detener el mal. Ahora, todos estamos más tranquilos». También a Licio de la Fuente se le consigue convencer de que añadió algo más a lo que ya su gesto sonriente nos adelantaba: «Continúa la recuperación». El Cardenal Primado de Toledo, D. Marcelo González Martín, entra en la clínica con gesto más preocupado que cuando sale. Antes de que se meta en el coche le replicamos su impresión: «No le he visto —dice—, pero se que está más recuperado».

No es preciso nombrar al Jefe del Estado. Todo lo que se dice, todo lo que se pregunta, todo lo que se indaga va referido a la persona del Caudillo. Por lo demás se sabe que las instituciones han funcionado, que incluso para la eventualidad de esta enfermedad, «todo está atado y bien atado», y que ni siquiera la firma de la declaración de principios suscrita con Estados Unidos ha tenido que aplazarse, gracias a la previsión de Francisco Franco y a su voluntad de que no existan vacíos de poder en la más alta magistratura del Estado. La figura del Príncipe de España, en actitud serena, aunque no exenta de emoción, en el ejercicio transitorio de la Jefatura del Estado, es toda una garantía de futuro... pero desde los

Príncipes hasta el más joven de los nietos de Franco; desde los Presidentes de las Cortes y del Gobierno hasta el último de los Ministros; desde el más alto al más bajo, todos, en el amplio vestíbulo de la clínica, inquiren noticias sobre la salud de Franco. Unos, los más importantes y los más allegados, suben hasta la planta «E», en donde se recupera el Jefe del Estado; otros, los más numerosos, excrutar los rostros de los que descienden... los Príncipes de España han permanecido en la clínica cerca

de una hora, y a la salida el rostro de Don Juan Carlos y el de Doña Sofía inspiran confianza. La hematemesis aguda sufrida por el Jefe del Estado ha sido «cohibida», palabra técnica de medicina que quiere decir tanto como detenida, amonajada, parada, dominada, contrarrestada eficientemente gracias al tratamiento seguido.

Las palabras del doctor Salas, al leer a las ocho veinte en punto de la noche el parte médico, entre una nube de fotógrafos y periodistas, han abierto en el país una ancha y sincera esperanza.

## D. Juan Carlos de Borbón...

(Viene de la pág. 1.ª)

con la Princesa Sofía de Grecia. De su matrimonio nacen sus hijos Elena (20-12-63), Cristina (12-6-65) y Felipe (30-1-68).

Paralelamente a su dedicación y ascensos militares, el Príncipe estudia a fondo los diversos departamentos de la administración, sucesivamente, y a veces simultáneamente, los Ministerios de Obras Públicas, Agricultura, Industria, Hacienda, Justicia, Gobernación, Comercio y, especialmente, Asuntos Exteriores.

El 22 de julio de 1969 es nombrado Sucesor del Caudillo en la Jefatura del Estado y las Cortes sancionan la ley propuesta por el Jefe del Estado.

## PREOCUPACION Y PRUDENCIA DE UN HOMBRE SINGULAR

MADRID, 19 (Pyresa). — En la primera edición de los servicios informativos en Televisión Española se ha dado lectura al siguiente comentario:

«Atado y bien atado ha sido expresión permanente de Francisco Franco ante el futuro de España.

Una vez más el hombre que ha hecho posible la más larga etapa de paz en nuestra historia contemporánea ha tomado una decisión trascendente. En estrecha colaboración con el Gobierno presidido por D. Carlos Arias Navarro, el Caudillo de España, Francisco Franco, hace jugar desde hoy el automatismo de las leyes fundamentales, estableciendo con su decisión personal que entre en juego el Art. 11 de la Ley Orgánica del Estado.

Así, y a causa de la enfermedad que desde hace días sufre el Caudillo, asumirá desde ahora las funciones de la Jefatura del Estado el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón.

Aunque las previsiones del Art. 11 marcan un carácter transitorio y por consiguiente revocable al término de la enfermedad del Jefe del Estado, con este nuevo gesto Francisco Franco ha querido una vez más marcar claramente su singular espíritu de servicio al país eliminando radicalmente cualquier posibilidad de que, como consecuencia de su enfermedad, pudiera producirse retraso o trastorno en la marcha normal de los asuntos del Estado.

Aunque del propio parte médico dado a conocer esta mañana en la ciudad sanitaria Francisco Franco, se deduce la evolución de la dolencia que aqueja al Jefe del Estado, es importante hoy resaltar la preocupación y prudencia de un hombre singular que habiendo hecho posible la paz de España adopta en cada momento la decisión más acertada para que el pueblo español continúe en la vía de la tranquilidad y del progreso para el normal desarrollo del funcionamiento de las instituciones. Con su misma serenidad que es hoy ejemplo y el pueblo responde contemplando con tranquilidad a un futuro que surge ante todo del sereno eficaz y continuado amor a España del más ilustre de sus hijos en el siglo XX.

## AUTOMATISMO CONSTITUCIONAL

MADRID, 19. (Pyresa). — Televisión Española en la segunda edición del Telediario del día 19 transmitió el siguiente comentario: El artículo 11 de la Ley Or-

gánica del Estado determina que durante las ausencias del Jefe del Estado del territorio nacional, o en caso de enfermedad, asumirá sus funciones el heredero de la Corona. La enorme prudencia política y la inagotable previsión del Caudillo, le condujeron a ejercer su derecho de prerrogativa al promulgar la Ley de 15 de Julio de 1971, en virtud de la cual quedó expresamente establecido que es al Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón y Borbón, a quien le corresponden las funciones que el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado encomienda al heredero de la corona. En su consecuencia, ahora, al decidirse que el Príncipe de España asuma interinamente la Jefatura del Estado, lo único que se hace es aplicar automáticamente lo establecido en dos preceptos de rango constitucional.

Si importante es subrayar el automatismo constitucional de la medida que acaba de hacerse pública, no lo es menos el dejar debida constancia de que tal automatismo se produce por propia decisión personal del Caudillo, en íntima colaboración con el Gobierno de la Nación, que es el órgano que determina la política nacional, asegura la aplicación de las leyes y asiste de modo permanente al Jefe del Estado en los asuntos políticos.

La decisión de que el Príncipe de España asuma las funciones del Jefe del Estado, por enfermedad de éste, configura una situación constitucional transitoria. De ahí que cobre un valor auténticamente ejemplar la decisión generosa de quien —por encima de todo— ha puesto su vida al servicio de España sin regatear sacrificio alguno ni la entrega más absoluta al quehacer comunitario y pacífico del engrandecimiento nacional.

Más todavía cabe añadir que la automática aplicación de lo dispuesto en la Ley Orgánica del Estado para los casos de ausencia o enfermedad del Jefe del Estado, entraña y supone tanto como el perfecto funcionamiento de nuestra Constitución y de nuestras instituciones. Y al entrañar un perfecto funcionamiento de lo dispuesto en las Leyes Fundamentales, entraña también la sólida convicción de que en nuestro país todo está seguro, todo se canaliza por la normalidad jurídica y política que implica el más escrupuloso respeto a la Constitución y todo, en definitiva, discurre de acuerdo con las sabias previsiones del Caudillo Francisco Franco.

# El pueblo español...

(Viene de la pág. 1.ª)

de Información y Turismo destacó la esperanza y el deseo del Gobierno en la pronta recuperación del Jefe del Estado y solicitaba el apoyo de todos los ciudadanos a quien, mientras duren estas circunstancias, va a asumir la Jefatura del Estado.

Dirigiéndose a los representantes de los medios informativos, D. Pio Cabanillas so-

licitó su colaboración y apoyo para ratificar esa sensación de equilibrio y serenidad de las que tan buen ejemplo nos está dando el pueblo español. En respuesta a una pregunta, el Ministro aludió a la información contenida en el parte facultativo de esta mañana, aunque la situación, a últimas horas de la tarde, era satisfactoria.

Por otra parte, el Ministro explicó el alcance de los poderes conferidos al Príncipe

de España al asumir las funciones de la Jefatura del Estado, recordando que, con carácter vitalicio, la Ley Orgánica atribuye al Generalísimo la Jefatura del Movimiento Nacional.

Por último puntualizó que no tenía noticias sobre modificación en la celebración de los plenos de las Cortes y del Consejo Nacional, programados para los días 22 y 23, respectivamente.

En Nueva York y en París

PRIORIDAD INFORMATIVA A LA TRANSFERENCIA INTERINA DE LA JEFATURA DEL ESTADO ESPAÑOL

NUEVA YORK, 19 (Por el corresponsal de PYRESA, Félix Ortega).— La noticia del nombramiento del Príncipe Juan Carlos para ocupar el puesto de Jefe del Estado español provisionalmente mientras dure la dolencia que tiene hospitalizado al General Franco, ha eclipsado en Estados Unidos incluso a la crisis chipriota y sus potenciales derivaciones bélicas.

Desde temprana hora de la mañana los noticieros radiofónicos emiten boletines repitiendo simplemente la noticia y subrayando que la transferencia interina de la Jefatura del Estado, tiene lugar a consecuencia de unas complicaciones gástricas con ligera hemorragia, que han convencido al General Franco a dar el paso.

En efecto, los rumores, abundantes en estos casos, no circulan en Estados Unidos, donde los informes de Madrid habían de que la decisión ha sido personal del paciente y motivada al conocer las complicaciones surgidas y por el deseo, que aquí se considera expresado personalmente por el General Franco, de "no causar preocupación al pueblo español".

Los medios informativos subrayan la preocupación del gabinete al saber de dicho empeoramiento y la "emoción que podía leerse en el rostro del Príncipe" al salir del hospital de visitar al General.

FIRMA TRATADO HISPANO-NORTEAMERICANO

La noticia se ha producido al mismo tiempo de la firma por el Presidente Nixon en San Clemente de la declaración conjunta con España, firma que venía siendo anunciada constantemente

Acuerdo para un nuevo convenio aéreo entre Chile y España

SANTIAGO DE CHILE, 19 (Efe).— Chile y España llegaron a un acuerdo en las negociaciones efectuadas en esta capital para la concertación de un nuevo convenio relativo a servicio de transporte aéreo comercial regular, según se informó hoy con carácter oficial.

De confirmación de lo anterior las negociaciones realizadas entre los días 8 y 12 de julio pasado en esta capital culminaron con la redacción de un proyecto de convenio y anexo rubricado por los presidentes de ambas delegaciones, el cual entrará en vigor administrativo en el momento de su firma y definitivamente en el momento en que ambas partes se haya notificado mutuamente, mediante canje de notas diplomáticas el cumplimiento de sus respectivas formalidades constitucionales.

Este convenio considera dos rutas entre Santiago y Madrid para cada parte contratante a través del Atlántico Sur y del Atlántico medio con una frecuencia de dos vuelos semanales para cada una de ellas. Se da a "Línea Aérea Nacional" (Lan-Chile) y a "Iberia" (Líneas Aéreas de España S.A.) el carácter de línea aérea designada de cada parte contratante.

INCAUTACION POR LA POLICIA DE UN IMPORTANTE APARATO DE PROPAGANDA ILEGAL, EN TORREMOLINOS

Se han practicado varias detenciones

MÁLAGA, 19 (Pyresa).—La Brigada Social de la Policía malagueña ha llevado a cabo un servicio al incautarse de un importante aparato de propaganda ilegal que funcionaba en un apartamento de Torremolinos. Se han apoderado de multicopistas, máquinas de escribir y diverso material con el que confeccionaban este tipo de propaganda de matriz comunista, correspondiente a la organización Bandera Roja, que era difundida no sola-

desde hace días por los medios informativos locales, en respuesta de la prensa al ceremonial que la Administración ha situado alrededor de dicha firma. Ello, sumado al hecho de que la firma por España haya correspondido al Jefe del Estado provisional, en su primera gestión en el cargo, ha servido para aumentar el impacto de la firma en cuestión en los medios informativos.

Por otra parte, apenas hay comentarios políticos sobre la posible actuación del Príncipe de España, subrayándose la creencia de que no tomará medidas ni decisiones espectaculares, limitándose, mientras dura la hospitalización del General Franco, a mantener engrasada y en marcha la máquina del Estado.

LA NOTICIA EN ALEMANIA

HAMBURGO, 19 (Efe).— Los medios informativos alemanes dan cuenta de la situación política española creada por la transmisión de poderes transitoria al Príncipe don Juan Carlos. El corresponsal de "DPA" en Madrid destaca en su servicio de esta tarde que "el Generalísimo Franco ha experimentado una recaída y ha transmitido a su sucesor designado, Príncipe Juan Carlos de Borbón, el desempeño de sus funciones oficiales".

Añade que el Gobierno hizo público un Decreto, firmado a mediados por Franco, en virtud del cual traslada sus atribuciones, mientras dure su enfermedad, al Príncipe don Juan Carlos, de conformidad con el artículo 11 de la Constitución y del Decreto de julio de 1971.

Por último se refiere a las vistas efectuadas al Caudillo por Arias Navarro, Rodríguez de Valcárcel y por el Capitán General de Madrid, Recuerda que Franco había sido dado de alta el miércoles por los médicos, pero que el Generalísimo se hizo representar por el Príncipe en los actos conmemorativos del 18 de julio.

PRIORIDAD INFORMATIVA EN FRANCIA

PARIS, 19 (Efe).— El estado de salud del Jefe del Estado español es seguido con interés por los medios informativos franceses. Las emisoras de radio interrumpieron al mediodía sus programas para anunciar que sufría una afección gástrica. La emisora "RTL" en un flash indicó que el Príncipe Juan Carlos, tras una visita al hospital entrevistándose con el Jefe del Estado, abandonó la residencia sanitaria visiblemente emocionado.

La radio y televisión han informado de la decisión del Jefe del Estado de confiar las funciones que prevé el artículo 11 de la Ley Orgánica, al Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón.

Los agricultores franceses «secuestran» al ministro de Industria, durante media hora

GRENOBLE (Francia), 19. — (Efe).— Agricultores y ganaderos de la región de Grenoble rodearon esta mañana el avión especial en el que Michel Dornano, Ministro de Industria se disponía a subir, en el aeropuerto de Saint-Etienne. El avión ministerial estuvo bloqueado más de media hora, obligando al Ministro a "dialogar" con los manifestantes. Estos se quejaban de la acumulación de la cosecha de nueces (más de 8.000 toneladas de nueces del año pasado están pendientes de venta) debido a los bajos precios al productor.

mente por los sectores de la capital, sino del extrarradio. También se han intervenido varios periódicos comunistas. Como autores materiales han sido puestos a disposición de la autoridad correspondiente, Manuel María Fernández Gutiérrez, ingeniero técnico agrícola; Manuel García Morales, electricista; Rafael López Álvarez, repartidor interino de Telégrafos; Remedios Arce Ruiz, camarera de un hotel, y Luisa Ruiz Ruera, soldadora.

MADRID, KILOMETRO CERO

Por Jesús VASALLO

Serenidad y continuidad

MADRID (Crónica especial de Pyresa).— La noticia, al filo del mediodía, estalló a los españoles. Estaban tan contentos con las fotografías del día anterior, que no podían concebir el retroceso en la salud del Caudillo. Pero la enfermedad es así; muere de golpes, ataca y va dejando entre tanto, oasis de esperanza. No obstante, hay que decirlo porque es cierto y no por cubrir las apariencias, que reina la serenidad. Que todos hemos dado una nueva lección de madurez, al seguir trabajando normalmente, aunque con el corazón en la clínica donde se encuentra el Caudillo, que durante largos años ha velado por nuestro reposo y nuestra paz. La estabilidad de este tiempo, ha servido para impedir que cunda el sobresalto. Y la previsión certera de Franco, también.

Con puntualidad, en el exacto momento oportuno, ha entrado en vigor el artículo once, cuya aplicación parecía ya descartada. Y se ha puesto en prueba el funcionamiento de las instituciones. Sin ninguna determinación de otra índole; con precisión y sencillez, como corresponde. El Príncipe de España asume interinamente las funciones de Jefe del Estado, en una fecha significativa. Hace treinta y ocho años que se iniciaba el Movimiento que había prendido veinticuatro horas antes, cual reguero de pólvora, en Melilla. Y lo ha hecho además, en el día en que al difundirse en el mundo la noticia, le correspondía a firmar con el Presidente Nixon, la declaración conjunta hispano-norteamericana. Desde la recepción protocolaria de La Granja, al primer e importante acto oficial.

Gabriel Cisneros hablaba por la mañana, de la adopción de la medida en el momento preciso. Así ha sido. Primero, Arias Navarro presidiendo los Consejos de Ministros, sin Franco al lado. Después, la disposición pertinente a favor del sucesor, que en efecto —lo señala el comentarista— fortalece la conciencia nacional de serenidad, disipa incertidumbres, garantiza la continuidad y acredita el respeto a las leyes y su exacto funcionamiento. Como no podía ser menos, en un auténtico Estado de derecho.

Precisamente ayer se había destacado «El Alcázar» con su número especial dedicado a conmemorar los cinco años de la proclamación sucesoria de D. Juan Carlos, a través de firmas relevantes y

con autoridad política. García Serrano dejaba bien claras las razones del 18 de Julio; fecha que para «Jerjes» tiene que ser forzosamente el arranque de una nueva España, para nuestros hijos y nuestros nietos. Por su parte, el Marqués de La Florida, Presidente de la Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales, declaró a «La Vanguardia» que los antagonismos de la guerra, están felizmente superados. Formula algunas acusaciones, pero no creo que sea hora de hurgar en ellas. En otras columnas decía «Táctico» que la fidelidad no puede ser una virtud petrificada por supuesto. Franco lo ha demostrado cumplidamente, con la dinámica de su actuación política, que permite ahora esta sucesión eventual. Tiene razón Eorriaga al afirmar que los treinta años del Príncipe, fueron el toque de clarín que anunciaba un tiempo nuevo. Van Halen puntualiza certeramente, que D. Juan Carlos representa el talante de una generación que asume el futuro con voluntad integradora, sin renunciar a lo conseguido. Esa voluntad es la que se está acreditando en este instante. Hace unos días, en el Consejo Nacional, Pedrosa Latas preguntaba fogueosamente: «Ser joven es no ser leal? Y Miguel Primo de Rivera contestaba al reto dialéctico, en forma clara y substanciosa: «Ser joven es ser leal a lo nuestro, a lo de siempre. Pero claro está, puesto al día».

En buena hora, hagamos tregua en las polémicas. Compréndanos todos. María Ser en carta abierta a Rafael Sánchez Ferlosio, le decía hace poco que no podía creer que fuera más hijo de su padre, que padre de «El Jarama». Su padre era nada menos que Rafael Sánchez Mazas. Si yo tuviese en este momento algo en la cabeza —incluso talento— me lo quitaría, al conjuro de este nombre. Pues, ¿se puede pedir a alguien que reniegue de su sangre, que abdique de su estirpe, por la gloria fugaz de una excelente novela, que sólo recuerdan ya los eruditos? También Apostúa le hincha el diente al tema de las generaciones y al aludir a la futura federación nacional de excombatientes, se pregunta si tendrá poder de convocatoria. «Un joven nacido en 1934, con edad electoral en 1975, aceptaría sin más un ideal de 1936? Si me dejan preguntar, yo digo: «Le ilusionaría más el de la democracia cristiana?». No hay que ponerse como

Garrigues, que al hablar de los nuevos españoles quiere que nos retiremos los que le ganamos en edad para construir el con los suyos, el mañana. Eulogio Ramírez le llama egocentrista e inquisitorial. Tampoco es para tanto! Más circunspecto, el Teniente General Fernández Longoria argumenta que los españoles de la guerra, lo que quieren es que nadie engañe a los nuevos. Estos están haciendo ya su futuro. Con nosotros. Todos juntos. Por eso, lo mejor es entenderse. A los hombres, sea cual fuere su edad, hay que conocerlos por las obras. Hay unas generaciones que se alejan y otras que apremian. Pero lo mejor es soldarlas. Como Franco está haciendo a lo largo de su dilatado y excepcional mandato.

«Lo que un día se conquistó con tanto sacrificio, exige una continuidad de cordura, legalidad y trabajo» dijo ayer el Capitán General de Cataluña. Frase magnífica. Cordura, legalidad y trabajo, es lo que hubo aquí hoy y sigue habiendo basándonos en que D. Juan Carlos simboliza esa soldadura entre los antiguos y los nuevos españoles. El diario vespertino ya citado, consultaba a un plantel de populares; José María Prada, García Escudero, Paco Camino, Alonso Belmonte, Raúl Aranda, Manolo Carmona, Pepe Arias, Grosso, Moreno Torroba, Garisá, Escartín, Calleja, Diego Puerta, Cámara, Paula Martel, Miguel Narros, Asunción Balaguer, Mompín, López Rubio, Angel del Pozo, Gala y Rafael Gil. Creo que fue una encuesta oportuna y positiva. Hombres de edad distinta y de tendencias varias. Todos coinciden en señalar la preparación del sucesor en estos cinco años, su simpatía, y como ha calado en el pueblo. Y depositan en él, su plena confianza. Cuando esta mañana salió de la clínica, el Príncipe iba emocionado, pero sereno. Ha reaccionado igual que la inmensa mayoría de los españoles. Eso es lo que importa. Hace suyo en él, nuestro deseo de que el Caudillo supere felizmente su dolencia. Todo ello en este histórico día de julio, en que comenzamos a poner en rodaje la continuidad. Franco, con su sagacidad tradicional, le contestó en cierta ocasión a Kissinger, que le preguntaba por el futuro del país, algo aleccionador, como siempre lo han sido sus palabras: Ya estamos en él.

El pensamiento y los días

EL PROBLEMA DE LA REEDUCACION

Por Sabino ALONSO-FUEYO

El problema de la democracia quizá haya dejado de ser problema político para convertirse en problema de reeducación. Vivimos los españoles, y los no españoles, vive el mundo una fase conscientemente trasmutadora verídica a la educación social hasta tal punto, que las mejores especulaciones psicológicas, filosóficas y sociológicas se están centrando hoy sobre el fenómeno educativo de la sociedad con miras a facilitar la realización de lo justo y lo bueno en el mundo. Porque si realmente las dificultades de nuestra vida pública nacen, tanto de la insuficiencia material como moral, sólo una educación social puede sacarnos realmente de ellas. Y para que las cosas sucedan así hay que tener, primero, sentido social, es decir, hay que saber no sólo, naturalmente, que los demás existen, que otros como los mismos derechos que nosotros existen, sino sentir auténticamente que esos otros constituyen con nosotros una sociedad; que para nosotros ellos son algo así como nosotros somos para ellos; que formamos con ellos una unidad moral, un todo, y que no estamos simplemente yuxtapuestos, como están yuxtapuestos, pongo por caso, los granos de arena en la playa, sino que formamos con ellos un organismo dentro del cual se dan reacciones de toda naturaleza entre las diversas partes que lo integran. Unica manera

esta de que seamos cada vez menos egoístas, menos soberbios, menos admiradores de nosotros mismos, con un poquito más de comprensión y simpatía para cuantos conviven a nuestro lado. Fácil resulta experimentar la sensación de que atravesamos una época de expectativa. A los países de hoy les conviene reflexionar, aprender y aguardar prudentemente antes de decidirse por tal o cual rumbo. Algo así como un viajero que se para en la intersección de varios caminos y que ignorando cual le conviene seguir para llegar a su término debe sentarse sobre una piedra a meditar en espera de algo que le oriente...

Hoy por hoy, los pueblos, expectantes, quieren aprender a orientarse. Tal es, creo yo, la característica esencial de nuestra época: educarnos, ilustrarnos, orientarnos. Tal es el «modus vivendi» del intelectual contemporáneo. No se trata ya de improvisar dogmas políticos, sino de esperar, de analizar, de medir, de pensar, de avanzar. En una palabra, de educar. Quietos y estacionarios no nos hemos de quedar, en virtud de las leyes evolutivas de nuestro organismo y, sobre todo, de la inquietud trasmutadora de este momento histórico; pero, ¿cuál es el sistema económico, político-social, que mejor cuadra al porvenir de Europa, a su felicidad y a su progreso? Esta es la incógnita. Experimentado y envejecido, nuestro continente no quiere adoptar nuevos hábitos sino después de haber pensado con detenimiento si el cambio es realizable y provechoso... Aun convenida Europa de que el cambio sea realizable y provechoso, aguardará a que las necesidades lo impongan. En vano protestarán contra la rutina los espíritus más avanzados e impacientes. Europa, me parece a mí, no cree ya en improvisaciones.

Por otra parte, la Historia demuestra que los más radicales cambios de sistemas político-económicos no modifican sino leve, parcial y paulatinamente las condiciones profundas de la vida del hombre. Desde la barbarie primitiva hasta nuestros días se han producido grandes cataclismos sociales y, por ventura, ¿somos ahora más felices? Sólo parece que nos hemos vuelto más desconfiados, más proletarios, y aún más egoístas. Es por esto por lo que uno cree que, para llegar a la relativa certeza de que conviene cambiar los papeles de la comedia humana es necesario instruirse, investigar, ampliar las ideas de reformas civilizadoras.

Y para ello es menester que los hombres se eduquen. Estamos, vuelvo a insistir, en una época de educación social. En nuestro siglo, gobernar es difundir y mejorar la educación. Gobernar es educar. (PYRESA)

HOMOLOGACION DEL CONVENIO COLECTIVO INTERPROVINCIAL PARA LA INDUSTRIA DE LA CONFECCION EN SERIE

Entre otras provincias, afecta a la de Castellón Normas para ingreso en los grupos de exportadores

MADRID, 19 (Pyresa).—Se ha homologado el Convenio Colectivo Sindical, de ámbito interprovincial, para la Industria de la confección en serie, por una resolución de la Dirección General de Trabajo, que hoy se inserta en el «Boletín Oficial del Estado».

El presente convenio, cuya duración comprenderá del 1 de Enero del presente año hasta el 31 de diciembre de 1975, tendrá aplicación obligatoria en los centros de trabajo de las provincias de Albacete, Almería, Asturias, Avila, Cáceres, CASTELLÓN, Coruña, Gerona, Guipúzcoa, Huesca, Jaén, León, Logroño, Orense, Pontevedra, Salamanca, Segovia, Soria, Valencia, Valladolid y Zamora.

Esta disposición lleva anexa la tabla de salarios y mejoras con arreglo a las categorías. Dichos salarios se aumentarán en un diez por ciento en el segundo año de vigencia del convenio.

NORMAS PARA INGRESO EN LOS GRUPOS DE EXPORTADORES

MADRID, 19 (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden del Ministerio de Comercio sobre el ingreso en los grupos de exportadores de la ordenación comercial exterior y en los registros especiales de exportadores.

Según la presente disposición, que entrará en vigor mañana, las firmas que deseen formar parte de los citados organismos deberán reunir las condiciones técnicas y comerciales exigidas por las normas reguladoras del respectivo registro especial, aceptar los estatutos del grupo en que soliciten la entrada y obligarse a cumplir todos los compromisos a que estén sujetos en el momento de su entrada en el grupo.

Una vez integrada la firma en un grupo exportador o registro especial tendrá los siguientes derechos: asistir sin voz ni voto a las reuniones del grupo, recibir información relativa a la exportación, a que el propio grupo

o la entidad colaboradora de aduanas le abone la parte de libre disposición de la desgravación fiscal a la exportación, reteniendo la parte que haya de integrarse en la cuenta de fondos inmovilizados.

MODIFICACION DE LA REGLAMENTACION DE TRABAJO EN LA INDUSTRIA DEL ARROZ

MADRID 19 (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden del Ministerio de Trabajo por la que se aprueba la nueva redacción del artículo 26 de la reglamentación nacional de trabajo de la industria elaboradora de arroz.

La presente disposición, que entrará en vigor mañana, lleva anexa las nuevas tablas de salarios a que se refiere el artículo modificado. Todos los salarios llevarán una prima de asistencia de 50 pesetas por día trabajado, sin que repercuta a efectos de antigüedad, horas extraordinarias, gratificaciones, vacaciones y licencia. Asimismo, las mejoras contenidas en la orden se compensarán con cualesquiera otras que con carácter voluntario hayan concedido las empresas a su personal.

El Ministro de Información y Turismo, a Barcelona

MADRID, 19 (Pyresa).—El Ministro de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, saldrá mañana por vía aérea para Barcelona.

En la Ciudad Condal el señor Cabanillas Gallas tratará diversos asuntos de su Departamento.

Advertisement for 'Reser' window blinds. Text includes 'Rendimiento y... servicio', 'VENTANAS CELOSIA MAMPARAS BAÑO Y DUCHA', 'Distrib. oficial Villarreal, cristalería LUYCRIS', 'Cra. Burriana, 27-Tel. 52 05 00-VILLARREAL', and '¡rechace las imitaciones!'.

Ha sido aprobada la liquidación de los presupuestos sindicales de 1973

MADRID, 19 (Pyresa).—Los ingresos realizados por la Organización Sindical durante el pasado ejercicio de 1973 ascendieron a la suma de 17.622.661.338 pesetas y los gastos realizados, a 15.463.676.238 pesetas, con una diferencia de 2.158.985.100 pesetas, de las que hay que deducir 1.692.724.880 pesetas de gasto, comprometidos, con lo que el superávit conseguido en el mencionado ejercicio es de 466.260.220 pesetas, superávit que incrementa los acumulados en ejercicios anteriores y acentúa la posibilidad de que la Organización Sindical logre un fondo de maniobra con sus propios recursos, a la vez que permite por tanto, disminuir los créditos concertados con esta finalidad.

Esta liquidación de los presupuestos generales de la Organización Sindical en el pasado ejercicio, junto con la cuenta de resultados (gastos y productos) y el balance general al 31 de diciembre de 1973, fue aprobada por la comisión permanente del Congreso Sindical, en la reunión que celebró el pasado día 15 bajo la presidencia del titular del Congreso y Ministro de Relaciones Sindicales, don Alejandro Fernández Sordo.

Presentó detalladamente estas cuentas el Director Central del Secretariado de Administración y Finanzas, don Antonio Blanco Cejo, quien destacó que el sometimiento al Congreso Sindical

de los documentos que componen la liquidación general de los presupuestos de la Organización Sindical, representa la culminación de un proceso revisor e integrador, conformado por cada órgano colegiado autónomo, en cuya composición se hace patente el verdadero sentido de la representatividad sindical.

El aludido saldo disponible de 466 millones largos de pesetas está justificado por la propia estructura presupuestaria sindical, por cuanto en su formulación, y de acuerdo con las prescripciones reglamentarias establecidas en materia económico-administrativa, no se incluyen como previsibles ingresos, la estimación cuantitativa de las anuales revisiones, ya consuetudinarias, de las bases y tipos de cotización de la seguridad social, y ello por imperativos del realismo presupuestario al que la ley económica de la Organización Sindical pretende acomodar.

Una clasificación de los gastos, obtenida por razón de las principales funciones que realiza la Organización Sindical, evidencia que el 22,93 por ciento de los mismos se destinan a actividades de carácter general, el 46,50 por ciento a actividades sociales y asistenciales y en 16,96 por ciento al 13,68 por ciento pertenecen a los no clasificados, por afectar en común a todas las actividades.

Panorama de la actualidad internacional

# Lanchas de desembarco turcas, con supuesto rumbo a Chipre

## TURQUÍA CONCENTRA FUERZAS A LO LARGO DE LA COSTA MEDITERRANEA

### Sisco en Atenas, para entrevistarse con los dirigentes griegos

MERSIN (TURQUÍA), 19 (Efe Reuter).— Unos treinta lanchones de desembarco turcos han salido hoy del puerto de Mersin y han emprendido un rumbo que parece llevarlos hacia Chipre, aunque no existe indicación positiva alguna de ataque inminente, según declara la agencia inglesa "Reuter".

Turquía ha estado concentrando millares de soldados a lo largo de su costa mediterránea en previsión a una posible invasión de Chipre a raíz del derrocamiento de Makarios.

También se han concentrado unidades navales y embarcaciones de desembarco en el puerto de Mersin, a sólo 40 millas de Chipre, y se indica que unidades paracaidistas se hallan a sólo 30 minutos de vuelo de la isla. La partida de las lanchas de

desembarco de Mersin se produce simultáneamente a los preparativos de viaje de Joseph Sisco, para Ankara donde espera llegar en las próximas horas a fin de encontrar una fórmula que implida la intervención turca.

Sisco se encuentra en Atenas celebrando conversaciones similares con dirigentes griegos. Anteriormente, evacuó consultas en Londres.

#### EXPULSION DE TURISMO Y PERIODISTAS, EN TURQUÍA

ANKARA, 19 (Efe-Reuter).— Las autoridades turcas han expulsado hoy a los turistas de dos provincias mediterráneas situadas frente a Chipre.

El gobernador de la provincia de Icel ha declarado que espera que los turistas comprendan que debido a la actual situación que se registra en Chipre esto ha sido una lamentable necesidad.

La otra provincia afectada ha sido Iskenderun, donde existe un importante puerto naval.

Los periodistas extranjeros han sido también expulsados de la región.

#### DECLARACIONES DE TURISTAS LLEGADOS DE CHIPRE

LONDRES, 19 (Efe).— La comunidad turca de Chipre está en estado de alerta, según han informado turistas británicos evacuados de Chipre, que han llegado al aeropuerto londinense de Heathrow.

Los relatos de dichos turistas indican que, mientras la guardia nacional chipriota ha montado fortificaciones en las costas en previsión de una posible invasión turca, los efectivos militares de la comunidad turco-chipriota se han alineado a lo largo de la línea divisoria de las dos comunidades.

Un total de 250 turistas británicos llegaron esta tarde a bordo de un avión charter que los recogió en Chipre.

En círculos diplomáticos de Londres se estima que el hecho de que la flota turca haya salido del puerto de Mesina con

dirección a las costas de Chipre puede suponer por el momento solamente una demostración de fuerza, que Turquía ha empleado siempre que se registraron problemas en Chipre.

Los turistas británicos han contado que la lucha ha cesado prácticamente en la isla, reinando la calma en Nicosia y las otras principales ciudades, aunque se realizan los preparativos guerreros ante dichos en las costas y en el sector territorial de la comunidad turca.

#### LLEGA LA NUEVA DELEGACION CHIPRIOTA

NUEVA YORK, 19 (Efe).— La nueva delegación chipriota ante las Naciones Unidas nombrada por el gobierno militar instalado en la isla, ha llegado esta mañana a Nueva York y se encuentra en un hotel de Manhattan.

La presidenta del nuevo Embajador de Chipre, Loukis Papafillippou, quien trae consigo las cartas credenciales de su nombramiento. Se ha puesto ya en contacto con representantes de las Naciones Unidas para poner en claro su situación.

El Consejo de Seguridad decidió ayer recibir al Arzobispo Makarios como Jefe de Estado en la sesión de esta tarde referente a Chipre, y en consecuencia aceptar como representación chipriota la presidida por el Embajador Zenon Rossides, que había sido destinada por los militares que tomaron el poder en Nicosia.

A las Naciones Unidas se le plantea hoy el problema de las dos diferentes delegaciones de un mismo país. El Presidente del Consejo de Seguridad, Javier Pérez de Cuellar, de Perú, ha propuesto esta mañana en reunión privada del Consejo, que la delegación de los militares chipriotas sea oída en el alto órgano como "informadora".

El Embajador Loukis Papafillippou y su séquito han entrado en los Estados Unidos con visado de turismo y no con visado diplomático.

#### PODRIAN ENCONTRARSE LAS DOS DELEGACIONES

NACIONES UNIDAS, 19 (Efe).— La delegación permanente de Chipre destituida por el nuevo gobierno militar y la que ha nombrado ya este Gobierno así como el propio Makarios podrían encontrarse mañana en la reunión del Consejo de Seguridad lo que provocaría una situación extremadamente conflictiva.

La nueva delegación permanente de Chipre vuela hacia Nueva York con el nuevo embajador de Chipre Loukis Papafillippou.

#### GRECIA RECHAZA TODA RESPONSABILIDAD EN EL GOLPE DE ESTADO

BRUSELAS, 19 (Efe).— En el curso de una nueva sesión extraordinaria del Consejo de la O.T.A.N., la cuarta en tres días, el Embajador representante permanente de Grecia anunció anoche que los oficiales griegos de la guardia nacional chipriota serían reemplazados, aunque la sustitución se haría por etapas.

El representante griego rechazó los alegatos que señalaban una responsabilidad del Gobierno helénico en el golpe de estado de Chipre.

#### SISCO, EN ATENAS

ATENAS, 19 (Efe).— El Subsecretario norteamericano de Estado, Joseph Sisco, ha llegado esta mañana a Atenas, procedente de Londres para celebrar conversaciones con los dirigentes griegos sobre la crisis chipriota, informa un portavoz de la Embajada de los Estados Unidos.

## BREZNEF, A POLONIA

MOSCU, 19 (Efe).— El Secretario General del partido comunista de la URSS Leonid I. Breznev ha salido en avión a Varsovia para asistir a la celebración del 30 aniversario del resurgimiento de Polonia, que coincide con la liberación del país de los nazis.

El Secretario General está in-



NICOSIA. — El nuevo presidente de Chipre, Nicos Sampson, Jefe del movimiento que derrocó al Arzobispo Makarios, fotografiado durante una conferencia de prensa, mientras muestra los instrumentos de tortura que, afirmó, fueron usados durante el régimen del depuesto Arzobispo Makarios, para castigar a sus oponentes. — (Telefoto Upi).

## Terminó con éxito la expedición "SALYUT-3"

### LOS COSMONAUTAS ATERRIZARON EN EL LUGAR PREVISTO

MOSCU, 19. (Efe). — Los cosmonautas soviéticos Pavel Popovich y Yuri Artyujin han terminado su programa de investigación de 15 días en el espacio, a bordo de la estación espacial «Salyut-3» y han aterrizado en la región prevista.

Los cosmonautas han aterrizado en la región prevista de Dsheskasgan (Kasajstan), el programa de investigación está plenamente cumplido, anuncia la agencia oficial soviética Tass. Tras la separación de la nave espacial «Soyuz-14» y la estación orbital «Salyut-3» ambos objetos continuaron el vuelo. Mientras que la nave espacial ha aterrizado, la estación orbital continúa su vuelo por mando automático. Los cosmonautas se encuentran bien.

En su última información, la agencia Tass precisa los datos sobre el aterrizaje de Popovich y Artyujin: Aterrizaron a las 13:21 hora de Europa Central a 140 kilómetros al sudeste de Dsheskasgan en Kasajstan.

Tras el cumplimiento del programa de trabajo. Los cosmonautas equiparon la nave «Soyuz-14» para la vuelta a la Tierra transportaron al aparato de aterrizaje todo el material fotográfico, películas y diarios de a bordo.

El programa de investigación abarcó entre otros puntos investigaciones y experimentos médicos, como la reacción de los vasos cerebrales en la ingravidez. Expertos consideran este vuelo ante todo como preparación del experimento conjunto con Norteamérica «Apollo-Soyuz» en verano del año próximo.

#### EL ESTADO DE SALUD DE LOS COSMONAUTAS ES BUENO

MOSCU, 19. (Efe). — La separación de la estación espacial científica «Salyut-3» y de la cápsula de regreso del «Soyuz-14» se realizó a las 12 horas 3 minutos de Moscú. Tras la correspondiente operación de frenado, se separaron de la cápsula «Soyuz-14» los elementos propulsores, y el módulo de aterrizaje entró en órbita que había de conducirle a la Tierra. A la altura prevista se abrieron los sistemas de paracaídas y poco antes de la llegada a la Tierra entró en funcionamiento asimismo el sistema de motores que aseguran el aterrizaje suave.

La investigación médica de los dos cosmonautas Popovich y Artyujin realizada inmediatamente después de la llegada a tierra del módulo del «Soyuz-14» permitió comprobar que el estado de salud de ambos cosmonautas es bueno. La estación espacial científica «Salyut-3» continúa su vuelo bajo dirección automática, para la cual, al igual que durante todo el tiempo del vuelo conjunto «Salyut-Soyuz» se envían por radio las órdenes correspondientes, no sólo desde el territorio de la Unión Soviética, sino desde las naves especialmente construidas al respecto «Cosmonauta Yuri Gagarin», «Cosmonauta Vladimir Komarov», «Kegostrov» y «Morshovets», situadas en los correspondientes puntos oceánicos estratégicos.

## Ha sido liberado el empresario español secuestrado en Mar del Plata

MAR DEL PLATA, 19. (Efe). — Fue liberado hoy el empresario español Manuel Rodríguez miembro del directorio de «Grandes Tiendas del Gallego», quien fuera secuestrado el martes último frente a su domicilio en esta ciudad.

Según anunciaron fuentes allegadas a la familia, Rodríguez fue liberado en Buenos Aires esta mañana y se encuentra en perfecto estado de salud, ignorándose la suma abonada por su rescate.

Una versión anterior señalaba que los secuestradores habrían exigido dos mil millones de pesos (dos millones de dólares) por su liberación.

Manuel Rodríguez, de 74 años, fue secuestrado el citado día por dos individuos que lo amenazaron de muerte luego de interceptar su coche con otros dos vehículos.

## Todavía está pendiente la solución de los últimos detalles técnicos

### Los mandatos complementarios de negociación del Mercado Común con los países mediterráneos

BRUSELAS, 19. (Efe).— El Comité de Representantes Permanentes (COREPER) de la CEE no logró resolver todavía los últimos detalles técnicos pendientes para completar los mandatos complementarios de negociación con cinco países mediterráneos, entre ellos ESPAÑA, según manifestó un portavoz comunitario al finalizar hoy la reunión del citado comité.

El Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CEE consiguió resolver, en su última reunión del 25 de junio, casi todos los problemas existentes para la confección de los mandatos complementarios de negociación con España, Israel, Argelia, Marruecos y Túnez. Sólo quedaron pendientes algunas dificultades técnicas que el Consejo encargó al COREPER de estudiar y resolver, poniendo de acuerdo a los «nueve», para que los mandatos pudiesen ser aprobados por procedimiento escrito, sin necesidad de pasar a un nuevo debate ministerial.

Aunque el Consejo de Ministros de Agricultura de la Comunidad, de principios de esta semana, logró un acuerdo sobre la cuestión de la destilación de los vinos comunitarios excedentarios, venciendo la resistencia italiana a dar su acuerdo a las concesiones para la importación de los vinos de Argelia y superando el principal obstáculo técnico para la terminación de los mandatos, el COREPER ha encontrado otras dificultades al introducir esta semana la representación alemana

un elemento nuevo relacionado con el contingente tarifario sobre la importación de productos petrolíferos procedentes de los países del Magreb.

El COREPER tampoco ha podido llegar a una solución final sobre el reparto de la ayuda financiera comunitaria a los tres países del Magreb, ni sobre las nuevas concesiones arancelarias para determinados productos agrícolas, tema éste último en el que los británicos mantienen una posición dura.

Como el COREPER tenía fijado como límite por el Consejo de

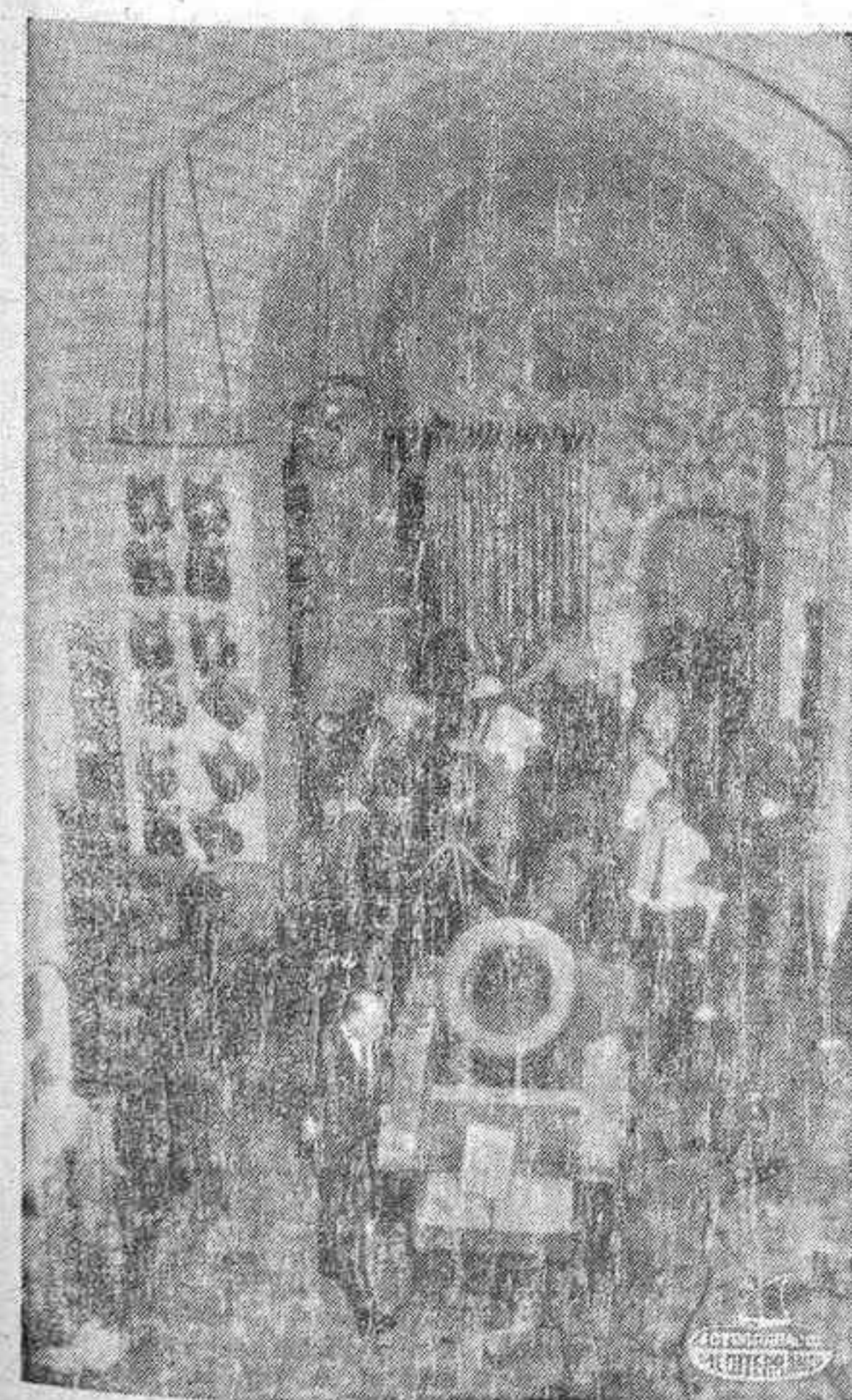
Ministros la fecha del 20 de julio para completar definitivamente los mandatos de negociación, al final de su reunión de hoy ha decidido reunirse nuevamente el próximo lunes, antes que comience la sesión de los Ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad, para tratar de conseguir el acuerdo definitivo a la vista de los esfuerzos que realizan los grupos de trabajo correspondientes para allanar las actuales dificultades y poner de acuerdo a los representantes permanentes de los «nueve» en los escasos puntos técnicos que quedan por resolver.

## Condolencia del Papa por el atentado de la Torre de Londres

LONDRES, 19 (Efe). — El Papa Pablo VI ha enviado un mensaje de condolencia al cardenal John Heenan, Primado de Inglaterra, por las víctimas que produjo el atentado terrorista a la Torre de Londres, donde resultó muerta una mujer y heridas otras 41 personas, muchas de ellas niños.

El Cardenal Heenan, anunció hoy que había recibido el mensaje del Vaticano, pidiéndole que hiciera llegar el pesar del Santo Padre a las víctimas y sus familias.

## LA EXPLOSION EN LA TORRE DE LONDRES



LONDRES. — Una persona resultó muerta y otras treinta y una heridas, algunas de ellas muy graves, en la explosión de una bomba que había sido colocada en la "Mortar Room" (Sala del Mortero) de la famosa Torre de Londres. En el momento de la explosión, miles de turistas se encontraban visitando la antigua fortaleza. En la foto, la Mortar Room, lugar donde fue colocada la bomba, momentos después de la explosión. — (Telefoto Cifra Gráfica)

## Jura el nuevo Gobierno luso



LISBOA. — Los miembros del segundo Gobierno provisional portugués, desde el golpe de estado del 25 de abril, juraron sus cargos. En la foto, el primer ministro, coronel Vasco Gonçalves, pronuncia un discurso ante el presidente Antonio de Spínola. — (Telefoto Cifra Gráfica)

## INICIA SU ACTIVIDAD EL NUEVO GOBIERNO PORTUGUES

### EL PROBLEMA COLONIAL, EN VIAS DE SOLUCION

LISBOA. (Del enviado especial de Pyresa, Fernando JAUREGUI.)

El nuevo Gobierno portugués ya ha iniciado sus trabajos, y se espera que hoy mismo el Primer Ministro, Coronel Vasco Gonçalves, se desplace a Belem para presentar al Presidente Spínola los nombres de los nuevos Secretarios de Estado y Subsecretarios. Los diversos Departamentos proceden a su reestructuración: el navío vuelve a ponerse en marcha.

También se espera de inmediato una comunicación oficial del Ministerio de Negocios Extranjeros. A este respecto, el discutido nuevo Embajador de Portugal ante las Naciones Unidas, Veiga Simão, ha manifestado en su primer encuentro ante la prensa norteamericana, que Guinea será independiente antes de septiembre. Por lo pronto, dos revesos países, Brasil y Perú, han reconocido a Guinea Bissau, que de hecho, es considerada ya como una nación prácticamente independiente. Se trata de un buen principio, dentro del problema colonial, sin duda el más grave con que se enfrenta ahora el país, y que el nuevo Gobierno ha acometido con indubitable brío, una vez dejada atrás la etapa de vacilaciones en que nadie parecía saber muy bien qué era lo que debería hacerse. En Mozambique también existen buenas perspectivas de llegar a un acuerdo, habiéndose iniciado conversaciones en varios frentes: así entre elementos del ejército portugués y el Frelimo, contactos que se iniciaron esta semana pero se han malogrado. También se han iniciado esperanzadoras conversaciones entre esta organización guerrillera y los agricultores (blancos y negros) de la zona de Vila Pery, donde se afirma que existen mercedarios a las órdenes de elementos blancos reaccionarios, entre los que podría hallarse el propio Jorge Jardim, quien por otra parte, ha desmentido tal supuesto. Así el extremismo blanco desencadenado en Mozambique y Angola podría tener el inespereado efecto de unir a la población con los guerrilleros del Frelimo, en contra de "grupos de aventureros de extrema derecha", como el AMA (Asociación de Amigos de Mozambique) que pretende sembrar el terror culpando al Frelimo. En medios bien informados de Lourenço Marques se afirma que el fin de las operaciones militares puede sobrevenir de un momento a otro.

Centras en Luanda, capital de Angola, se acentúa la mejora de la situación en los barrios suburbanos, pese a que ayer dos niños de corta edad fueron muertos por los disparos de un guardia, por razones aun no bien establecidas. La situación colonial, que ha conocido últimamente un rápido deterioro, está en vías de solución, quizá con la excepción del caso de Angola.

69 PARTIDOS POLITICOS

Lisboa entretanto, sigue conociendo un apogeo político. Hoy se ha creado otro nuevo partido político —creo que hace el número 69 de los existentes— que por otra parte, es el tercer partido socialdemócrata con que

ya cuenta el país: el PPD, partido popular democrático, que cuenta con un miembro en el Gobierno, Magalhães Mota. También, el partido socialdemócrata portugués (PSDP) de Palma Carlos, quien en largos documentos ha explicado las razones de su dimisión: "El programa del movimiento de las fuerzas armadas se muestra inadecuado e insuficiente para vencer la coyuntura económica y social", afirma en uno de sus documentos el dimitido Primer Ministro. Ahora, aparece el partido social democrata independiente". El nuevo partido aparece pocos días después de la creación del PSDP y del "partido del progreso", como se llama ahora el movimiento federalista, constituido actualmente en partido político, que podría ser una agrupación fuerte para la derecha, ahora dispersa.

Todo es ebullición política: un comicio convocado ayer por el movimiento reorganizativo del partido del proletariado (MRPP) en el pabellón de deportes, conoció un éxito inesperado, con la asistencia de siete mil personas, pese a la escasa audiencia conseguida hasta ahora por este movimiento de extrema izquierda. Al mismo tiempo, varios otros miles de manifestantes anticomunistas llegaban a San Bento, donde algunos de ellos fueron recibidos por la comisión coordinadora del movimiento de las fuerzas armadas.

### ESTABILIZACION LABORAL

También laboralmente se estabilizan las cosas: permanece la huelga de pescadores y se ha iniciado un paro laboral en la fundación Gulbenkian, donde los trabajadores reclaman el saneamiento de varios administradores (entre ellos un exMinistro y ex Embajador de los tiempos salazaristas). Varios artistas importantes se han solidarizado con el paro. De otro lado, se teme el fantasma de un cese parcial en el aprovisionamiento de gasolina, dado que los revendedores, que reclaman mayores márgenes de comercialización, se han enfrentado a las compañías. Por lo demás la situación es de normalidad y, tras este fin de semana, que presumiblemente será de descanso político, se aguarda con expectación el Consejo de Ministros del lunes, que marcará el comienzo de la segunda etapa tras el 25 de abril.

### SAQUEO EN VARIOS COMERCIOS EN LUANDA

LUANDA, 19. (Efe Reuter). — Anoche fueron saqueadas e incendiadas siete casas comerciales de los barrios de Marçal, Rangal, Cazenga y Kixeira, establecimientos que anteriormente, por medidas de seguridad, habían sido cerrados pasando sus propietarios, europeos, con sus familias a zonas del centro de la ciudad, informa la agencia «Afp».

Los bomberos, con gran esfuerzo, lograron aislar una de las casas incendiadas, evitando que el fuego se propagase a las chozas vecinas, lo que, de suceder, constituiría una auténtica tragedia, pues hubiera sido imposible dominar los incendios en serie que se desencadenarían. Las siete casas incendiadas que dieron destruidas por completo.

# La ONU sólo reconoce la autoridad de Makarios como Presidente de Chipre

## Las bases USA en GRECIA, en peligro

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA.)

Las Naciones Unidas se han decidido: el único representante legal, el único Presidente de Chipre es el Arzobispo Makarios y en calidad de tal puede expresarse en el foro mundial. Queda por ver que se hace con el grupo de emisarios enviado por el nuevo gobierno de la isla encabezados por el Embajador ante la ONU nombrado por el Presidente.

Golpista —al que aquí se llama delicadamente «mister Nikos Sampson»— llegarán a Nueva York a las seis y media de la tarde, hora local. Porque tras la decisión, su entrada en la ONU sólo podía ser en condiciones de visitantes, como otros turistas más.

Esta es la conclusión aceptada tras una sesión secreta del Consejo de Seguridad desarrollada en la mañana del viernes y en la que también ha quedado en el aire una sugerencia americana en el sentido de escuchar también a los nuevos representantes

«no necesariamente hoy mismo, sino mañana u otro día».

Cuando se redactan estas líneas faltan dos horas para la intervención de Makarios en el Consejo, esta vez de cara al público. Se sabe, sin embargo, que su exposición durará alrededor de hora y media, en un llamamiento dramático para que se restaurase su presidencia en el país. Lo hará en el mismo tono con fiado, seguro de sí mismo con que se ha presentado en Estados Unidos siendo acogido con el ceremonial de un Jefe de Estado, vestido con su túnica y báculo tradicionales, este último con joyas incrustadas, y con un gran medallón de Cristo colgado del cuello. Por cierto que parece ser que tuvo que comprar en Londres todo un nuevo atuendo religioso tras huir de Chipre sin los atributos materiales de su cargo en la Iglesia Ortodoxa.

### LUNES, REUNION CON KISSINGER

Makarios se reunirá el lunes con Kissinger. No tiene anunciada entrevista con Nixon. Tampoco se ha anunciado a quien re-

cibirá Kissinger. Si a un Jefe de Estado extranjero o a un clérigo ortodoxo cualquiera. Pero lo recibirá a instancias del Embajador chipriota en Washington, fiel a Makarios y, por una jugada del destino, hermano del Ministro de Asuntos Exteriores nombrado por los golpistas, Dimyí Dimitríou que tras la gestión de su parente ante Kissinger no va a poder ya cumplir el deber fraterno de asegurarse el puesto.

La intervención de Makarios es sólo parte del drama. Por ejemplo otro lado de la historia ha sido relatado por el Embajador turco ante la organización mundial que ha expresado claramente que su país tiene derecho a «intervención automática en la isla» en las condiciones actuales, subrayando que los treinta navíos cargados de tropas y tanques que salieron de Turquía rumbo a la isla no iban de maniobras.

Tan claro parece esto, aquí incluso al Pentágono, que el portavoza del Departamento de Estado, Jerry Friedheim, se ha negado el viernes repetidamente a «ellegar a conclusiones» sobre los movimientos de la flota turca subrayando que la VI flota no vigila

ni a turcos ni a griegos. Todo lo más llega a reconocer que hubo concentración de tropas en la costa sur de Turquía, en las proximidades de Chipre. Pero por lo demás, Friedheim pasó la pelota de los comentarios al Departamento de Estado lavándose las manos.

### POSIBLE PELIGRO DE LAS BASES USA EN GRECIA

Así están las cosas. Los medios políticos americanos subrayan privadamente que el movimiento de tropas turco implica que el Primer Ministro de Ankara ha agotado ya los mecanismos diplomáticos que, según anunció ayer, iban a tener prioridad sobre los militares en el manejo de la crisis. Los mismos medios afirman tajantemente que Henry Kissinger, el mismo Kissinger que movería montañas para evitar una confrontación greco-turca, es el principal responsable de una posible intervención militar turca por ignorar en la crisis todos los factores dando prioridad absoluta al aseguramiento de instalaciones navales en Grecia para la flota americana y regalando así a la

Unión Soviética toda una bandera de plata llena de posibilidades en el flanco sur de una OTAN mutilada militarmente.

Por otra parte, se comenta, a largo plazo las bases en Grecia estarán en peligro porque el apoyo a los griegos se presta de forma tan evidente como camuflada, causando el desagrado de los coroneles de Atenas. Amén de desagrado a la OTAN por el continuo intento de torpedear el Consejo de Seguridad para anularlo frente a la crisis chipriota, ofendiendo particularmente a Gran Bretaña y erosionando la potencial y dudosa efectividad de la ONU a la que todavía miran los pequeños países como única entidad garantizadora de su independencia e integridad.

Así pues, Kissinger parece estar cometiendo su primer gran error. Un error tan enorme que podría dar al traste con varios meses de gestiones para remendar una alianza con Europa que parece ser hoy día todavía vital para los Estados Unidos.

## Cumbre Giscard - Wilson

# No todo es acuerdo en el desacuerdo

## París no acepta como válida la posición británica ante el Mercado Común

### ENTENDIMIENTO EN LO REFERENTE AL «CONCORDE» Y LAS PROSPECCIONES PETROLIFERAS

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

Al cabo de cinco horas de diálogo franco-británico (setenta y cinco minutos en «tete-a-tete» Wilson-Giscard) se ha sacado la conclusión de que no todo es acuerdo en el desacuerdo entre Londres y París y que la «sentencia cordial» no ha dejado de ser por lo menos, «cordiales».

A la salida del Eliseo, camino del hotel Matignon, donde visitaría a su colega francés, Jacques Chirac, antes de regresar a Downing Street, el Jefe del Gobierno británico —traje gris oscuro, aspecto fatigado y sonrisa obligada— declaró a los periodistas que sus conversaciones con el Presidente Giscard D'Estaing, se habían desarrollado en un clima «cordial, amistoso».

«Hemos abordado, de un modo profundo, los problemas bilaterales, los asuntos europeos y los temas de actualidad internacional».

### «CONCORDE» Y PROSPECCIONES PETROLIFERAS

Los dos temas esenciales —«Concorde» y las prospecciones petroleras— han desembocado en un entendimiento que era inevitable. Por lo que se refiere al supersónico franco-británico, Londres ha aceptado el mantenimiento del programa, con la construcción de dieciséis aparatos (los franceses defendían el principio de diecinueve) y por lo que se refiere a las divergencias entre ambos países acerca de las zonas de investigación de eventuales fuentes de hidrocarburos de la «plataforma continental», todo será resuelto por medio de un arbitraje. Esto último no puede considerarse como un acuerdo, pero, desde el momento que se trata de una solución aceptada por ambas partes, no hay otro calificativo para designarla.

### ACTITUD BRITANICA ANTE C.E.E.

Pero sobre todos los temas de conversación, el fundamental no ha sido comentado más que con expresiones de circunstancias. El portavoz del Eliseo ha dicho que al considerarse el asunto de la actitud británica ante la Comunidad Económica Europea, el Presidente Giscard D'Estaing, en un plazo de seis meses, se tome una iniciativa capaz de acelerar la construcción de la Europa política, iniciativa que debe ser compatible con los problemas que tienen planteados Gran Bretaña. En otras palabras, París no acepta como válida la posición del Gobierno británico ante el Mercado Común, ya que la simple idea de una renegociación de la adhesión a la C.E.E. o de una modificación del tratado de Roma, no pueden ser consideradas como ideas razonables, es decir, serias. Si el motivo del viaje del Primer Ministro británico era éste, ha hecho un viaje para nada. A pesar de las dificultades de la Comunidad, la decisión de seguir adelante por el camino de la unidad económica y política es irreversible, como se ha puesto de manifiesto en la reciente reunión del Presidente francés con el Canciller alemán.

Es cierto, como dicen en Gran Bretaña los adversarios del Mercado Común, que Londres contribuye ampliamente al presupuesto de la Comunidad. Pero no es menos cierto que el mejor medio de reducir esa contribución es comprar más productos del ámbito comunitario, es decir, poner en práctica la idea misma del funcionamiento del Mercado Común.

Los Ministros de Asuntos Exteriores de ambos países James Callaghan y Jean Sauvagnargues han tratado este tema en profundidad y las actitudes no se han modificado. París mantiene la idea perfectamente lógica de que es inimaginable esa modificación del Tratado de Roma o del tratado de adhesión a la C.E.E. y Londres por razones puramente electorales, prosigue en su posición «renegociadora» que no cuenta con ningún respaldo comunitario, excepto quizá el holandés.

Durante mucho tiempo dice hoy un comentarista Harold Wilson no ha tenido suerte en sus relaciones con Francia. Hoy es Francia la que no tiene suerte con Harold Wilson. Y de este viaje a París deseado por el Primer Ministro británico, ha salido bien poco. Incluso el tema europeo, que era la razón esencial del viaje, no le servirá mucho como elemento electoral porque, a fin de cuentas, lo que París desea es que se acelere la construcción política europea. Lo otro, el favorecer una operación electoral, no entra en los cálculos del Presidente Giscard D'Estaing. En suma, un viaje de escaso provecho político. Está visto que Harold Wilson no tiene suerte con Francia. Quizá porque juega siempre un número que no entra en el bombo de la razón.

### TERMINAN LAS CONVERSACIONES

LONDRES 19. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA). — Tras una ronda de conversaciones cortas, pero intensivas han llegado a Londres procedentes de París el Primer Ministro y el encargado de la cartera de Asuntos Exteriores de Gran Bretaña. Al parecer, y en contra de lo que se pronosticaba antes de que las entrevistas dieran comienzo, las cosas a lo largo del tiempo que duró esta cumbre anglofrancesa han salido mejor

de lo que hubiera cabido esperar. El clima frío que se vaticinaba para estos contactos fue reemplazado por un clima por lo menos de absoluta franqueza. Hubo acuerdo en principio sobre la continuidad del tan debatido proyecto «Concorde». Se fabricará un cupo de 16 aviones de esta marca. Por otra parte, el litigio que mantiene dichas cancelierías sobre aguas territoriales, en lo que respecta a la explotación de algunas ubres petrolíferas suboceanicas, y que había empañado un tanto las relaciones Londres-París últimamente, va a ser sometido al arbitrio de un tribunal internacional de prestigio. También se habló en esta «cumbre» de otro proyecto conjunto franco-británico: el túnel bajo el Canal de la Mancha.

Hay, por eso mismo, una moderada alegría entre los observadores londinenses que han seguido el curso de estos contactos, los primeros que celebran ambas cancelierías a nivel de primer mandatario desde la victoria electoral de Monsieur Giscard D'Estaing y de Mister Wilson, respectivamente.

### C.E.E., PUNTO DE DISCORDIA

El anverso de la moneda y la otra cara de esta faceta de optimismo vienen dados por el hecho de que, al parecer, los británicos no han recogido velas en lo tocante al tema del Mercado Común. Se sigue pensando en Londres que los términos de adscripción británica a la Comunidad habrán de ser negociados, para, después, ser sometida la

cuestión por entero al veredicto de las urnas en un plebiscito popular. Eso continúa haciéndoles fruncir el ceño a los franceses.

Sin embargo, del contexto que se desprende de los boletines y partes informativos sobre el espíritu y la letra de esta reunión, hay que colegir que Wilson y Giscard D'Estaing supieron orillar las discrepancias para concentrarse en aquello que pudiera ser base a un acuerdo bilateral. Ciertamente, no se puede afirmar categóricamente que en la presente coyuntura el nivel de las relaciones franco-británicas sea óptimo ni que esté a la altura de los buenos entendimientos que parecen reinar en el eje París-Bonn, pero existen una serie de factores que inducen a creer que se están disipando las brumas. Por ejemplo: con el advenimiento de Giscard al poder han mejorado considerablemente las conexiones diplomáticas de Francia con los Estados Unidos, y otro tanto está ocurriendo bajo el mandato de Mister Wilson.

A éste tampoco le interesa perder comba y quedarse fuera de la terna que preside los designios del Mercado Común. Siempre resulta peligroso y contraproducente remar contra corriente o ser la voz que desafina en el orfeón. Pese a todo, Wilson no ha estado hasta el presente más que haciendo tantes hasta ver qué pasa en las próximas elecciones generales. Si las gana, seguramente montará la tramoya de su política internacional con mayor firmeza. Ahora todo da la impresión de ser provisionario y como para salir del paso.

## LONDRES: Los experimentos de inseminación artificial, abandonados

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

Douglas Bevis, el ginecólogo de la Universidad de Leeds que el lunes pasado anunció en la asamblea de médicos ingleses en Hull que habían acabado con éxito ciertos experimentos sobre inseminación artificial, tira la toalla. Es firme su determinación de abandonar su investigación referente a los niños —probeta; está harto según ha dicho— de los disparates y falsas versiones que han aparecido en la prensa con respecto a su afirmación de que algunos niños que han sido engendrados mediante fecundación en laboratorio, viven, y se encuentran sanos y sin taras físicas.

Su teoría —bien es cierto— había levantado en Inglaterra una polvareda de dudas,

y fueron más de uno y más de dos los doctores que fruncieron el entrecejo y pusieron muy en tela de juicio su tesis. Entre ellos se encontraba el ginecólogo de la reina, Sir John Peel, y también el doctor Patrick Steptoe, otra autoridad en la materia. Ambos retaron públicamente al científico a que diera una cumplida explicación de sus hallazgos. Pero éste no ha querido o no ha sabido darla. Existe, entonces a tenor de esto, un cúmulo de razones para que los peritos se sientan algo escépticos.

Por lo demás parece ser que el doctor Bevis no quiso decir que sea factible dar vida a una criatura humana dentro de las cuatro paredes de un laboratorio, en contra de lo que han alreído erróneamente diversos periódicos del mundo. Se le ha interpretado mal. También se niega Bevis

a dar el nombre o declarar dónde viven o a qué sexo pertenecen los bebés traídos al mundo por inseminación artificial.

«Eso —dijo— sería como descubrir un secreto de confesión». Sus postulados hasta el momento no han podido ser corroborados ni ratificados. El ginecólogo defiende su siglo asegurando que sería francamente horroroso que los niños que nazcan de ésta manera algún día lleguen a saberlo o consigan ser identificados. Ello les dejaría marcados de por vida. Semejantes alegatos, no obstante, parecen no haber convencido a sus detractores ni a las autoridades. Un periódico le había ofrecido hasta cincuenta mil libras a trueque de la exclusividad de su descubrimiento. Pero el doctor Bevis declinó la oferta.

## Hispanoil buscará nuevos yacimientos petrolíferos en Bolivia

LA PAZ, 19. (Efe). — Hispanoil de España ingresó hoy en la carrera de la busca de nuevos yacimientos petroleros en Bolivia, después de lograr una concesión del Gobierno para la exploración de un millón de hectáreas ubicadas en el calurosa y selvática zona norte del país.

La empresa española es la decimoprimer compañía extranjera que ingresa en Bolivia para invertir capitales de riesgo en

la exploración de nuevos yacimientos de petróleo.

En cumplimiento de la Ley General de Hidrocarburos, el Ministerio de Energía e Hidrocarburos de Bolivia, después de cuidadosas negociaciones con representantes españoles, decidió otorgar a Hispanoil una concesión para la realización de operaciones de exploración de nuevos recursos petroleros en una amplia zona comprendida entre los departamentos de La Paz y Pando, al norte del país.